

TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 2008/5/EB

2010/EES/6/43

frá 30. janúar 2008

um lögbundnar upplýsingar á merkingum tiltekinna matvæla aðrar en þær sem kveðið er á um í tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/13/EB (*)

(Kerfisbundin útgáfa)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/13/EB frá 20. mars 2000 um samræmingu laga aðildarríkjanna um merkingu, kynningu og auglýsingu matvæla ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 4. gr.,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/35/EB frá 30. júní 1994 um sætuefni til notkunar í matvælum ⁽²⁾, einkum 6. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 94/54/EB frá 18. nóvember 1994 um lögbundnar upplýsingar í merkingum tiltekinna matvæla aðrar en þær sem kveðið er á um í tilskipun ráðsins 79/112/EEB ⁽³⁾ hefur nokkrum sinnum verið breytt í veigamiklum atriðum ⁽⁴⁾. Til glöggvunar og hagræðingar ber því að kerfisbinda tilskipunina.
- 2) Til þess að tryggja að neytendur fái fullnægjandi upplýsingar er nauðsynlegt að kveða á um lögbindingu upplýsinga fyrir tiltekin matvæli til viðbótar við þær upplýsingar sem kveðið er á um í 3. gr. tilskipunar 2000/13/EB.

- 3) Ekki skal telja loftskipta, sem notaðir eru við pökkun tiltekinna matvæla, til innihaldsefna að því er varðar 1. mgr. 6. gr. tilskipunar 2000/13/EB og því eiga þeir ekki að vera á lista yfir innihaldsefni á merkimiðanum.

- 4) Þó skal upplýsa neytendur um notkun slíkra loftskipta svo framarlega sem þær upplýsingar auðvelda þeim að skilja hvers vegna matvælin, sem þeir hafa keypt, hafa lengra geymsluþol en svipuð vara sem pakkað er á annan hátt.

- 5) Með það í huga að tryggja neytendum nægilegar upplýsingar skal það tekið fram í merkingum matvæla ef þau innihalda sætuefni.

- 6) Þar að auki skulu viðvaranir koma fram í merkingum matvæla sem innihalda tiltekna flokka sætuefna.

- 7) Enn fremur er nauðsyn á merkingum sem veita neytandanum skýrar upplýsingar um hvort glýsýrrisinsýra eða ammóníumsalt hennar er í sælgæti og drykkjarvörum. Þegar mikið magn af glýsýrrisinsýru eða ammóníumsalti hennar er í þessum vörum skal að auki fræða neytendur, einkum þá sem þjást af háþrýstingi, um að forðast skuli að neyta þeirra í miklu magni. Til að tryggja að neytendur skilji þessar upplýsingar skal helst nota heitið „lakkris“ sem er allvel þekkt.

- 8) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferlið og heilbrigði dýra.

- 9) Þessi tilskipun hefur ekki áhrif á skuldbindingar aðildarríkjanna að því er varðar fresti þeirra til að lögleiða tilskipanirnar sem eru tilgreindar í B-hluta II. viðauka.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 27, 31.1.2008, bls. 12. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 4/2009 frá 5. febrúar 2009 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 16, 19.3.2009, p. 7.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 109, 6.5.2000, bls. 29. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2007/68/EB (Stjtið. ESB L 310, 28.11.2007, bls. 11).

⁽²⁾ Stjtið. EB L 237, 10.9.1994, bls. 3. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2006/52/EB (Stjtið. ESB L 204, 26.7.2006, bls. 10).

⁽³⁾ Stjtið. EB L 300, 23.11.1994, bls. 14. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2004/77/EB (Stjtið. ESB L 162, 30.4.2004, bls. 76).

⁽⁴⁾ Sjá A-hluta II. viðauka.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

Með fyrirvara um ákvæði 3. gr. tilskipunar 2000/13/EB skulu merkingar matvæla, sem skráð eru í I. viðauka við þessa tilskipun, vera með þeim viðbótarupplýsingum sem settar eru fram í þeim viðauka.

2. gr.

Tilskipun 94/54/EB, eins og henni var breytt með tilskipunum sem eru tilgreindar í A-hluta II. viðauka, er felld úr gildi með fyrirvara um skuldbindingar aðildarríkjanna að því er varðar þá fresti til lögleiðingar tilskipananna, sem settir eru fram í B-hluta II. viðauka.

Líta ber á tilvísanir í niðurfelldu tilskipunina sem tilvísanir í þessa tilskipun og skulu þær lesnar með hliðsjón af samsvörunartöflunni í III. viðauka.

3. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

4. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 30. janúar 2008.

*Fyrir hönd
framkvæmdastjórnarinnar,*

José Manuel BARROSO

forseti.

I. VIÐAUKI

Skrá yfir matvæli sem skulu merkt þannig að viðbótarupplýsingar, eitt atriði eða fleiri, komi þar fram

Tegund eða flokkur matvæla	Upplýsingar
Matvæli þar sem geymsluþol hefur verið aukið með notkun á loftskiptum sem eru leyfðir samkvæmt tilskipun ráðsins 89/107/EBE ⁽¹⁾	„Pakkað í verndandi andrúmslofti“
Matvæli sem innihalda eitt eða fleiri sætuefni sem eru leyfðir samkvæmt tilskipun 94/35/EB	„með sætuefni eða -efnum“ Þessar upplýsingar skulu fylgja söluheiti vörunnar eins og mælt er fyrir um í 5. gr. tilskipunar 2000/13/EB
Matvæli sem innihalda bæði viðbættan sykurlaugar eina eða fleiri tegundir, og eitt eða fleiri sætuefni sem eru leyfð samkvæmt tilskipun 94/35/EB	„með sykri og sætuefni eða -efnum“ Þessar upplýsingar skulu fylgja söluheiti vörunnar eins og mælt er fyrir um í 5. gr. tilskipunar 2000/13/EB
Matvæli sem innihalda aspartam	„inniheldur fenýlalanín“
Matvæli sem innihalda meira en 10% af viðbættu pólýólí	„of mikil neysla vörunnar getur haft hægðalosandi áhrif“
Sælgæti eða drykkjarvörur, sem innihalda glýsyrrisinsýru eða ammóníumsalt hennar vegna þess að efninu eða efnunum sjálfum eða lakkrisplöntunni <i>Glycyrrhiza glabra</i> , að styrkleika 100 mg/kg eða 10 mg/l eða meira, hefur verið bætt við.	Orðunum „inniheldur lakkris“ skal bætt við á eftir skránni yfir innihaldsefni nema heitið „lakkris“ sé nú þegar í skránni yfir innihaldsefni eða komi fyrir í söluheiti vörunnar. Ef skrá yfir innihaldsefni liggur ekki fyrir skulu upplýsingarnar koma fram nálægt söluheiti vörunnar.
Sælgæti, sem inniheldur glýsyrrisinsýru eða ammóníumsalt hennar vegna þess að efninu eða efnunum sjálfum eða lakkrisplöntunni <i>Glycyrrhiza glabra</i> , að styrkleika 4 g/kg eða meira, hefur verið bætt við.	Eftirfarandi texta skal bætt við á eftir skránni yfir innihaldsefni: „inniheldur lakkris, einstaklingar með háþrýsting skulu forðast að neyta vörunnar í miklu magni“. Ef skrá yfir innihaldsefni liggur ekki fyrir skulu upplýsingarnar koma fram nálægt söluheiti vörunnar.
Drykkjarvörur, sem innihalda glýsyrrisinsýru eða ammóníumsalt hennar vegna þess að efninu eða efnunum sjálfum eða lakkrisplöntunni <i>Glycyrrhiza glabra</i> , að styrkleika 50 mg/l eða meira, eða 300 mg/l eða meira ef um er að ræða drykkjarvörur með meira en 1,2% vínanda að rúmmáli ⁽²⁾ , hefur verið bætt við.	Eftirfarandi texta skal bætt við á eftir skránni yfir innihaldsefni: „inniheldur lakkris, einstaklingar með háþrýsting skulu forðast að neyta vörunnar í miklu magni“. Ef skrá yfir innihaldsefni liggur ekki fyrir skulu upplýsingarnar koma fram nálægt söluheiti vörunnar.

⁽¹⁾ Stjóð. EB L 40, 11.2.1989, bls. 27.⁽²⁾ Viðmiðunargildið á við um vörur sem eru tilbúnar til neyslu eða endurgerðar samkvæmt fyrirmælum frá framleiðendum.

II. VIÐAUKI

A-HLUTI

Niðurfelld tilskipun ásamt skrá yfir síðari breytingar hennar

(sem um getur í 2. gr.)

Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 94/54/EB	(Stjttíð. EB L 300, 23.11.1994, bls. 14)
Tilskipun ráðsins 96/21/EB	(Stjttíð. EB L 88, 5.4.1996, bls. 5)
Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2004/77/EB	(Stjttíð. ESB L 162, 30.4.2004, bls. 76)

B-HLUTI

Skrá yfir fresti til lögleiðingar í aðildarríkjunum

(sem um getur í 2. gr.)

Tilskipun	Frestur til lögleiðingar
94/54/EB	30. júní 1995 (*)
96/21/EB	30. júní 1996 (**)
2004/77/EB	20. maí 2005 (***)

- (*) Í samræmi við 1. mgr. 2. gr. tilskipunar 94/54/EB:
 „Aðildarríki skulu, ef þörf krefur, breyta lögum sínum og stjórnsýslufyrirmælum fyrir 30. júní 1995 þannig að þau:
 — heimili viðskipti með vörur, sem samræmast ákvæðum þessarar tilskipunar, eigi síðar en 1. júlí 1995,
 — banni viðskipti með vörur, sem samræmast ekki ákvæðum þessarar tilskipunar, frá 1. janúar 1997, þó er heimilt að versla með vörur sem settar voru á markað eða merktar fyrir þann tíma og eru ekki í samræmi við tilskipun þessa og þar til birgðir eru uppnar.“
- (**) Í samræmi við 1. mgr. 2. gr. tilskipunar 96/21/EB:
 „Aðildarríki skulu, ef þörf krefur, breyta lögum sínum og stjórnsýslufyrirmælum fyrir 1. júlí 1996 þannig að þau:
 — heimili viðskipti með vörur, sem samræmast ákvæðum þessarar tilskipunar, eigi síðar en 1. júlí 1996,
 — banni viðskipti með vörur, sem samræmast ekki ákvæðum þessarar tilskipunar, frá og með 1. júlí 1997. Þó er heimilt að versla með vörur sem settar eru á markað eða merktar fyrir þann tíma, þótt ekki séu í samræmi við tilskipun þessa, þar til birgðir eru uppnar.“
- (***) Í samræmi við 2. gr. tilskipunar 2004/77/EB:
 „1. Aðildarríkin skulu heimila viðskipti með vörur, sem samræmast ákvæðum þessarar tilskipunar, eigi síðar en 20. maí 2005.
 2. Aðildarríkin skulu banna viðskipti með vörur, sem samræmast ekki ákvæðum þessarar tilskipunar, frá 20. maí 2006. Þó er heimilt að versla með vörur sem settar eru á markað eða merktar fyrir þann tíma, þótt ekki séu í samræmi við tilskipun þessa, þar til birgðir eru uppnar.“

*III. VIÐAUKI***Samsvörunartafla**

Tilskipun 94/54/EB	Þessi tilskipun
1. gr.	1. gr.
2. gr.	—
—	2. gr.
3. gr.	3. gr.
—	4. gr.
Viðauki	I. viðauki
—	II. °viðauki
—	III. viðauki.

TILMÆLI FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2010/EES/6/44

frá 28. mars 2007

um vöktun á innihaldi fúrana í matvælum (*)

(2007/196/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum öðrum undirlið 211. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 5) Safna þarf gögnum um matvæli, sem eru verslunarvara, í því formi sem þau eru keypt, þ.e. án frekari tilreiðslu (t.d. kaffiduft, safar og vörur í krukum og dósum sem ekki eru hitaðar fyrir neyslu), og matvæli sem eru verslunarvara og eru efnagreind, eftir frekari tilreiðslu á rannsóknarstofu, í því formi sem þeirra er neytt (t.d. lagað kaffi og vörur í dósum eða krukum sem eru hitaðar fyrir neyslu). Í síðarnefnda tilvikinu skal við tilreiðslu fylgja leiðbeiningum á vörumiða ef hann er fyrir hendi. Matvæli, sem eru tilreidd úr ferskum hráefnum heima fyrir (t.d. grænmetisúpa gerð úr fersku grænmeti og heimagerður pottréttur), falla ekki undir þessa vöktunaráætlun þar eð betra væri að kanna það í sérstöku rannsóknarverkefni hvaða áhrif eldunaráðferðir á heimilum hafa á innihald fúrana í matvælum.
- 1) Í maí 2004 birti Matvæla- og lyfjaeftirlit Bandaríkjanna niðurstöður könnunar sem varðar innihald fúrana í vörum sem eru hitameðhöndlaðar. Fúran fannst í ýmiss konar matvælum (m.a. í matvælum í dósum og krukum, barnamat, kaffi, súpum og sósum).
- 2) Sérfræðinganefnd Matvælaöryggisstofnunar Evrópu um aðskotaefni í matvælaferlinu taldi að þessar niðurstöður væru aðkallandi málefni og tók saman vísindaskýrslu um fúran í matvælum 7. desember 2004.
- 3) Matvælaöryggisstofnun Evrópu komst að þeirri niðurstöðu í skýrslunni að á grundvelli fyrirbyggjandi gagna virðist sem það sé tiltölulega lítill munur á milli hugsanlegra váhrifa á menn og skammtastærða, sem hafa krabbameinsvaldandi áhrif hjá tilraunadýrum, og að þörf sé á frekari gögnum um eitruhrif og váhrif til að unnt sé að gera áreiðanlegt áhættumat.
- 4) Nauðsynlegt er að afla áreiðanlegra gagna í öllu Evrópubandalaginu um innihald fúrans í hitameðhöndluðum matvælum til að gera Matvælaöryggisstofnun Evrópu kleift að framkvæma áreiðanlegt áhættumat. Gefa þarf sérstakan gaum að gagnasöfnun á árunum 2007 og 2008. Eftir það skal gagnasöfnun halda áfram með venjubundnum hætti.
- 6) Til að tryggja að sýni séu dæmigerð fyrir framleiðslueininguna sem sýni er tekið úr skal fylgja þeim sýnatökuaðferðum sem mælt er fyrir um í B-hluta viðaukans við reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 333/2007 frá 28. mars 2007 um aðferðir við sýnatöku og greiningu vegna opinbers eftirlits með innihaldi blýs, kadmíums, kvikasilfurs, ólífræns tins, 3-MCPD og bensó(a)þýrens í matvælum ⁽¹⁾. Greining sýnanna skal vera í samræmi við 1. og 2. lið III. viðauka við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 882/2004 frá 29. apríl 2004 um opinbert eftirlit til að staðfesta að lög um fæður og matvæli og reglur um heilbrigði og velferð dýra séu virt ⁽²⁾.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 88, 29.3.2007, bls. 56. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 4/2009 frá 5. febrúar 2009 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 16, 19.3.2009, p. 7.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 88, 29.3.2008, bls. 29.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 165, 30.4.2004, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. ESB L 191, 28.5.2004, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð ráðsins (EB) nr. 1791/2006 (Stjtið. ESB L 363, 20.12.2006, bls. 1).

7) Mikilvægt er að Matvælaöryggisstofnun Evrópu fái reglulega skýrslur um niðurstöður greininga og þær sértæku viðbótarupplýsingar sem þarf til að meta þessar niðurstöður. Matvælaöryggisstofnun Evrópu skal setja fram skýrslusniðið. Matvælaöryggisstofnun Evrópu ber ábyrgð á að safna gögnum í gagnabanka,

LAGT TIL EFTIRFARANDI:

1. að aðildarríkin annist, á árunum 2007 og 2008, vöktun á innihaldi fúrana í matvælum sem hafa verið hitameðhöndluð. Vöktunin skal ná yfir matvæli, sem eru verslunarvara, í því formi sem þau eru keypt, þ.e. án frekari tilreiðslu, og matvæli sem eru verslunarvara og eru efnagreind, eftir frekari tilreiðslu á rannsóknarstofu, í því formi sem þeirra er neytt ⁽¹⁾.
2. að aðildarríkin sendi Matvælaöryggisstofnun Evrópu vöktunargögn reglulega með þeim upplýsingum og á því sniði sem Matvælaöryggisstofnunin setur fram.

3. að aðildarríkin fylgi þeim sýnatökuaðferðum sem mælt er fyrir um í B-hluta viðaukans við reglugerð (EB) nr. 333/2007 til að tryggja að úrtökin séu dæmigerð fyrir framleiðslueininguna sem sýnið er tekið úr. Undirbúningur sýna fyrir greininguna skal framkvæmdur með nauðsynlegri aðgát til að tryggja að fúraninnihald sýnisins breytist ekki.

4. að aðildarríkin framkvæmi greiningu á fúrönnum í samræmi við ákvæði 1. og 2. liðar í III. viðauka við reglugerð (EB) nr. 882/2004.

Gjört í Brussel 28. mars 2007.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Markos KYPRIANOU

framkvæmdastjóri.

⁽¹⁾ Matvæli, sem eru verslunarvara, í því formi sem þau eru keypt, þ.e. án frekari tilreiðslu: t.d. kaffiduft, safar og krukkur og dósir sem ekki eru hitaðar fyrir neyslu.

⁽²⁾ Matvæli sem eru verslunarvara og eru efnagreind, eftir frekari tilreiðslu á rannsóknarstofu, í því formi sem þeirra er neytt: t.d. lagað kaffi og vörur í dósnum og krukum sem eru hitaðar fyrir neyslu. Fylgja skal leiðbeiningunum á vörumiða ef hann er fyrir hendi, Matvæli, sem eru tilreidd úr ferskum hráhaldsefnum heima fyrir (t.d. grænmetisúpa gerð úr fersku grænmeti og heimagerður pottréttur) falla ekki undir þessa vöktunaráætlun.

TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 2008/39/EB

2010/EES/6/45

frá 6. mars 2008

um breytingu á tilskipun 2002/72/EB um plastefni og -hluti sem ætlað er að komast í snertingu við matvæli (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1935/2004 frá 27. október 2004 um efni og hluti sem ætlað er að komast í snertingu við matvæli og niðurfellingu á tilskipunum 80/590/EBE og 89/109/EBE ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 5. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/72/EB ⁽²⁾ er sértæk tilskipun í skilningi reglugerðar (EB) nr. 1935/2004 og þar eru samræmdar reglur um plastefni og -hluti sem ætlað er að komast í snertingu við matvæli.
- 2) Í tilskipun 2002/72/EB er skrá yfir leyfð efni sem heimilt er að nota við framleiðslu á þessum efnum og hlutum, einkum yfir aukefni og einliður, takmarkanir á notkun þeirra, reglur um merkingar sem og upplýsingar, um rétta notkun þessara efna og hluta sem skulu veittar neytendum eða stjórnendum matvælafyrirtækja.
- 3) Gildandi skrá yfir aukefni, sem sett er fram í tilskipun 2002/72/EB, er ófullgerð skrá að því leyti að hún inniheldur ekki öll efni sem eru, eins og sakir standa, viðurkennd í einu eða fleiri aðildarríkjum.
- 4) Samkvæmt núverandi framsetningu 1. mgr. 4. gr. tilskipunar 2002/72/EB telst skráin yfir aukefni ófullgerð uns framkvæmdastjórnin ákveður, í samræmi við 4. gr. a, að hún verði jákvæð skrá Bandalagsins yfir leyfð aukefni.
- 5) Fresturinn til að leggja fram gögn fyrir öryggismat hjá Evrópsku Matvælaöryggisstofnuninni (hér á eftir nefnd „Matvælaöryggisstofnunin“) í því skyni að færa aukefni,

sem eru eins og sakir standa leyfð í aðildarríkjunum, á skrá Bandalagsins rann út 31. desember 2006. Nú er því hægt að ákvarða dagsetninguna þegar skrá Bandalagsins yfir aukefni verður jákvæð skrá. Að teknu tilliti til þess tíma, sem Matvælaöryggisstofnunin þarf til að meta allar gildar umsóknir, sem lagðar eru fram innan frestsins, skal þessi dagsetning vera í janúar 2010.

- 6) Það er einnig við hæfi að gera nánari grein fyrir hlutverki bráðabirgðaskrárinnar, sem um getur í núverandi framsetningu 4. og 5. mgr. 4. gr. a í tilskipun 2002/72/EB, og hvernig hún verður uppfærð. Í bráðabirgðaskránni eru talin upp þau aukefni sem nauðsynleg gögn voru afhent fyrir í tæka tíð og í samræmi við kröfur Matvælaöryggisstofnunarinnar en sem ekki hefur verið ákveðið hvort eigi að færa á jákvæðu skrána.
- 7) Þessi bráðabirgðaskrá veitir almenningi upplýsingar um þau aukefni sem verið er að meta með tilliti til þess að færa þau hugsanlegra á skrá Bandalagsins yfir aukefni. Þar eð ekki er unnt að vita hvort matið á öllum þeim aukefnum, sem eru á bráðabirgðaskránni, verði lokið þegar skráin yfir aukefni verður jákvæð skrá skal vera mögulegt að halda áfram að nota þessi aukefni í samræmi við landslög uns mat á þeim er lokið og ákvörðun hefur verið tekin um hvort þau skuli færð á jákvæðu skrána yfir aukefni.
- 8) Þegar aukefni, sem er í bráðabirgðaskránni, er fært á skrá Bandalagsins yfir aukefni eða þegar ákveðið er að færa það ekki á skrá Bandalagsins skal þetta aukefni tekið af bráðabirgðaskránni yfir aukefni.
- 9) Ef Matvælaöryggisstofnunin óskar eftir viðbótarupplýsingum við yfirferð gagnanna um tiltekið aukefni sem er á bráðabirgðaskrá skal þetta aukefni vera áfram á bráðabirgðaskrá uns ákvörðun hefur verið tekin um það, að því tilskildu að upplýsingarnar séu lagðar fram innan frestsins sem Matvælaöryggisstofnunin setur.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 63, 7.3.2008, bls. 6. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 5/2009 frá 5. febrúar 2009 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 16, 19.3.2009, p. 12.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 338, 13.11.2004, bls. 4.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 220, 15.8.2002, bls. 18. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2007/19/EB (Stjtið. ESB L 97, 12.4.2007, bls. 50).

10) Á grundvelli nýrra upplýsinga, sem varða áhættumat fyrir einliður og aukefni, sem Matvælaöryggisstofnunin hefur metið ⁽¹⁾, er rétt að tiltekin aukefni, sem eru leyfð á landsvísi, sem og nýjar einliður og aukefni, verði tekin inn í viðkomandi skrár Bandalagsins yfir leyfð efni. Þegar um er að ræða önnur efni skal takmörkunum og/eða forskriftum, sem þegar hafa verið settar á vettvangi Bandalagsins, breytt á grundvelli þessara nýju upplýsinga. Því ber að breyta II. og III. viðauka, IV. viðauka a og V. og VI. viðauka við tilskipun 2002/72/EB til samræmis við það.

11) Í tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2005/79/EB ⁽²⁾ var aukefni með tilvísunarnúmerinu 30340 og heitinu 12-(asetoxý)sterínsýra, 2,3-bis(asetoxý)própýlester og CAS-númerinu 330198-91-9 fært á skrána yfir aukefni. Heitið og CAS-númerið, sem er tilgreint í þeirri tilskipun, endurspeglar aðeins aðalefnisþátt umsóknarinnar. Álit Matvælaöryggisstofnunarinnar nær þó yfir blöndu efnanna, sem um getur í umsókninni, og ekki aðeins aðalefnisþátt hennar. Blanda efnanna er nú tilgreind í CAS-skránni undir CAS-númerinu 736150-63-3 með heitinu ediksýruesterar af einglýseríðum með vetnaðri laxerolíu. Heitinu og CAS-númerinu ber því að breyta nú til að uppfæra heimildina svo hún nái yfir öll efnin í blöndunni. Vegna breytingarinnar er efninu úthlutað nýtt tilvísunarnúmer, 55910. Þar sem efnið fellur núna undir tilvísunarnúmer 55910 skal fella brott tilvísunarnúmerið 30340.

12) Af þessum sökum skal tilskipun 2002/72/EB uppfærð með tilliti til nýrra upplýsinga er varða áhættumat efna sem Matvælaöryggisstofnunin hefur metið og til að ákvarða hvenær skráin yfir aukefni verður jákvæð skrá sem og til að gera nánari grein fyrir hlutverki bráðabirgðaskrárinnar yfir aukefni.

13) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferlið og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

I. gr.

Tilskipun 2002/72/EB er breytt sem hér segir:

1. Í stað 1. mgr. 4. gr. komi eftirfarandi:

„1. Í III. viðauka er að finna skrá Bandalagsins yfir aukefni sem heimilt er að nota við framleiðslu plastefna og -hluta svo og takmarkanir á og/eða forskriftir um notkun þeirra.

Fram til 31. desember 2009 er áfram heimilt, með fyrirvara um landslög, að nota aukefni sem eru ekki á skrá Bandalagsins yfir aukefni.

Frá 1. janúar 2010 er aðeins heimilt að nota aukefni, sem eru á skrá Bandalagsins yfir aukefni, við framleiðslu á plastefnum og -hlutum (jákvæð skrá).“

2. 4. gr. a breytist sem hér segir:

a) Í stað 3. og 4. mgr. komi eftirfarandi:

„3. Framkvæmdastjórnin skal birta opinberlega bráðabirgðaskrá yfir aukefni, sem Matvælaöryggisstofnunin er að meta, eigi síðar en 11. apríl 2008. Skránni skal haldið uppfærðri.

4. Þrátt fyrir þriðju undirgrein 1. mgr. 4. gr. er áfram heimilt, með fyrirvara um landslög, að nota aukefni sem eru ekki á skrá Bandalagsins, sem um getur í þeirri grein, eftir 1. janúar 2010 svo lengi sem þau eru í bráðabirgðaskránni.“

b) Eftirfarandi 6. mgr. er bætt við:

„6. Aukefni skal tekið af bráðabirgðaskrá:

a) þegar það er fært á skrá Bandalagsins yfir aukefni eða

b) þegar framkvæmdastjórnin tekur ákvörðun um að færa það ekki á skrá Bandalagsins yfir aukefni eða

c) ef Matvælaöryggisstofnunin óskar eftir viðbótarupplýsingum við yfirferð gagnanna og upplýsingarnar eru ekki lagðar fram innan frestsins sem Matvælaöryggisstofnunin setur.“

3. Ákvæðum II. og III. viðauka, IV. viðauka a V. viðauka og VI. viðauka er breytt í samræmi við I., II., III., IV. og V. viðauka við þessa tilskipun.

2. gr.

1. Aðildarríkin skulu samþykkja og birta nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 7. mars 2009. Þau skulu þegar í stað senda framkvæmdastjórninni texta þessara ákvæða og samsvörunartöflu milli viðkomandi ákvæða og þessarar tilskipunar.

⁽¹⁾ Tíðindi Matvælaöryggisstofnunar Evrópu (2007) 555 til 563, 1-32.

Tíðindi Matvælaöryggisstofnunar Evrópu (2007) 516 til 518, 1-12.

Tíðindi Matvælaöryggisstofnunar Evrópu (2007) 452 til 454, 1-10.

Tíðindi Matvælaöryggisstofnunar Evrópu (2006) 418 til 427, 1-25.

⁽²⁾ Stjóð. ESB L 302, 19.11.2005, bls. 35.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

Þau skulu beita þessum ákvæðum á þann hátt:

- a) að heimila, frá 7. mars 2009, viðskipti með plastefni og -hluti, sem er ætlað að komast í snertingu við matvæli og eru í samræmi við tilskipun 2002/72/EB, eins og henni er breytt með þessari tilskipun, og notkun slíkra plastefna og -hluta,
- b) að banna, frá 7. mars 2010, framleiðslu og innflutning til Bandalagsins á plastefnum og -hlutum sem ætlað er að komast í snertingu við matvæli og eru ekki í samræmi við tilskipun 2002/72/EB eins og henni var breytt með þessari tilskipun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi tekur til.

3. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

4. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 6. mars 2008.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Androulla VASSILIOU

framkvæmdastjóri.

I. VIÐAUKI

A-hluta II. viðauka við tilskipun 2002/72/EB er breytt sem hér segir:

a) eftirtöldum einliðum og öðrum grunnefnum er bætt við í viðeigandi númeraröð:

Tilvísunarnúmer	CAS-nr.	Heiti	Takmarkanir og/eða forskriftir
(1)	(2)	(3)	(4)
„15404	000652-67-5	1,4:3,6-dianhýdrósorbítól	SFM = 5 mg/kg. Aðeins til nota sem sameinliða í pólý(etýlen-kó-ísósorbíðtereþalati)
19180	000099-63-8	ísópalsýrudíklóríð	SFM(H) = 5 mg/kg (43) (gefð upp sem ísópalsýra)
26305	000078-08-0	vinýltrietoxýsílán	SFM = 0,05 mg/kg. Aðeins til nota sem yfirborðsmeðhöndlunarefni“

b) að því er varðar eftirtaldar einliður og grunnefni kemur eftirfarandi í stað textans í dálkinum „Takmarkanir og/eða forskriftir“:

Tilvísunarnúmer	CAS-nr.	Heiti	Takmarkanir og/eða forskriftir
(1)	(2)	(3)	(4)
„19150	000121-91-5	ísópalsýra	SFM(H) = 5 mg/kg (⁴³)“

II. VIÐAUKI

Ákvæðum III. viðauka við tilskipun 2002/72/EB er breytt sem hér segir:

1) Eftirfarandi breytingar eru gerðar á A-hluta:

a) Eftirfarandi aukefnum er bætt við í viðeigandi númeraröð:

Tilvísunarnúmer	CAS-nr.	Heiti	Takmarkanir og/eða forskriftir
(1)	(2)	(3)	(4)
„38875	002162-74-5	Bis(2,6-díísóprópýlfenýl)karbódíímið	SFM = 0,05 mg/kg. Til notkunar bak við PET-lag
45703	491589-22-1	cis-1,2-sýklóhexandíkarboxýlsýra, kalsíumsalt	SFM = 5 mg/kg
48960	—	9,10-dihýdroxýsterínsýra og fáliður hennar	SFM = 5 mg/kg
55910	736150-63-3	edíksýruestrar af einglýseríðum með vetnaðri laxerolíu	
60025	—	vetnaðar einsleitar fjölíður og/eða samfjölíður gerðar úr 1-dekeni og/eða 1-dódekeni og/eða 1-okteni	Í samræmi við forskriftirnar í V. viðauka. Má ekki nota fyrir hluti sem komast í snertingu við fiturík matvæli.
62280	009044-17-1	samfjölíða úr ísóbútýleni og búteni	
70480	000111-06-8	palmitínsýra, bútýlester	
76463	—	pólýakrýlsýra, sölt	SFM(H) = 6 mg/kg (36) (fyrir akrýlsýru)
76723	167883-16-1	pólýdímetýlsíloxan með 3-amínóprópýl sem endahóp, fjölíða með dískýlóhexýlmetani-4,4'-díísósýanati	Í samræmi við forskriftirnar í V. viðauka.
76725	661476-41-1	pólýdímetýlsíloxan með 3-amínóprópýl sem endahóp, fjölíða með 1-ísósýanati-3-ísósýanatmetýli-3,5,5-trímetýlsýklóhexani	Í samræmi við forskriftirnar í V. viðauka.
77732	—	pólýetýlenglýkól (EO = 1-30, venjulega 5) eter úr bútýl-2-sýanó-3-(4-hýdroxý-3-metoxýfenýl)akrýlat	SFM = 0,05 mg/kg. Aðeins til nota í PET
77733	—	pólýetýlenglýkól (EO = 1-30, venjulega 5) eter úr bútýl-2-sýanó-3-(4-hýdroxýfenýl)akrýlat	SFM = 0,05 mg/kg. Aðeins til nota í PET
77897	—	pólýetýlenglýkól (EO = 1-50)mónóalkýleter (línuleg og greinótt, C ₈ –C ₂₀)súlfat, sölt	SFM = 5 mg/kg
89120	000123-95-5	sterínsýra, bútýlester	
95858	—	paraffínvax, hreinsað, unnið úr hráefni sem eru að stofni til úr jarðolíu eða eru tilbúin vetniskolefni	SFM = 0,05 mg/kg og í samræmi við forskriftirnar í V. viðauka. Má ekki nota fyrir hluti sem komast í snertingu við fiturík matvæli.“

- b) Að því er varðar eftirtalin aukefni í töflunni komi eftirfarandi í stað textans í dálkinum „Takmarkanir og/eða forskriftir“:

Tilvisunarnúmer	CAS-nr.	Heiti	Takmarkanir og/eða forskriftir
(1)	(2)	(3)	(4)
„39815	182121-12-6	9,9-bis(metoxýmetýl)flúoren	SFM = 0,05 mg/kg
66755	002682-20-4	2-metýl-4-ísóþíasólín-3-ón	SFM = 0,5 mg/kg. Má aðeins nota í fjölíðuvatnsþeytur og fjölíðuvatnsfleyti og í styrk sem veldur ekki örverueyðandi áhrifum á yfirborði fjölíðunnar eða á matvælunum sjálfum.“

- c) Eftirfarandi aukefni falli brott:

Tilvisunarnúmer	CAS-nr.	Heiti	Takmarkanir og/eða forskriftir
(1)	(2)	(3)	(4)
„30340	330198-91-9	12-(asetoxý)sterínsýra, 2,3-bis(asetoxý)própyléster“	

- 2) Eftirfarandi breytingar eru gerðar á B-þætti:

- a) Eftirfarandi aukefnum er bætt við í viðeigandi númeraröð:

Tilvisunarnúmer	CAS-nr.	Heiti	Takmarkanir og/eða forskriftir
(1)	(2)	(3)	(4)
„34130	—	alkýl, línuleg með sléttri tölu kolefnisfrumeinda (C ₁₂ -C ₂₀)dímetýlamín	SFM = 30 mg/kg
53670	032509-66-3	etýlenglýkól-bis[3,3-bis(3-tert-bútýl-4-hýdroxýfenýl)bútýrat]	SFM = 6 mg/kg“

- b) Að því er varðar eftirtalin aukefni í töflunni komi eftirfarandi í stað textans í dálkinum „Takmarkanir og/eða forskriftir“:

Tilvisunarnúmer	CAS-nr.	Heiti	Takmarkanir og/eða forskriftir
(1)	(2)	(3)	(4)
„72081/10	—	resín úr vetniskolefnum úr jarðolíu (vetnuð)	Í samræmi við forskriftirnar í V. viðauka“

III. VIDAUKI

Í IV. viðauka a við tilskipun 2002/72/EB bætast eftirfarandi efni við í viðeigandi númeraröð:

Tilvísunarnúmer	CAS-nr.	Heiti
„34130	—	alkýl, línuleg með sléttri tölu kolefnisfrumeinda (C_{12} - C_{20})dímetýlamin
39815	182121-12-6	9,9-bis(metoxýmetýl)flúoren
53670	032509-66-3	etýlenglýkól-bis[3,3-bis(3-tert-bútýl-4-hýdroxýfenýl)bútýrat]“

IV. VIDAUKI

Í B-hluta V. viðauka við tilskipun 2002/72/EB bætast eftirfarandi, nýjar forskriftir við í viðeigandi númeraröð:

Tilvísunarnúmer	Aðrar forskriftir
„60025	Forskriftir: — lágmarksseigja (við 100°C) = 3,8 sentístók — meðalmólþyngd > 450
76723	Forskriftir: hlutinn sem hefur minni mólþyngd en 1000 má ekki fara yfir 1,5% massahlutfall
76725	Forskriftir: hlutinn sem hefur minni mólþyngd en 1000 má ekki fara yfir 1% massahlutfall
95858	Forskriftir: — meðalmólþyngd ekki undir 350 — seigja við 100°C að lágmarki 2,5 sentístók — innihald vetniskolefna með lægri kolefnistölu en 25 skal ekki vera yfir 40% massahlutfall“

V. VIÐAUKI

Ákvæðum VI. viðauka við tilskipun 2002/72/EB er breytt sem hér segir:

- 1) Eftirfarandi komi í stað 36. athugasemdar:

„⁽³⁶⁾SFM(H) merkir í þessu sérstaka tilviki að summan af flæði eftirfarandi efna, sem eru tilgreind með tilvísunarnúmerum 10690 10750, 10780, 10810, 10840, 11470, 11590, 11680, 11710, 11830, 11890, 11980, 31500 og 76463 má ekki vera umfram takmörkunina.“

- 2) Eftirfarandi bætist við sem 43. athugasemd:

„⁽⁴³⁾SFM(H) merkir í þessu sérstaka tilviki að summan af flæði eftirfarandi efna, sem eru tilgreind með tilvísunarnúmerum 19150 og 19180, má ekki vera umfram takmörkunina.“

TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 2007/67/EB

2010/EES/6/46

frá 22. nóvember 2007

um breytingu á tilskipun ráðsins 76/768/EBE um snyrtivörur, í því skyni að laga III. viðauka við hana að tækniþröðum (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 76/768/EBE frá 27. júlí 1976 um samræmingu laga aðildarríkjanna um snyrtivörur⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 8. gr.,

að höfðu samráði við vísindanefndina um neytendavörur,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) Samkvæmt matsáætluninni um hárlitunarefni var samþykkt, í samráði við aðildarríkin og hagsmunaaðila, að leggja skyldi viðbótarupplýsingar um hárlitunarefni, sem um getur í 2. hluta III. viðaukans við tilskipun 76/768/EBE, fyrir vísindanefndina um neytendavörur (SCCP), eigi síðar en í júlí 2005.

2) Með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/65/EB frá 19. júlí 2006 um breytingu á tilskipun ráðsins 76/768/EBE um snyrtivörur, í því skyni að laga II. og III. viðauka við hana að tækniþröðum⁽²⁾, var bráðabirgðaleyfi fyrir notkun fimmtíu og sex hárlitunarefna, sem tilgreind eru í 2. hluta III. viðauka, framlengt til 31. desember 2005.

3) Viðbótarupplýsingar hafa ekki verið lagðar fram fyrir 14 hárlitunarefni sem tilgreind eru í 2. hluta III. viðauka við tilskipun 76/768/EBE. Því var lagt bann við notkun þeirra í hárlitunarvörum með tilskipun 2007/54/EB.

4) Fulltrúar atvinnugreinarinnar hafa lagt fram viðbótarupplýsingar fyrir 42 hárlitunarefni sem tilgreind eru í 2. hluta III. viðauka við tilskipun 76/768/EBE. Vísindanefndin um neytendavörur leggur nú mat á þessar upplýsingar. Setja skal endanlegar reglur um þessi hárlitunarefni á grundvelli slíks mats og leiða þær reglur í lög aðildarríkjanna eigi síðar en 31. desember 2009. Því skal framlengja bráðabirgðaleyfi fyrir notkun þeirra í snyrtivörum, samkvæmt þeim takmörkunum og skilyrðum sem mælt er fyrir um í 2. hluta III. viðauka, til 31. desember 2009.

5) Því ber að breyta III. viðauka við tilskipun 76/768/EBE til samræmis við það.

6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um snyrtivörur.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Í stað dagsetningarinnar „31.12.2007“ fyrir tilvísunarnúmerin 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 14, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 44, 47, 48, 49, 50, 55, 56, 57, 58, 59 og 60 í dalki g í 2. hluta III. viðauka við tilskipun 76/768/EBE komi dagsetningin „31.12.2009“.

2. gr.

1. Aðildarríkin skulu samþykkja og birta nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 31. desember 2007. Þau skulu þegar í stað senda framkvæmdastjórninni texta þessara ákvæða og samsvöruntöflu milli viðkomandi ákvæða og þessarar tilskipunar.

Þau skulu beita þessum ákvæðum frá 1. janúar 2008.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 305, 23.11.2007, bls. 22. Hentar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 7/2009 frá 5. febrúar 2009 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 16, 19.3.2009, p. 12.

(¹) Stjtið. EB L 262, 27.9.1976, bls. 169. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2007/54/EB (Stjtið. ESB L 226, 30.8.2007, bls. 21).

(²) Stjtið. ESB L 198, 20.7.2006, bls. 11.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi tekur til.

3. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

4. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 22. nóvember 2007.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Günter VERHEUGEN

varaforseti.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1004/2008

2010/EES/6/47

frá 15. október 2008

um breytingu á reglugerð (EB) nr. 1725/2003 um innleiðingu tiltekinna, alþjóðlegra reikningsskilastaðla í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1606/2002 að því er varðar alþjóðlegan reikningsskilastaðal, IAS-staðal 39, og alþjóðlegan reikningsskilastaðal, IFRS-staðal 7 (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1606/2002 frá 19. júlí 2002 um beitingu alþjóðlegra reikningsskilastaðla ⁽¹⁾, einkum 1. mgr. 3. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1725/2003 frá 29. september 2003 ⁽²⁾ voru innleiddir tilteknir alþjóðlegir staðlar og túlkanir sem voru fyrir hendi 14. september 2002.
- 2) Hinn 13. október 2008 samþykkti Alþjóðareiknings-skilaráðið (IASB) breytingar á alþjóðlegum reiknings-skilastaðli (IAS-staðli) 39, fjármálagerningar: færsla og mat, og alþjóðlegum reikningsskilastaðli (IFRS-staðli) 7, fjármálagerningar: upplýsingagjöf, sem hér á eftir nefnast „breytingar á IAS-staðli 39 og IFRS-staðli 7“. Breytingarnar á IAS-staðli 39 og IFRS-staðli 7 heimila að í undantekningartilvikum séu tilteknir fjármálagerningar, sem eru í flokknum „í sölumeðferð“, endurflokkaðir. Yfirstandandi fjármálakreppa telst til slíkra undantekningartilvika og myndi réttlæta að fyrirtæki beiti þessu úrræði.
- 3) Í samræmi við breytingarnar á IAS-staðli 39 og IFRS-staðli 7 skal fyrirtækjum heimilt að endurflokka tiltekna fjármálagerninga frá 1. júlí 2008.
- 4) Með samráði við tæknisérfræðingahóp (TEG) Evrópsku ráðgjafarnefndarinnar um reikningsskil (EFRAG) er það staðfest að breytingarnar á IAS-staðli 39 og IFRS-staðli 7 uppfylli tæknileg skilyrði fyrir innleiðingu sem eru sett fram í 2. mgr. 3. gr. reglugerðar (EB) nr. 1606/2002. Endurskoðunarhópurinn um ráðgjöf um reikningsskilastaðla lagði mat á álit Evrópsku ráðgjafarnefndarinnar um reikningsskil (EFRAG) um stuðning við staðlana, í samræmi við ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/505/EB frá 14. júlí 2006 um skipun

endurskoðunarhóps um ráðgjöf um reikningsskilastaðla til að ráðleggja framkvæmda-stjórninni um hlutlægni og hlutleysi álita EFRAG ⁽³⁾, og tilkynnti framkvæmda-stjórn Evrópubandalaganna að álitid væri yfirvegað og hlutlægt.

- 5) Því ber að breyta reglugerð (EB) nr. 1725/2003 til samræmis við þetta.
- 6) Að teknu tilliti til yfirstandandi fjármálaöngþveitis og þess að ekki eru lengur stunduð viðskipti með tiltekna fjármálagerninga, eða að tengdir markaðir eru óvirkir eða í upplausn, er nauðsynlegt að breytingunum, sem heimila endurflokkun tiltekinna fjármálagerninga, verði framfylgt án tafar og af þessum sökum er brýnt að þessi reglugerð öðlist þegar gildi.
- 7) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit stýrinefndarinnar um reikningsskil.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Í viðaukanum við reglugerð (EB) nr. 1725/2003 er alþjóðlegum reikningsskilastaðli (IAS-staðli) 39, fjármálagerningar: færsla og mat, og alþjóðlegum reikningsskilastaðli (IFRS-staðli) 7, fjármálagerningar: upplýsingagjöf, breytt eins og fram kemur í viðaukanum við þessa reglugerð.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi daginn eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 275, 16.10.2008, bls. 37. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 19/2009 frá 5. febrúar 2009 um breytingu á XXII. viðauka (Félagaréttur) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 16, 19.3.2009, p. 29.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 243, 11.9.2002, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 261, 13.10.2003, bls. 1.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 199, 21.7.2006, bls. 33.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 15. október 2008.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Charlie McCREEVY

framkvæmdastjóri.

VIDAUKI

ALÞJÓÐLEGIR REIKNINGSSKILASTAÐLAR

IAS 39	Breytingar á IAS-staðli 39, <i>ffjármálagerningar: færsla og mat</i>
IFRS 7	IFRS-staðall 7, <i>ffjármálagerningar: upplýsingagjöf</i>

Endurflokkun fjáreigna (breytingar á IAS-staðli 39, fjármálagerningar: færsla og mat og IFRS-staðli 7 fjármálagerningar: upplýsingagjöf)

Breytingar á IAS-staðli 39

Ákvæðum 50. liðar. er breytt liðum 50B til 50F og 103G er bætt við.

MAT

Endurflokkarnir

50 Eining:

- a) skal ekki endurflokka afleiðu úr gangvirði í gegnum rekstrarreikning meðan eignarhald er á henni eða hún er í útgáfu;
- b) skal ekki endurflokka neinn fjármálagerning úr gangvirði í gegnum rekstrarreikning ef einingin skráði hann á gangvirði í gegnum rekstrarreikning við upphaflega færslu og
- c) getur, ef tilgangurinn með fjáreigninni er ekki lengur að selja hana eða kaupa aftur innan skamms tíma (þrátt fyrir að fjáreignin kunni að hafa verið keypt eða til hennar stofnað með það fyrir augum, fyrst og fremst, að selja hana eða kaupa aftur innan skamms tíma), endurflokkað þá fjáreign úr gangvirði í gegnum rekstrarreikning ef kröfurnar í lið 50B og 50D eru uppfylltar.

Eining skal ekki endurflokka fjármálagerning í gangvirði í gegnum rekstrarreikning eftir upphafs færslu.

- 50B Einungis í undantekningartilvikum er leyfilegt að endurflokka fjáreign sem c-liður 50. liðar á við um (að undanskildum fjáreignum af þeirri tegund sem er lýst í lið 50D) úr gangvirði í gegnum rekstrarreikning.
- 50C Ef eining endurflokkar fjáreign úr gangvirði í gegnum rekstrarreikning í samræmi við lið. 50B skal endurflokka fjáreignina á gangvirði hennar á þeim degi sem hún er endurflokkuð. Ekki skal bakfæra ágóða eða tap sem búið er að færa í rekstrarreikning. Gangvirði fjáreignarinnar á þeim degi sem hún er endurflokkuð verður nýtt kostnaðarverð eða afskrifað kostnaðarverð hennar, eftir því sem við á.
- 50D Fjáreign, sem c-liður 50. liðar á við um og hefði fallið að skilgreiningu á útlánnum og viðskiptakröfum (ef ekki hefði þurft að flokka fjáreignina til sölumeðferðar við upphafs færslu), má endurflokka úr gangvirði í gegnum rekstrarreikning ef einingin hefur áform um og getu til að eiga fjáreignina um fyrirsjáanlega framtíð eða fram að gjalddaga.
- 50E Fjáreign, sem er flokkuð sem ætluð til sölu og hefði fallið að skilgreiningu á útlánnum og viðskiptakröfum (ef hún hefði ekki verið tilgreind sem ætluð til sölu), má endurflokka úr flokki eigna sem eru ætlaðar til sölu og í flokk útlána og viðskiptakrafna, ef einingin hefur áform um og getu til að eiga fjáreignina um fyrirsjáanlega framtíð eða fram að gjalddaga.
- 50F Ef eining endurflokkar fjáreign úr gangvirði í gegnum rekstrarreikning í samræmi við lið 50D eða úr flokki eigna sem ætlaðar eru til sölu í samræmi við lið 50E, skal hún endurflokka fjáreignina á gangvirði hennar á þeim degi sem hún er endurflokkuð. Ef um er að ræða fjáreign sem hefur verið endurflokkuð í samræmi við lið 50D skal ágóði eða tap, sem búið er að færa í rekstrarreikning, ekki bakfært. Gangvirði fjáreignarinnar á þeim degi sem hún er endurflokkuð verður nýtt kostnaðarverð eða afskrifað kostnaðarverð hennar, eftir því sem við á. Ef um er að ræða fjáreign, sem hefur verið endurflokkuð úr flokki eigna sem eru ætlaðar til sölu í samræmi við lið 50E, skal gerð grein fyrir öllum fyrri ágóða eða tapi á þeirri eign, sem fært hefur verið í annarri heildarafkomu í samræmi við b-lið 55. liðar, í samræmi við 54. lið.

GILDISTÖKUDAGUR OG BRÁÐABIRGÐAÁKVÆÐI

- 103G *Endurflokkun fjáreigna* (breytingar á IAS-staðli 39 og IFRS-staðli 7), sem gefin var út í október 2008, fól í sér breytingar á 50. lið og lið AG8, auk þess sem liðir 50B–50F bættust við. Eining skal beita þessum breytingum frá 1. júlí 2008. Eining skal ekki endurflokka fjáreign í samræmi við lið 50B, 50D eða 50E fyrir 1. júlí 2008. Endurflokkun á fjáreign, sem er gerð á tímabilum, sem hefjast 1. nóvember 2008 eða síðar, skal einungis öðlast gildi frá og með þeim degi þegar endurflokkunin fer fram. Endurflokkunum á fjáreign í samræmi við lið 50B, 50D og 50E skal ekki beitt afturvirkir á reikningsskilatímabil sem lauk fyrir gildistökudaginn sem er settur fram í þessum lið.

Í viðbæti A: leiðbeiningar um beitingu, er ákvæðum liðar AG8 breytt.

Virkir vextir

- AG8 Ef eining endurskoðar áætlaðar útgreiðslur eða inngreiðslur sínar skal hún leiðrétta bókfært verð fjáreignarinnar eða fjárskuldarinnar (eða flokks fjármálagerninga) til að endurspegla raunverulegt og endurskoðað áætlað sjóðstreymi. Einingin endurreiknar bókfærða verðið með því að reikna núvirði áætlaðs framtíðarsjóðstreymis á upphaflegum, virkum vöxtum fjármálagerningsins. Leiðréttingin er færð sem tekjur eða gjöld í rekstrarreikningi. Sé fjáreign endurflokkuð í samræmi við lið 50B, 50D og 50E og einingin hækkar síðan mat sitt á inngreiðslum vegna aukins endurheimtanleika þessara inngreiðslna skal færa áhrif þeirrar aukningar sem breytingu á virkum vöxtum frá þeim degi er matinu var breytt, en ekki sem breytingu á bókfærðu verði eignarinnar á þeim degi er matinu var breytt.

Breytingar á IFRS-staðli 7

Ákvæðum 12. liðar er breytt og lið 12A og 44E er bætt við.

MIKILVÆGI FJÁRMÁLAGERNINGA FYRIR FJÁRHAGSSTÖÐU OG AFKOMU

Yfirlit yfir fjárhagsstöðu

Endurflokkun

- 12 Ef einingin hefur endurflokkað fjáreign (í samræmi við 51. til 54. lið IAS-39) sem eign metna:
- a) á kostnaðarverði eða afskrifuðu kostnaðarverði fremur en á gangvirði eða
 - b) á gangvirði fremur en kostnaðarverði eða afskrifuðu kostnaðarverði,
- skal hún greina frá fjárhæðinni sem endurflokkuð er inn í og út úr hverjum flokki og ástæðunni fyrir þeirri endurflokkun.
- 12A Ef eining hefur endurflokkað fjáreign úr gangvirði í gegnum rekstrarreikning í samræmi við lið 50B eða 50D í IAS-staðli 39 eða úr flokki eigna sem eru ætlaðar til sölu í samræmi við lið 50E í IAS-staðli 39 skal hún greina frá eftirfarandi:
- a) fjárhæðinni sem er endurflokkuð inn í og út úr hverjum flokki,
 - b) bókfærðu verði og gangvirði allra fjáreigna sem hafa verið endurflokkaðar á yfirstandandi og fyrri reikningsskilatímabilum, að því er varðar hvert reikningsskilatímabil þar til að afskráningu kemur,
 - c) undantekningartilvik ásamt þeim málavöxtum og kringumstæðum sem gefa til kynna að tilvikið hafi heyrt til undantekninga, hafi fjáreign verið endurflokkuð í samræmi við lið 50B,
 - d) ágóða eða tap á gangvirði af fjáreigninni sem er fært í rekstrarreikning eða aðra heildarafkomu á því reikningsskilatímabili og á fyrri reikningsskilatímabili, að því er varðar það reikningsskilatímabil þegar fjáreignin var endurflokkuð,
 - e) ágóða eða tap á gangvirði, sem hefði verið fært í rekstrarreikning eða aðra heildarafkomu ef fjáreignin hafði ekki verið endurflokkuð, ásamt ágóða, tapi, tekjum og kostnaði sem voru færð var í rekstrarreikning, að því er varðar hvert reikningsskilatímabil í kjölfar endurflokkunar (að meðtöldu reikningsskilatímabilinu þegar fjáreignin var endurflokkuð) og þar til kemur að afskráningu fjáreignarinnar og
 - f) virkum vöxtum og áætluðum fjárhæðum sjóðstreymis sem einingin áætla að endurheimta daginn sem fjáreignin verður endurflokkuð.

GILDISTÖKUDAGUR OG BRÁÐABIRGÐAÁKVÆÐI

- 44E *Endurflokkun fjáreigna* (breytingar á IAS-staðli 39 og IFRS-staðli 7), sem var gefin út í október 2008, fól í sér breytingar á 12. lið og liður 12A bættist við. Einingar skulu beita þessum breytingum frá 1. júlí 2008.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 644/2005

2010/EES/6/48

frá 27. apríl 2005

um leyfi fyrir sérstöku auðkenningarkerfi fyrir nautgripi sem eru haldnir í menningarlegum og sögulegum tilgangi á samþykktum stöðum eins og kveðið er á um í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1760/2000 (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1760/2000 frá 17. júlí 2000 um að koma á kerfi fyrir auðkenningu og skráningu nautgripa og um merkingar nautakjöts og nautakjötsafurða og niðurfellingu reglugerðar ráðsins (EB) nr. 820/97 ⁽¹⁾, einkum þriðju undirgrein 1. mgr. 4. gr. og inngangssætningu og a-lið 10. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) Í reglugerð (EB) nr. 1760/2000 er kveðið á um að hvert aðildarríki skuli koma á fót auðkenningarkerfi fyrir nautgripi sem samanstendur af nokkrum auðkenningar- og skráningarþáttum. Einkum er kveðið á um að öll dýr á bújörð, sem eru fædd eftir 31. desember 1997 eða ætluð til viðskipta innan Bandalagsins eftir 1. janúar 1998, og dýr á bújörðum í Tékklandi, Eistlandi, Kýpur, Lettlandi, Litháen, Ungverjalandi, Möltu, Póllandi, Slóveníu og Slóvakíu, sem eru fædd fyrir aðildardag eða ætluð til viðskipta innan Bandalagsins eftir þann dag, skulu auðkennd með eyrnamerki á báðum eyrum sem lögbært yfirvald samþykkir, („samþykkt eyrnamerki“). Þar er einnig kveðið á um að á báðum eyrnamerkjum skuli vera sami sérstaki auðkenniskóðinn („sérstakur auðkenniskóði“) sem gerir kleift að auðkenna hvert dýr fyrir sig ásamt bújörðinni sem það var fætt á.

2) Í reglugerð (EB) nr. 1760/2000 er einnig kveðið á um að heimilt sé að auðkenna nautgripi, sem ætlaðir eru til menningar- og íþróttaviðburða (að undanskildum kaupstefnum og sýningum) með auðkenningarkerfi, sem veitir jafngildar ábyrgðir og sem framkvæmdastjórnin heimilar, í stað eyrnamerkis.

3) Í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2680/1999 frá 17. desember 1999 um að samþykkja mörkunarkerfi vegna nauta sem á að nota á menningar- og íþróttaviðburðum ⁽²⁾ er mælt fyrir um ákvæði fyrir slík naut sem eru skráð í ættbækur tiltekinna samtaka. Þessi reglugerð gildir þó aðeins um tiltekin kyn nauta og um samtök í ákveðnum aðildarríkjum.

4) Því er rétt að samþykkja sérreglugerð til að koma á sérstöku auðkenningarkerfi fyrir dýr sem lögbært yfirvald viðurkennir að eru haldin vegna menningar- og sögulegra ástæðna („dýr“) á stöðum sem yfirvaldið hefur samþykkt í þessu skyni („staðir“).

5) Í samræmi við reglugerð (EB) nr. 1760/2000 skal, með sérstaka auðkenningarkerfinu, einungis veita undanþágur frá því að setja á og fjarlægja samþykktu eyrnamerkin. Þessi reglugerð hefur ekki áhrif á beitingu annarra ákvæða reglugerðar (EB) nr. 1760/2000.

6) Þrátt fyrir ákvæði reglugerðar (EB) nr. 1760/2000 er rétt að kveða á um að heimilt sé að fjarlægja samþykkt eyrnamerki án leyfis lögbærs yfirvalds, en undir eftirliti þess, eftir að dýrin eru flutt á staðinn og að ekki þurfi að setja slík eyrnamerki á dýr sem fædd eru á slíkum stöðum. Í báðum tilvikum verða dýrin að vera merkt með sérstöku auðkenningarkerfi. Samþykktu eyrnamerkin skal setja á dýr þegar þau eru flutt frá stöðunum eða þau skulu fylgja dýrunum ef þau eru flutt beint á aðra staði.

7) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit nefndarinnar um Þróunar- og ábyrgðasjóð evrópsks landbúnaðar.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Viðfangsefni

Í þessari reglugerð er mælt fyrir um reglur um sérstakt auðkenningarkerfi fyrir dýr sem lögbært yfirvald samþykkir sem dýr sem eru haldin vegna menningar- og sögulegra ástæðna („dýr“) á stöðum sem yfirvaldið hefur samþykkt í þessu skyni („staðir“).

2. gr.

Fjarlæging og ásetning eyrnamerkja sem kveðið er á um í fyrstu undirgrein 1. mgr. 4. gr. reglugerðar (EB) nr. 1760/2000

1. Umsjónarmaður dýra skal ávallt hafa í förum sínum tvö eyrnamerki sem lögbært yfirvald hefur samþykkt í samræmi við fyrstu undirgrein 1. mgr. 4. gr. reglugerðar (EB) nr. 1760/2000 („samþykkt eyrnamerki“).

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjóð. ESB L 107, 28.4.2005, bls. 18. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 21/2009 frá 17. mars 2009 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá *EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 28, 28.5.2009, p. 1.

⁽¹⁾ Stjóð. EB L 204, 11.8.2000, bls. 1. Reglugerðinni var breytt með aðildarlögunum frá 2003.

⁽²⁾ Stjóð. EB L 326, 18.12.1999, bls. 16.

2. Þrátt fyrir ákvæði 5. mgr. 4. gr. reglugerðar (EB) nr. 1760/2000 er heimilt, þegar dýrin eru flutt til staðarins, að fjarlægja samþykktu eyrnamerkin af dýrunum án leyfis lögbærs yfirvalds en undir eftirliti þess, að því tilskildu að eigi síðar en þegar eyrnamerkið er fjarlægt séu dýrin merkt með auðkennismerki sem lögbært yfirvald hefur valið eins og kveðið er á um í 1. mgr. 3. gr. þessarar reglugerðar.

3. Þrátt fyrir ákvæði fyrstu undirgreinar 2. mgr. 4. gr. reglugerðar (EB) nr. 1760/2000 skal ekki skyldubundið að setja samþykktu eyrnamerkin á dýrin ef þau eru fædd á staðnum, að því tilskildu að dýrin séu merkt, eigi síðar en þegar samþykktu eyrnamerkin eru fjarlægð, með auðkennismerki sem lögbært yfirvald hefur valið eins og kveðið er á um í 1. mgr. 3. gr. þessarar reglugerðar.

4. Áður en dýrin fara af staðnum skal setja á þau samþykkt eyrnamerki. Ef dýrin eru flutt beint á aðra staði, sem um getur í 1. gr., í sama aðildarríki nægir að samþykktu eyrnamerkin fylgi dýrunum meðan á flutningi stendur.

3. gr.

Auðkennismerki

1. Dýrin skulu auðkennd með sérstökum auðkenniskóða sem kveðið er á um í fyrstu undirgrein 1. mgr. 4. gr. reglugerðar

(EB) nr. 1760/2000. Kóðinn skal sjást á einu af eftirfarandi sem lögbært yfirvald ákveður:

- a) tveimur eyrnamerkjum úr plasti eða málm,
- b) einu eyrnamerki úr plasti eða málm ásamt brennimerkingu,
- c) húðflúri eða
- d) rafrænu auðkenni í vambarstaut.

2. Þrátt fyrir ákvæði 1. mgr. getur lögbært yfirvald ákveðið að auðkenna megi dýr með rafrænum auðkennum í formi merkissvara sem er stungið í dýrin að því tilskildu að dýr, sem auðkennd eru með þessum hætti, komist ekki inn í fæðukeðjuna.

4. gr.

Sérstakur skrásetningakóði

Lögbært yfirvald skal úthluta hverjum stað sérstökum skrásetningakóða. Kóðinn skal skráður í tölvuvæddan gagnagrunn hvers lands fyrir nautgripi sem kveðið er á um í 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 1760/2000.

5. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á þriðja degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 27. apríl 2005.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Markos KYPRIANOU

framkvæmdastjóri.

ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2010/EES/6/49

frá 13. febrúar 2006

um viðurkenningu á því að ítalski gagnagrunnurinn yfir nautgripi er að öllu leyti rekstrarhæfur (*)

(tilkynnt með númeri C(2006) 350)

(Einungis ítalski textinn hefur lagagildi)

(2006/132/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1760/2000 frá 17. júlí 2000 um að koma á kerfi fyrir auðkenningu og skráningu nautgripa og um merkingar nautakjöts og nautakjötsafurða og niðurfellingu reglugerðar ráðsins (EB) nr. 820/97 ⁽¹⁾, einkum 3. mgr. 6. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Ítalía hefur lagt fram beiðni um viðurkenningu á því að gagnagrunnurinn, sem er hluti af ítalska kerfinu til auðkenningar og skráningar á nautgripum, sé að fullu rekstrarhæfur samkvæmt reglugerð (EB) nr. 1760/2000.
- 2) Ítölsk yfirvöld hafa lagt fram viðeigandi upplýsingar sem voru uppfærðar 22. september 2005.
- 3) Ítölsk yfirvöld hafa skuldbundið sig til að bæta áreiðanleika gagnagrunnsins og einkum að sjá til þess að i) viðbótarráðstöfunum, þ.m.t. eftirlit, sé komið til framkvæmda til að bæta fylgni umsjónarmanns við sjö daga frest til að tilkynna um fæðingar, flutninga og dauða, ii) viðbótarráðstöfunum sé komið til framkvæmda til að tryggja fullnægjandi eftirfylgni þegar skekkjur eða yfirsjónir greinast sjálfkrafa eða í vettvangsskoðunum, iii) viðbótarráðstöfunum sé komið til framkvæmda til að tryggja að allir flutningar, einkum til og frá mörkuðum, séu skráðir í gagnagrunninn, iv) viðbótarráðstöfunum sé

komið til framkvæmda til að tryggja að eftirlit með auðkenningu og skráningu nautgripa fari fram í samræmi við reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1082/2003 ⁽²⁾.

- 4) Ítölsk yfirvöld skuldbundu sig til að koma samþykktum ráðstöfunum til úrbóta til framkvæmda eigi síðar en 31. mars 2006.

- 5) Í ljósi þess sem að framan greinir er rétt að viðurkenna ítalska gagnagrunninn fyrir nautgripi sem rekstrarhæfan að fullu.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Ítalski gagnagrunnurinn fyrir nautgripi er viðurkenndur sem rekstrarhæfur að fullu frá 1. apríl 2006.

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til Lýðveldisins Ítalíu.

Gjört í Brussel 13. febrúar 2006.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Markos KYPRIANOU

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 52, 23.2.2006, bls. 33. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 21/2009 frá 17. mars 2009 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 28, 28.5.2009, p. 1.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 204, 11.8.2000, bls. 1. Reglugerðinni var breytt með aðildarlögunum frá 2003.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 156, 25.6.2003, bls. 9. Reglugerðinni var breytt með reglugerð (EB) nr. 499/2004 (Stjtið. ESB L 80, 18.3.2004, bls. 24).

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 123/2008

2010/EES/6/50

frá 12. febrúar 2008

um breytingu og leiðréttingu á VI. viðauka reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2092/91 um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og merkingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91 frá 24. júní 1991 um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og merkingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum ⁽¹⁾, einkum öðrum undirlið 13. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Samkvæmt 8. mgr. 5. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91 skal semja takmarkandi skrár yfir efni og afurðir, sem um getur í c- og d-lið 3. mgr. í þeirri grein, í A- og B-þætti VI. viðauka við þá reglugerð. Heimilt er að tilgreina skilyrði fyrir notkun þessara innihaldsefna og efna.
- 2) Með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 780/2006 frá 24. maí 2006 um breytingu á VI. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91 um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og merkingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum ⁽²⁾ voru skrárnar látnar ná yfir efni sem eru notuð við vinnslu afurða sem ætlaðar eru til manneldis og í eru innihaldsefni úr dýrarákinu, og auk þess átti að endurskoða aukefnin natriumnítrít og kalíumnítrát, eigi síðar en 31. desember 2007, í því skyni að takmarka eða afturkalla notkun þeirra. Nefnd óháðra sérfræðinga (hér á eftir kölluð sérfræðinganefndin) mælir með því í niðurstöðum sínum frá 5. júlí 2007 ⁽³⁾ að notkun natriumnítríts og kalíumnítríts í lífrænum kjötvörum verði bönnuð innan sanngjarna tímamarka. Sérfræðinganefndin mælir einnig með að gerðar verði sérstakar varúðarráðstafanir ef þessi efni verða afturkölluð. Þess vegna skal leyfa natriumnítrít og kalíumnítrít til 31. desember 2010 til að unnt verði að meta afleiðingarnar af banni við þeim. Við matið skal taka tillit til þess að hve miklu leyti aðildarríkin hafa fundið aðra örugga kosti í stað nítríta eða nítrata og hversu vel ágengt þeim hefur orðið við að koma á lagginnar fræðsluáætlunum um annars konar vinnslu.

- 3) Frá 1. desember 2007 er leyfilegt samkvæmt reglugerð (EB) nr. 780/2006 að nota brennisteinsdíoxíð og kalíummetabísúlfít við vinnslu ávaxtavína sem eru unnin úr öðrum ávöxtum en vínberjum og eins við vinnslu eplavíns, peruvíns og mjaðar. Samkvæmt framangreindri sérfræðinganefnd skulu þau leyfð þar til önnur efnasambönd eða tækni getur komið í staðinn. Framkvæmdastjórnin leggur til að þessum ráðleggingum verði fylgt. Þar eð þess er vænst að ný rannsóknargögn verði lögð fram er rétt að endurskoða notkun á brennisteinstvíoxíði og kalíummetabísúlfíti fyrir 31. desember 2010.
- 4) Til að tryggja að tiltekin hjálparefni við vinnslu matvæla í skránni (talk, bentónít og kaólín) innihaldi engin efni sem ekki hafa verið leyfð hefur sérfræðinganefndin lagt til að þau skuli aðeins notuð ef þau standast hreinleikastaðlana sem tilgreindir eru í lögum Bandalagsins fyrir þessi aukefni í matvælum.
- 5) Við framleiðslu á súrmjólkurosti er E 500 natriumkarbónat bætt út í gerilsneydda mjólkina til þess að jafna súruinnihald af völdum mjólkursýrunnar og ná fram ákjósanlegu pH gildi og skapa þannig nauðsynleg vaxtarskilyrði fyrir ræktanir í þroskun. Samkvæmt sérfræðinganefndinni ætti þess vegna að leyfa notkun á natriumkarbónati við framleiðslu á lífrænum súrmjólkurosti. Framkvæmdastjórnin leggur til að þessum ráðleggingum verði fylgt.
- 6) Til þess að hægt verði, eftir tiltekinn tíma, að leysa af hólmi notkun á gelatíni sem framleitt hefur verið úr dýraleðri eða beinum, sem ekki eru framleidd á lífrænan hátt með gelatíni úr lífrænt ræktuðu svínaleðri, sem innihaldsefni í lífrænni framleiðslu þarf, að mati sérfræðinganefndarinnar, að bæta við listann fjölda vinnsluhjálparefna. Framkvæmdastjórnin leggur til að þessum ráðleggingum verði fylgt.
- 7) Saltsýra virðist nauðsynlegt hjálparefni við vinnslu á tilteknum föstum ostum (Gouda-, Edam- og Maasdammer-ostar, Boerenkaas, Friese og Leidse Nagelkaas) til þess að unnt sé að stjórna sýrustigi á saltleginum sem ostarnir eru baðaðir upp úr, án þess að valda aukabragði. Hins vegar ætti að endurskoða notkun saltsýru við framleiðslu á þessum sérstöku föstu ostum fyrir 31. desember 2010.
- 8) Notkun á aukefninu E 160b (annató, bixín og norbixín), við framleiðslu á „Scottish Cheddar“, er leyfileg skv. VI. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2092/91 eins og henni var breytt með reglugerð (EB) nr. 780/2006. Þar eð þetta er ekki almennt heiti á lituðum Cheddar, skal breyta færslunni í VI. viðauka, þannig að hún nái yfir alla Cheddar-osta. Notkun annató, bixín, norbixín, E 160b skal því leyfð í alla Cheddar-osta.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 38, 13.2.2008, bls. 3. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 26/2009 frá 17. mars 2009 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 28, 28.5.2009, p. 14.

⁽¹⁾ Stjtið. EBE L 198, 22.7.1991, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1517/2007 (Stjtið. EB L 335, 20.12.2007, bls. 13).

⁽²⁾ Stjtið. EB L 137, 25.5.2006, bls. 9.

⁽³⁾ Niðurstöður hóps óháðra sérfræðinga um „aukefni í matvælum og hjálparefni við vinnslu sem eru leyfð við vinnslu lífrænt framleiddra matvæla úr jurta- og dýrarákinu“. <http://ec.europa.eu/agriculture/qual/organic/foodadd/expert/05072007.pdf>

- 9) Færslan „Örverublöndur og ensím“ í B-þætti VI. viðauka reglugerðar (EBE) nr. 2092/91 eins og henni var breytt með reglugerð (EB) nr. 780/2006, var fyrir mistök sett í neðanmálgreinina. Bæta skal færslunni við sem sérstakri færslu með venjulegri leturgerð. Því ber að leiðrétta VI. viðauka samkvæmt því, en leiðréttingin tekur gildi frá og með þeim degi sem reglugerð (EB) nr. 780/2006 kemur til framkvæmda.
- 10) Því ber að breyta reglugerð (EBE) nr. 2092/91 til samræmis við það.
- 11) Ráðstafanirnar, sem mælt er fyrir um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndarinnar sem sett var á fót skv. 14. gr. reglugerðar (EB) nr. 2092/91.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Ákvæðum VI. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2092/91 er breytt í samræmi við viðaukann við þessa reglugerð.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á þriðja degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Hún kemur til framkvæmda frá og með 15. febrúar 2008.

Þó gildir f-liður 3. liðar viðaukans frá 1. desember 2007.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 12. febrúar 2008.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Mariann FISCHER BOEL

framkvæmdastjóri.

VIDAUKI

Eftirfarandi breytingar eru gerðar á VI. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2092/91:

- 1) Í stað fjórðu málsgreinar undir fyrirsögninni „MEGINREGLUR ALMENNS EÐLIS“ komi eftirfarandi:

„Endurskoðað skal notkun eftirfarandi efna fyrir 31. desember 2010:

- Natríumnítrít og kalíumnítrats í undirþætti A.1 með það í huga að afturkalla þessi aukaefni.
- Brennisteinsdíoxíðs og kalíum metabisúlfit í undirþætti A.1.
- Saltsýru í B-þætti vegna vinnslu á Gouda-, Edam- og Maasdammer-ostum, Boerenkaas, Friese og Leidse Nagelkaas.

Endurskoðunin, sem um getur í fyrsta undirlið, skal taka mið af viðleitni aðildarríkjanna til að finna aðra örugga kosti en nítrít/nítröt og koma á fót viðeigandi fræðslumiðlun um aðrar vinnsluáðferðir og hreinlætisráðstafanir fyrir lífræna kjötvinnsluaðila/framleiðendur.“

- 2) Eftirfarandi breytingar eru gerðar á A-þætti:

- a) Í stað færslunnar fyrir E 160b í undirþætti A.1 komi eftirfarandi:

Kóði	Heiti	Vinnsla matvæla úr jurtaríkinu	Vinnsla matvæla úr dýraríkinu	Sérstök skilyrði
„E 160b	Annattó, bixín, norbixín		X	Red Leicester-ostur Double Gloucester-ostur Cheddar Mimolette-ostur“

- b) Í stað færslunnar fyrir E 500 í undirþætti A.1. komi eftirfarandi:

Kóði	Heiti	Vinnsla matvæla úr jurtaríkinu	Vinnsla matvæla úr dýraríkinu	Sérstök skilyrði
„E 500	Natríumkarbónat	X	X	„Dulce de leche“ (*), smjör úr sýrðum rjóma og súrmjólkurostur ⁽¹⁾ (*) „Dulce de leche“ eða „Confiture de lait“ er mjúkur, gómsætur, brúnn rjómi gerður úr mjólk sem hefur verið þykkt og sykurbætt

⁽¹⁾ Takmörkunin varðar eingöngu dýraafurðir.“

- 3) Eftirfarandi breytingar eru gerðar á B-þætti:

- a) Í stað færslunnar fyrir „sitrónusýru“ komi eftirfarandi færslur:

Heiti	Vinnsla matvæla úr jurtaríkinu	Vinnsla matvæla úr dýraríkinu	Sérstök skilyrði
„Mjólkursýra		X	Til að stjórna sýrustiginu á saltleginum sem ostarnir eru baðaðir upp úr í framleiðsluferlinu ⁽¹⁾

Heiti	Vinnsla matvæla úr jurtaríkinu	Vinnsla matvæla úr dýraríkinu	Sérstök skilyrði
Sítrónusýra	X	X	Til að stjórna sýrustiginu á saltleginum sem ostarnir eru baðaðir upp úr í framleiðsluferlinu ⁽¹⁾ Olíuframleiðsla og vatnsrof sterkju ⁽²⁾

⁽¹⁾ Takmörkunin varðar eingöngu dýraafurðir.

⁽²⁾ Takmörkunin varðar eingöngu dýraafurðir.

b) Í stað færslunnar fyrir „brennisteinssýru“ komi eftirfarandi færslur:

Heiti	Vinnsla matvæla úr jurtaríkinu	Vinnsla matvæla úr dýraríkinu	Sérstök skilyrði
„Brennisteinssýra	X	X	Gelatín framleiðsla ⁽¹⁾ Sykurframleiðsla ⁽²⁾
Saltsýra		X	Gelatín framleiðsla Til að stjórna sýrustiginu á saltleginum sem Gouda, Edam og Maasdammer ostar, Boerenkaas, Frieze og Leidse Nagelkaas eru baðaðir upp úr í framleiðsluferlinu.
Ammoníumhýdroxíð		X	Gelatín framleiðsla
Vetnisperoxíð		X	Gelatín framleiðsla

⁽¹⁾ Takmörkunin varðar eingöngu dýraafurðir.

⁽²⁾ Takmörkunin varðar eingöngu dýraafurðir.

c) Í stað færslanna fyrir „talk“, „bentónín“ og „kaólín“ komi eftirfarandi:

Heiti	Vinnsla matvæla úr jurtaríkinu	Vinnsla matvæla úr dýraríkinu	Sérstök skilyrði
„Talk	X		Í samræmi við sérstök hreinleikaskilyrði fyrir aukefnið E 553b
Bentónít	X	X	Tærunarefni fyrir mjöð ⁽¹⁾ Í samræmi við sérstök hreinleikaskilyrði fyrir aukefnið E 558
Kaólín	X	X	Býpéttir ⁽¹⁾ Í samræmi við sérstök hreinleikaskilyrði fyrir aukefnið E 559 ⁴

⁽¹⁾ Takmörkunin varðar eingöngu dýraafurðir.

⁽²⁾ Takmörkunin varðar eingöngu dýraafurðir.

d) Eftirfarandi færsla bætist við á eftir færslunni fyrir „kaólín“:

Heiti	Vinnsla matvæla úr jurtaríkinu	Vinnsla matvæla úr dýraríkinu	Sérstök skilyrði
„Sellulósi	X	X	Gelatín framleiðsla ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Takmörkunin varðar eingöngu dýraafurðir.

- e) Í stað færslanna fyrir „kísilgúr“ og „perlusteinn“ komi eftirfarandi:

Heiti	Vinnsla matvæla úr jurtaríkinu	Vinnsla matvæla úr dýraríkinu	Sérstök skilyrði
„Kísilgúr“	X	X	Gelátín framleiðsla ⁽¹⁾
Perlusteinn	X	X	Gelátín framleiðsla ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Takmörkunin varðar eingöngu dýraafurðir.“

- f) Í stað færslunnar fyrir „Örverublöndur og ensím“ komi eftirfarandi:

„Örverublöndur og ensím:

Örverublöndur og ensím sem að öllu jöfnu eru notuð sem hjálparefni við matvælaframleiðslu, að undanskildum erfðabreyttum örverum og að undanskildum ensímum unnum úr erfðabreyttum örverum í skilningi tilskipunar 2001/18/EB ().“

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 345/2008

2010/EES/6/51

frá 17. apríl 2008

um nákvæmar reglur um innflutning frá þriðju löndum sem kveðið er á um í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91 um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og merkingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum (endurútgefin) (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

- 5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndarinnar sem um getur í 1. mgr. 14. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91.

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91 frá 24. júní 1991 um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og merkingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum ⁽¹⁾, einkum 4. mgr. 11. gr.,

I. gr.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EBE) nr. 94/92 frá 14. janúar 1992 um nákvæmar reglur um innflutning frá þriðju löndum sem kveðið er á um í reglugerð (EBE) nr. 2092/91 um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og ábendingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum ⁽²⁾ hefur nokkrum sinnum verið breytt í veigamiklum atriðum ⁽³⁾. Þar eð gera á frekari breytingar þykir rétt að endurútgefa hana til glöggvunar og hagræðingar.
- 2) Í reglugerð (EBE) nr. 2092/91 er mælt fyrir um að heimilt sé að markaðssetja afurðir, sem eru fluttar inn frá þriðja landi, ef þær eru upprunnar í þriðja landi þar sem fylgt er framleiðslureglum og eftirlitsráðstöfunum jafngildum þeim sem tíðkast í Bandalaginu og sem eru tilgreindar í skrá sem framkvæmdastjórnin tekur saman.
- 3) Taka skal saman þessa skrá. Enn fremur skal mæla fyrir um ítarlegar reglur um afgreiðslu umsóknar þriðja lands með það í huga að bæta því við í skrána.
- 4) Til að unnt sé að vinna samkvæmt fyrirkomulaginu í hverju þriðja landi fyrir sig þarf að tilgreina þá aðila sem bera ábyrgð á útgáfu skoðunarvottorðsins sem um getur í d-lið 3. mgr. 11. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91.

Skráin yfir þriðju lönd, sem um getur í 4. mgr. 11. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91, er sett fram í I. viðauka við þessa reglugerð. Í þessari skrá er að finna allar nauðsynlegar upplýsingar um hvert þriðja land til að unnt sé að sanngreina afurðir sem falla undir reglurnar, sem mælt er fyrir um í 3. og 4. mgr. 11. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91, einkum um:

- a) það yfirvald eða þann/þá aðila, sem annast útgáfu skoðunarvottorða í viðkomandi þriðja landi vegna fyrirhugaðs innflutnings til Bandalagsins,
- b) skoðunaryfirvald eða -yfirvöld í viðkomandi þriðja landi og/eða þá einkaaðila sem hlotið hafa viðurkenningu þess sama þriðja lands til að annast eftirlit.

Enn fremur er heimilt, þar sem við á, að fram komi í skránni:

— tilreiðslueiningar og útflytjendur sem skoðunarkerfið nær til,

— þær afurðir sem reglurnar gilda um.

2. gr.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 108, 18.4.2008, bls. 8. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 26/2009 frá 17. mars 2009 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 28, 28.5.2009, p. 14.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 198, 22.7.1991, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 123/2008 (Stjtið. ESB L 38, 12.2.2008, bls. 3).

⁽²⁾ Stjtið. EB L 11, 17.1.1992, bls. 14. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 956/2006 (Stjtið. ESB L 175, 29.6.2006, bls. 41).

⁽³⁾ Sjá II. viðauka.

1. Eftir að hafa tekið við umsókn frá fulltrúa viðkomandi þriðja lands um að það verði tekið upp í skrána í I. viðauka skal framkvæmdastjórnin vega og meta hvort það skuli gert.

2. Innan sex mánaða frá móttöku umsóknar um að verða tekið upp í skrána skal framvísa tæknilegum málsskjölum á einu af opinberum tungumálum Bandalagsins með öllum nauðsynlegum upplýsingum til að framkvæmdastjórnin geti gengið úr skugga um að þeim skilyrðum, sem sett eru fram í 3. mgr. 11. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91, sé fullnægt fyrir afurðir sem flytja á út til Bandalagsins.

Þau skulu einkum innihalda nákvæmar upplýsingar um eftirfarandi atriði:

a) tegundir og, ef unnt er, áætlað magn landbúnaðarafurða og matvæla sem flytja á út til Bandalagsins samkvæmt reglunum sem settar eru fram í 3. og 4. mgr. 11. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91,

b) framleiðslureglur sem beitt er í viðkomandi þriðja landi, einkum:

i. helstu meginreglur eins og þær eru settar fram í I. viðauka við reglugerð (EBE) nr. 2092/91,

ii. þær vörur sem heimilt er að nota á landbúnaðarframleiðslustiginu, þ.e. plöntuvarnarefni, þvotta- og hreinsiefni, áburð eða jarðvegsbætandi vörur,

iii. þau innihaldsefni sem ekki eru upprunnin úr landbúnaði og heimilt er að nota í unnar afurðir og þær aðferðir og meðhöndlun sem leyfileg eru við vinnslu:

c) reglur um eftirlitskerfið og skipulag á framkvæmd þess í viðkomandi þriðja landi:

i. nafn yfirvalds sem annast skoðun í þriðja landinu og/eða einkaaðila sem annast skoðanir,

ii. nákvæmar reglur um eftirlit á bújörðum og tilreiðslueiningum og þau viðurlög sem heimilt er að beita ef um brot er að ræða,

iii. heiti og heimilisfang þess eða þeirra yfirvalda eða aðila sem annast útgáfu vottorða í þriðja landinu vegna innflutnings til Bandalagsins,

iv. nauðsynlegar upplýsingar um skipulag eftirlits með því að reglur um framleiðslu og eftirlitskerfi, þ.m.t. útgáfa vottorða, séu virtar; heiti þess yfirvalds sem annast fyrrnefnt eftirlit ásamt upplýsingum um það,

v. skrá yfir vinnslueiningar og þá sem flytja út vörur til Bandalagsins; fjölda framleiðenda og ræktunarsvæði,

d) skýrslur um vettvangsrannsóknir frá óháðum sérfræðingum, liggi þær fyrir, um það hvernig reglum um framleiðslu og eftirlit, sem um getur í b-og c-lið hér að framan, er beitt í reynd.

3. Framkvæmdastjórninni er heimilt, þegar umsókn þriðja lands um að verða tekið upp í skrána er til athugunar, að óska eftir frekari upplýsingum sem eru nauðsynlegar til þess að fá úr því skorið hvort reglur um framleiðslu og eftirlit í viðkomandi þriðja landi séu sambærilegar við reglurnar, sem mælt er fyrir um í reglugerð (EBE) nr. 2092/91, þ.m.t. að skýrslur um vettvangsrannsóknir séu lagðar fram frá sérfræðingum sem framkvæmdastjórnin viðurkennir að séu óháðir. Ef nauðsyn krefur er framkvæmdastjórninni enn fremur heimilt að fela sérfræðingum, sem hún hefur tilnefnt til þess, að framkvæma vettvangsrannsókn.

4. Að bæta þriðja landi í skrána í I. viðauka getur verið háð því skilyrði að óháðir sérfræðingar leggi reglulega fram skýrslur um vettvangsrannsóknir á því hvernig reglum um framleiðslu og eftirlit er í reynd beitt í viðkomandi þriðja landi. Ef nauðsyn krefur er framkvæmdastjórninni heimilt að fela sérfræðingum, sem hún hefur sjálf tilnefnt, að framkvæma vettvangsrannsókn.

5. Viðkomandi þriðja land skal tilkynna framkvæmdastjórninni um breytingar sem kunna að hafa verið gerðar á gildandi ráðstöfunum í því landi eða á framkvæmd þeirra eftir að því hefur verið bætt við í skrána í I. viðauka. Heimilt er í ljósi slíkra upplýsinga að taka ákvörðun annaðhvort um að breyta í einstökum atriðum eða ógilda færsluna um viðkomandi þriðja land í I. viðauka í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 14. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91; einnig er heimilt að taka sambærilega ákvörðun hafi þriðja land látið hjá líða að veita upplýsingar sem krafist er samkvæmt ákvæðum þessarar málsgreinar.

6. Framkvæmdastjórninni er heimilt, eftir að þriðja landi hefur verið bætt við skrána í I. viðauka og ef henni berast upplýsingar, sem vekja efasemdir um raunverulega framkvæmd þeirra ráðstafana sem lýst er, að fara þess á leit við viðkomandi þriðja land að það veiti allar nauðsynlegar upplýsingar, þ.m.t. að lagðar séu fram skýrslur um vettvangsrannsóknir frá óháðum sérfræðingum eða að framkvæmdastjórnin feli sérfræðingum, sem hún tilnefnir, að framkvæma vettvangsrannsókn. Heimilt er í ljósi slíkra upplýsinga og/eða skýrslna að taka ákvörðun um að fella viðkomandi þriðja land brott úr skránni um tíma í samræmi við málsmæðferðina í 2. mgr. 14. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91; einnig er heimilt að taka sambærilega ákvörðun hafi þriðja land látið hjá líða að veita umbeðnar upplýsingar áður en sá lokafrestur, sem framkvæmdastjórnin veitti í beiðni sinni, er útrunninn eða hafi þriðja land ekki fallist á að vettvangsrannsókn fari fram því til staðfestingar að skilyrðum fyrir því að verða bætt við skrána sé fullnægt.

3. gr.

Reglugerð (EBE) nr. 94/92 er felld úr gildi.

Líta ber á tilvísanir í niðurfelldu reglugerðina sem tilvísanir í þessa reglugerð og skulu þær lesnar með hliðsjón af samsvörunartöflunni í III. viðauka.

4. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 17. apríl 2008.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

José Manuel BARROSO

forseti.

I. VIÐAUKI

SKRÁ YFIR ÞRÍÐJU LÖND OG TILHEYRANDI FORSKRIFTIR

ARGENTÍNA

1. Afurðaflokkar:

- a) óunnar plöntuafurðir og búfé og óunnar búfjárafurðir í skilningi a-liðar 1. mgr. 1. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91, að undanskildu:

— búfé og búfjárafurðum sem bera eða er ætlað að bera merkingar sem vísa til aðlögunar,

- b) unnar landbúnaðarafurðir úr plöntum og búfjárafurðir til manneldis í skilningi b-liðar 1. mgr. 1. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91, að undanskildum:

— búfjárafurðum sem bera eða er ætlað að bera merkingar sem vísa til aðlögunar,

2. **Uppruni:** afurðir í flokki 1 a og lífrænt framleidd innihaldsefni í afurðum í flokki 1 b sem hafa verið framleidd í Argentínu.

3. Skoðunaraðilar:

— Instituto Argentino para la Certificación y Promoción de Productos Agropecuarios Orgánicos SRL (Argencert),

— Organización Internacional Agropecuaria (OIA),

— Letis SA,

— Food Safety SA.

4. **Aðilar sem gefa út vottorð:** sjá 3. lið.

5. **Gildistími skráningar:** 30. júní 2013.

ÁSTRALÍA

1. Afurðaflokkar:

- a) óunnar plöntuafurðir í skilningi a-liðar 1. mgr. 1. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91,

- b) matvæli sem eru aðallega samsett úr einu eða fleiri innihaldsefnum úr jurtaríkinu í skilningi b-liðar 1. mgr. 1. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91.

2. **Uppruni:** afurðir í flokki 1 a og lífrænt ræktuð innihaldsefni í afurðum í flokki 1 b sem hafa verið ræktuð í Ástralíu.

3. Skoðunaraðilar:

— Australian Quarantine and Inspection Service (AQIS) (Department of Agriculture, Fisheries and Forestry),

— Bio-dynamic Research Institute (BDRI),

— Organic Food Chain Pty Ltd (OFC),

— National Association of Sustainable Agriculture, Australia (NASAA),

— Australian Certified Organic Pty. Ltd.

4. **Aðilar sem gefa út vottorð:** sjá lið 3.

5. **Gildistími skráningar:** 30. júní 2013.

KOSTARÍKA

1. **Afurðaflokkar:**

- a) óunnar plöntuafurðir í skilningi a-liðar 1. mgr. 1. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91,
- b) unnar plöntuafurðir, ætlaðar til manneldis, í skilningi b-liðar 1. mgr. 1. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91.

2. **Uppruni:**

Afurðir í flokki 1 a og lífrænt framleidd innihaldsefni í afurðum í flokki 1 b sem hafa verið framleidd á Kostaríka.

3. **Skoðunaraðilar:** Eco-LOGICA og BCS Oko-Garantie.

4. **Aðilar sem gefa út vottorð:**

5. **Gildistími skráningar:** 30. júní 2011.

INDLAND

1. **Afurðaflokkar:**

- a) óunnar plöntuafurðir í skilningi a-liðar 1. mgr. 1. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91,
- b) matvæli sem eru aðallega samsett úr einu eða fleiri innihaldsefnum úr jurtaríkinu í skilningi b-liðar 1. mgr. 1. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91.

2. **Uppruni:** afurðir í flokki 1 a og lífrænt ræktuð innihaldsefni í afurðum í flokki 1 b sem hafa verið ræktuð á Indlandi.

3. **Skoðunaraðilar:**

- Bureau Veritas Certification India Pvt. Ltd,
- Ecocert SA (India Branch Office),
- IMO Control Private Limited,
- Indian Organic Certification Agency (Indocert),
- Lacon Quality Certification Pvt. Ltd,
- Natural Organic Certification Association,
- OneCert Asia Agri Certification private Limited,
- SGS India Pvt. Ltd,
- Control Union Certifications,
- Uttaranchal State Organic Certification Agency (USOCA),

- APOF Organic Certification Agency (AOCA),
- Rajasthan Organic Certification Agency (ROCA).

4. **Aðilar sem gefa út vottorð:** sjá lið 3.

5. **Gildistími skráningar:** 30. júní 2009.

ÍSRAEL

1. **Afurðaflokkar:**

- a) óunnar plöntuafurðir í skilningi a-liðar 1. mgr. 1. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91,
- b) matvæli sem eru aðallega samsett úr einu eða fleiri innihaldsefnum úr jurtaríkinu í skilningi b-liðar 1. mgr. 1. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91.

2. **Uppruni:** afurðir í flokki 1 a og lífrænt framleidd innihaldsefni í afurðum í flokki 1 b sem hafa verið framleidd í Ísrael eða flutt inn til Ísraels:

- annaðhvort frá Bandalaginu,
- eða frá þriðja landi innan ramma reglna sem eru viðurkenndar sem jafngildar í samræmi við ákvæði 4. mgr. 11. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91

3. **Skoðunaraðilar:**

- Skal Israel Inspection & Certification,
- AGRIOR Ltd-Organic Inspection & Certification,
- IQC Institute of Quality & Control,
- Plant Protection and Inspection Services (PPIS) (Ministry of Agriculture and Rural Development).

4. **Aðilar sem gefa út vottorð:** sjá lið 3.

5. **Gildistími skráningar:** 30. júní 2013.

SVISS

1. **Afurðaflokkar:**

- a) óunnar plöntuafurðir og búfé og óunnar búfjárafurðir í skilningi a-liðar 1. mgr. 1. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91, að undanskildum:
 - afurðum, framleiddum á aðlögunartímanum sem um getur í 5. mgr. 5. gr. þeirrar reglugerðar,
- b) unnar landbúnaðarafurðir úr plöntum og búfjárafurðir til manneldis í skilningi b-liðar 1. mgr. 1. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91, að undanskildum:
 - afurðum, sem um getur í 5. mgr. 5. gr. þeirrar reglugerðar, sem í eru innihaldsefni úr landbúnaði, framleidd á aðlögunartímanum.

2. **Uppruni:** afurðir í flokki 1 a og lífrænt framleidd innihaldsefni í afurðum í flokki 1 b sem hafa verið framleidd í Sviss eða flutt inn til Sviss:

- annaðhvort frá Bandalaginu,
- eða frá þriðja landi innan ramma reglna sem eru viðurkenndar sem jafngildar í samræmi við ákvæði 4. mgr. 11. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91,
- eða frá þriðja landi ef aðildarríki hefur viðurkennt, í samræmi við ákvæði 6. mgr. 11. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91, að sama afurð hafi verið framleidd og skoðuð í því landi með sama fyrirkomulagi og viðurkennt er í því aðildarríki.
- eða frá þriðja landi, enda hafi Sviss viðurkennt að reglur þess um framleiðslu og eftirlitskerfi séu jafngildar þeim reglum og því kerfi sem kveðið er á um í svissneskri löggjöf.

3. **Skoðunaraðilar:**

- Institut für Marktökologie (IMO),
- bio.inspecta AG,
- Schweizerische Vereinigung für Qualitäts- und Management-Systeme (SQS),
- Bio Test Agro (BTA),
- ProCert Safety AG.

4. **Aðilar sem gefa út vottorð:** sjá lið 3.

5. **Gildistími skráningar:** 30. júní 2013.

NÝJA-SJÁLAND

1. **Afurðaflokkar:**

- a) óunnar landbúnaðarafurðir úr plöntum, búfé og óunnar búfjárafurðir í skilningi a-liðar 1. mgr. 1. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91, þó ekki:

- búfé og búfjárafurðir sem bera eða er ætlað að bera merkingar sem vísa til aðlögunar,
- afurðir úr lagareldi,

- b) unnar landbúnaðarafurðir úr plöntum og búfjárafurðir til manneldis í skilningi b-liðar 1. mgr. 1. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91, að undanskildum:

- búfjárafurðum sem bera eða er ætlað að bera merkingar sem vísa til aðlögunar,
- afurðum sem innihalda lagareldisafurðir.

2. **Uppruni:**

Afurðir í flokki 1 a og lífrænt framleidd innihaldsefni í afurðum í flokki 1 b sem hafa verið framleidd á Nýja-Sjálandi eða flutt inn til Nýja-Sjálands:

- annaðhvort frá Bandalaginu,

- eða frá þriðja landi innan ramma reglna sem eru viðurkenndar sem jafngildar í samræmi við ákvæði 4. mgr. 11. gr. reglugerðar (EBE) nr. 2092/91,
- eða frá þriðja landi þar sem reglur um afurðir og eftirlitskerfi hafa verið viðurkenndar sem jafngildar þeim sem er að finna í MAF-áætluninni (MAF Food Official Organic Assurance Programme) á grundvelli þeirra trygginga og upplýsinga sem lögbært yfirvald þess lands veitir í samræmi við ákvæði MAF-áætlunarinnar að því tilskildu að einungis séu flutt inn lífrænt framleidd innihaldsefni, sem mega að hámarki vera 5% af landbúnaðarafurðunum, sem nota á í afurðir í flokki 1 b, sem eru framleiddar í Nýja-Sjálandi.

3. **Skoðunaraðilar:**

- AsureQuality Ltd,
- BIO-GRO New Zealand.

4. **Aðili sem gefur út vottorð:** Ministry of Agriculture and Forestry (MAF) — New Zealand Food Safety Authority (NZFSA).

5. **Gildistími skráningar:** 30. júní 2011.

*II. VIÐAUKI***Niðurfelld reglugerð með skrá yfir breytingar á henni**

Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EBE) nr. 94/92
(Stjtið EB L 11, 17.1.1992, bls. 14).

Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 522/96
(Stjtið EB L 77, 27.3.1996, bls. 10).

Eingöngu 1. gr.

Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 314/97
(Stjtið. EB L 51, 21.2.1997, bls. 34).

Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1367/98
(Stjtið EB L 185, 30.6.1998, bls. 11).

Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 548/2000
(Stjtið EB L 67, 15.3.2000, bls. 12).

Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1566/2000
(Stjtið EB L 180, 19.7.2000, bls. 17).

Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1616/2000
(Stjtið. EB L 185, 25.7.2000, bls. 62)

Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2426/2000
(Stjtið EB L 279, 1.11.2000, bls. 19).

Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 349/2001
(Stjtið EB L 52, 22.2.2001, bls. 14).

Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2589/2001
(Stjtið EB L 345, 29.12.2001, bls. 18).

Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1162/2002
(Stjtið. EB L 170, 29.6.2002, bls. 44)

Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2382/2002
(Stjtið EB L 358, 31.12.2002, bls. 120).

Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 545/2003
(Stjtið ESB L 81, 28.3.2003, bls. 10).

Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2144/2003
(Stjtið. ESB L 322, 9.12.2003, bls. 3)

Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 746/2004
(Stjtið ESB L 122, 26.4.2004, bls. 10).

Eingöngu 2. gr.

Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 956/2006
(Stjtið. ESB L 175, 29.6.2006, bls. 41)

III. VIÐAUKI

Samsvörunartafla

Reglugerð (EBE) nr. 94/92	Þessi reglugerð
Fyrsta málsgrein 1. gr.	Fyrsta málsgrein 1. gr.
Inngangsorð annarrar málsgreinar 1. gr.	Inngangsorð annarrar málsgreinar 1. gr.
Fyrsti undirliður annarrar málsgreinar 1. gr.	a-liður annarrar málsgreinar 1. gr.
Annar undirliður annarrar málsgreinar 1. gr.	b-liður annarrar málsgreinar 1. gr.
Þriðja málsgrein 1. gr.	Þriðja málsgrein. 1. gr.
1. mgr. 2. gr.	1. mgr. 2. gr.
Fyrsti málslíður 2. mgr. 2. gr.	Fyrsta undirgrein 2. mgr. 2. gr.
Inngangsorð 2. mgr. 2. gr.	Inngangsorð annarrar undirgreinar 2. mgr. 2. gr.
a-liður 2. mgr. 2. gr.	a-liður 2. mgr. 2. gr.
Inngangsorð b-liðar 2. mgr. 2. gr.	Inngangsorð b-liðar 2. mgr. 2. gr.
Fyrsti undirliður b-liðar 2. mgr. 2. gr.	i. liður b-liðar 2. mgr. 2. gr.
Annar undirliður b-liðar 2. mgr. 2. gr.	ii. liður b-liðar 2. mgr. 2. gr.
Þriðji undirliður b-liðar 2. mgr. 2. gr.	iii. liður b-liðar 2. mgr. 2. gr.
Inngangsorð c-liðar 2. mgr. 2. gr.	Inngangsorð c-liðar 2. mgr. 2. gr.
Fyrsti undirliður c-liðar 2. mgr. 2. gr.	i. liður c-liðar 2. mgr. 2. gr.
Annar undirliður c-liðar 2. mgr. 2. gr.	ii. liður c-liðar 2. mgr. 2. gr.
Þriðji undirliður c-liðar 2. mgr. 2. gr.	iii. liður c-liðar 2. mgr. 2. gr.
Fjórti undirliður c-liðar 2. mgr. 2. gr.	iv. liður c-liðar 2. mgr. 2. gr.
Fimmti undirliður c-liðar 2. mgr. 2. gr.	v. liður c-liðar 2. mgr. 2. gr.
d-liður 2. mgr. 2. gr.	d-liður 2. mgr. 2. gr.
3.–6. mgr. 2. gr.	3.–6. mgr. 2. gr.
—	3. gr.
3. gr.	4. gr.
Viðauki	I. viðauki
—	II. viðauki
—	III. viðauki

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 597/2008

2010/EES/6/52

frá 24. júní 2008

um breytingu á reglugerð (EB) nr. 372/2007 þar sem mælt er fyrir um bráðabirgðaflæðimörk fyrir mýkiefni í þéttingum í lokum sem ætlað er að komast í snertingu við matvæli (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1935/2004 frá 27. október 2004 um efni og hluti sem ætlað er að komast í snertingu við matvæli og niðurfellingu á tilskipunum 80/590/EBE og 89/109/EBE ⁽¹⁾, einkum 1. mgr. 5. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) Í tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2007/19/EB frá 2. apríl 2007 um breytingu á tilskipun 2002/72/EB um plastefni og -hluti sem ætlað er að komast í snertingu við matvæli og tilskipun ráðsins 85/572/EBE um skrá yfir herma til notkunar við mælingar á flæði efna úr plastefnum og -hlutum sem ætlað er að komast í snertingu við matvæli ⁽²⁾ kemur skýrt fram að þéttingar í lokum falla undir gildissvið tilskipunar framkvæmdastjórnarinnar 2002/72/EB frá 6. ágúst 2002 um plastefni og -hluti sem ætlað er að komast í snertingu við matvæli ⁽³⁾. Þar er kveðið á um að aðildarríkin samþykki ráðstafanir fyrir 1. maí 2008 sem leyfa frjálsa dreifingu þéttinga í lokum ef þær samræmast sértækum flæðimörkum (SML) sem mælt er fyrir um í tilskipun 2002/72/EB með breytingum. Í b-lið þriðju undirgreinar 1. mgr. 3. gr. tilskipunar 2007/19/EB er kveðið á um að aðildarríki banni framleiðslu og innflutning á þéttingum í lokum sem ekki eru í samræmi við kröfur, frá 1. júlí 2008.

2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 372/2007 ⁽⁴⁾ inniheldur reglur um hvernig setja skal á markað þéttingar á lok, sem falla undir b-lið þriðju undirgreinar 1. mgr. 3. gr. tilskipunar 2007/19/EB, á

aðlögunartímanum þar til tilskipunin kemur til framkvæmda. Í henni er mælt fyrir um sértæk flæðimörk til bráðabirgða fyrir summu mýkiefna, sem notuð eru í þéttingum í lokum, þannig að frjálsri dreifingu þessara vara sé ekki teft í tvísýnu og lok og matvæli, sem geta skapað verulega áhættu, verði tafarlaust tekin af markaði og á sama tíma fái iðnaðurinn nægan tíma til að ljúka við þróun þéttinga sem eru í samræmi við sértæku flæðimörkin sem mælt er fyrir um í tilskipun 2002/72/EB eins og henni var breytt með tilskipun 2007/19/EB. Ákveðið var að aðlögunartímabilinu skyldi ljúka 30. júní 2008.

3) Í desember 2007 upplýstu framleiðendur matvæla og loka framkvæmdastjórnina um að í lok júlí 2008 yrðu ekki tiltæk á markaðnum nægilega mörg lok, sem búið væri að prófa m.t.t. þess hvort farið væri að tilskipun 2002/72/EB, til að matvælaíðnaðurinn geti pakkað vandmeðförunum matvælum svo sem matvælum í olíu, pestó og fiturikum sósum. Ákveðnar lausnir hafa verið þróaðar sem ekki henta fyrir allar framleiðsluvörur. Aðrar lausnir eru ekki framleiddar í öllum lokastærðum. Að því er varðar ýmsar lausnir liggja enn ekki fyrir upplýsingar um þéttleika þéttinga og hvernig flæðinu er hátað við langvarandi geymslu.

4) Lok, sem samræmast tilskipun 2007/19/EB, verða ekki tiltæk fyrr en í júlí 2008 og prófanir matvælaíðnaðarins á mögulegum lausnum á lokum munu hefjast á sama tíma. Með tilliti til þess að fiturík matvæli, sem pakkað er með þessum lokum, tilheyra árstíðabundinni framleiðslu og þess að matvælaframleiðendur þurfa tíma fyrir prófanir og til þess að velja heppilegustu lausnina fyrir framleiðslu sína, er nauðsynlegt að veita lengri aðlögunartíma sem heimilar notkun loka við þökkun á matvælum í samræmi við reglugerð (EB) nr. 372/2007 með undanþágu frá b-lið þriðju undirgreinar 1. mgr. 3. gr. tilskipunar 2007/19/EB. Í samræmi við d-lið þessarar þriðju undirgreinar lýkur aðlögunartímabilinu 30. apríl 2009.

5) Því ber að breyta reglugerð (EB) nr. 372/2007 til samræmis við það.

6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferlið og heilbrigði dýra.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 164, 25.6.2008, bls. 12. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 27/2009 frá 17. mars 2009 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá *EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 28, 28.5.2009, p. 16.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 338, 13.11.2004, bls. 4.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 91, 31.3.2007, bls. 17. Leiðrétt í Stjtið. ESB L 97, 12.4.2007, bls. 50.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 220, 15.8.2002, bls. 18. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2008/39/EB (Stjtið. ESB L 63, 7.3.2008, bls. 6).

⁽⁴⁾ Stjtið. ESB L 97, 12.4.2007, bls. 9.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Reglugerð (EB) nr. 372/2007 er breytt sem hér segir:

1. Í stað 1. gr. komi eftirfarandi:

„1. gr..

Þrátt fyrir ákvæði b-liðar þriðju undirgreinar 1. mgr. 3. gr. tilskipunar 2007/19/EB, má setja lok sem innihalda plastlög eða plasthúðanir, sem mynda þéttingu í þessum

lokum þannig að saman eru þau samsett úr tveimur eða fleiri lögum af ólíkum efnum, á markað í Bandalaginu ef þau eru í samræmi við takmarkanirnar og forskriftirnar sem eru tilgreindar í viðaukanum við þessa reglugerð.“

2. Í 2. gr. komi dagsetningin „30. apríl 2009“ í stað „30. júní 2008“.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi 1. júlí 2008.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 24. júní 2008.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Androulla VASSILIOU

framkvæmdastjóri.

ÁKVÖRDUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2010/EES/6/53

frá 17. júní 2008

um breytingu á ákvörðun 1999/217/EB að því er varðar skrána yfir bragðefni sem eru notuð í eða á matvælum (*)

(tilkynnt með númeri C(2008) 2336)

(2008/478/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2232/96 frá 28. október 1996 um að ákveða málsmeðferð Bandalagsins varðandi bragðefni sem eru notuð eða fyrirhugað er að nota í eða á matvælum ⁽¹⁾, einkum 3. mgr. 4. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð (EB) nr. 2232/96 er mælt fyrir um aðferðir við setningu reglna að því er varðar bragðefnin sem eru notuð eða fyrirhugað er að nota í matvælum. Í þeirri reglugerð er kveðið á um að samþykkt verði bragðefnaskrá (hér eftir nefnd „skráin“) í kjölfar tilkynningar aðildarríkjanna um skrá yfir bragðefni, sem nota má í eða á matvælum sem eru seld á yfirráðasvæði þeirra, og á grundvelli athugunar framkvæmdastjórnarinnar á þeirri tilkynningu. Skráin var samþykkt með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/217/EB ⁽²⁾.
- 2) Í reglugerð (EB) nr. 2232/96 er enn fremur kveðið á um áætlun um mat á bragðefnum til að kanna hvort þau eru í samræmi við almennar viðmiðanir um notkun bragðefna sem eru settar fram í viðaukanum við þá reglugerð.
- 3) Matvælaöryggisstofnun Evrópu kemst að þeirri niðurstöðu í álitinu sínu frá 29. nóvember 2007 um alifatísk og arómatísk vetniskolefni að 2-metýlbúta-1,3-díen (skráð með FL-nr. 01 049) hafi hugsanlega erfðaeituráhrif í lífi og hafi krabbameinsvaldandi áhrif

hjá tilraunadýrum. Samkvæmt því er notkun þess sem bragðefnis ekki heimil vegna þess að efnið samræmist ekki almennum viðmiðunum um notkun bragðefna sem eru tilgreindar í viðaukanum við reglugerð (EB) nr. 2232/96. Af því leiðir að fella ber þetta efni brott úr skránni. Af því leiðir að fella ber þetta efni brott úr skránni.

4) Breyta ber ákvörðun 1999/217/EB til samræmis við það.

5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferlið og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

1. gr.

Í A-hluta viðaukans við ákvörðun 1999/217 falli brott línan í töflunni fyrir efnið með FL-númeri 01 049 (2-metýlbúta-1,3-díen).

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 17. júní 2008.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Androulla VASSILIOU

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 163, 24.6.2008, bls. 42. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 27/2009 frá 17. mars 2009 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 28, 28.5.2009, p. 16.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 299, 23.11.1996, bls. 1. Reglugerðinni var breytt með reglugerð (EB) nr. 1882/2003 (Stjtið. ESB L 284, 31.10.2003, bls. 1).

⁽²⁾ Stjtið. EB L 84, 27.3.1999, bls. 1. Ákvörðuninni var síðast breytt með ákvörðun 2006/252/EB (Stjtið. ESB L 91, 29.3.2006, bls. 48).

TILMÆLI FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2010/EES/6/54

frá 4. febrúar 2008

um samræmda vöktunaráætlun Bandalagsins fyrir árið 2008 í því skyni að tryggja að virt séu ákvæði um hámarksgildi varnarefnaleifa í og á kornvörum og tilteknum öðrum vörum úr jurtaríkinu og um landsbundnar vöktunaráætlanir fyrir árið 2009 (*)

(tilkynnt með númeri C(2008) 369)

(2008/103/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 211. gr.,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 86/362/EBE frá 24. júlí 1986 um hámarksmagn varnarefnaleifa í og á kornvörum ⁽¹⁾, einkum b-lið 2. mgr. 7. gr.,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 90/642/EBE frá 27. nóvember 1990 um hámarksmagn varnarefnaleifa í og á tilteknum vörum úr jurtaríkinu, meðal annars ávöxtum og matjurtum ⁽²⁾, einkum b-lið 2. mgr. 4. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) Í tilskipunum 86/362/EBE og 90/642/EBE er kveðið á um að framkvæmdastjórnin skuli smám saman koma á kerfi sem gerir kleift að meta fæðutengd váhrif af völdum varnarefna. Til þess að raunsætt mat sé mögulegt skulu liggja fyrir gögn um vöktun varnarefnaleifa í fjölda matvæategunda sem eru uppistaðan í mataræði Evrópubúa. Almennt er viðurkennt að u.þ.b. 20-30 fæðutegundir eru uppistaðan í mataræði Evrópubúa. Með þeim úrræðum sem fyrir hendi eru varðandi vöktun

varnarefnaleifa á landsvísu geta aðildarríkin eingöngu greint sýni úr átta matvæategundum ár hvert innan samræmdrar vöktunaráætlunar. Notkun varnarefna breytist á þriggja ára tímabili. Því skal almennt vakta hvert varnarefni í 20-30 matvæategundum í röð þriggja ára tímabila.

2) Árið 2008 skal vakta þær varnarefnaleifar sem falla undir þessi tilmæli svo að unnt sé að nota gögnin til þess að meta raunveruleg fæðutengd váhrif. Þar eð vöktunin verður að ná yfir þriggja ára tímabil og til að gera aðildarríkjunum kleift að leggja fram vöktunaráætlanir sínar fyrir árið 2009 er rétt að setja einnig fram ábendingar í þessum tilmælum um vöktunina sem fram á að fara 2009 og 2010.

3) Á grundvelli tvíliðudreifingar er unnt með meira en 99% öryggi að reikna út að með því að framkvæma prófanir á 642 sýnum sé hægt að greina sýni sem innihalda varnarefnaleifar yfir greiningarmörkum (LOD), að því tilskildu að ekki minna en 1% af afurðum úr jurtaríkinu innihaldi leifar yfir þeim mörkum. Söfnun þessara sýna skal deilt niður á aðildarríkin á grundvelli íbúa- og neytendafjölda og taka skal að lágmarki 12 sýni á hverja vöru á hverju ári.

4) Viðmiðunarreglur varðandi aðferðir við gæðaeftirlit með greiningu varnarefnaleifa eru birtar á vefsíðu framkvæmdastjórnarinnar ⁽³⁾. Það hefur verið samþykkt að rannsóknarstofur í aðildarríkjunum skuli beita þessum viðmiðunarreglum eins og unnt er og skulu þær vera í stöðugri skoðun í ljósi fenginnar reynslu af vöktunaráætlunum.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 36, 9.2.2008, bls. 7. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 27/2009 frá 17. mars 2009 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 28, 28.5.2009, p. 16.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 221, 7.8.1986, bls. 37. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2007/73/EB (Stjtið. ESB L 329, 14.12.2007, bls. 40).

⁽²⁾ Stjtið. EB L 350, 14.12.1990, bls. 71. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2007/73/EB.

⁽³⁾ Skjal SANCO/3131/2007 frá 31. október 2007 (http://europa.eu.int/comm/food/plant/protection/resources/qualcontrol_en.pdf).

- 5) Í tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2002/63/EB frá 11. júlí 2002 um sýnatökuaðferðir innan Bandalagsins við opinbert eftirlit með leifum varnarefna í og á vörum úr jurta- og dýraríkinu og niðurfellingu á tilskipun 79/700/EBE⁽¹⁾ koma fram sýnatökuaðferðir og verklag sem alþjóðamatvælskráráðið (Codex Alimentarius Commission) mælir með.
- 6) Að því er varðar greiningar á dýraafurðum sem áætlað er að fari fram 2009 og eftirleiðis þurfa opinberar rannsóknarstofur, til þess að unnt sé að aðlaga þær í samræmi við þessi tilmæli, að fá upplýsingar með góðum fyrirvara um hvaða varnarefni og vörur úr dýraríkinu eigi að greina en samsetningar varnarefna og vara eru tilgreindar í I. viðauka með „(d)“.
- 7) Samkvæmt tilskipunum 86/362/EBE og 90/642/EBE skulu aðildarríkin tilgreina þær viðmiðanir sem gengið er út frá við gerð landsbundinna skoðunaráætlana þeirra. Einnig skal tilgreina þær viðmiðanir, sem farið er eftir við ákvörðun á fjölda sýna sem taka skal og fjölda efnagreininga sem skal framkvæma, þau mörk, þar sem skylda er að tilkynna um leifarnar, og þær viðmiðanir, sem lagðar eru til grundvallar þegar þessi mörk eru fastsett, og upplýsingar um faggildingar samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 882/2004 frá 29. apríl 2004 um opinbert eftirlit til að staðfesta að lög um föður og matvæli og reglur um heilbrigði og velferð dýra séu virt⁽²⁾. Að því er varðar faggildingun rannsóknarstofa skal taka tillit til undanþágunnar sem kveðið er á um í 18. gr. reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2076/2005 frá 5. desember 2005 um bráðabirgðafyrirkomulag við framkvæmd reglugerða Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 853/2004, (EB) nr. 854/2004 og (EB) nr. 882/2004 og um breytingu á reglugerðum (EB) nr. 853/2004 og (EB) nr. 854/2004⁽³⁾. Einnig skal tilgreina fjölda og tegund brota og aðgerða sem gripið er til.
- 8) Hámarksgildi leifa í barnamat hefur verið ákvarðað í samræmi við 6. gr. tilskipunar framkvæmdastjórnarinnar 91/321/EBE frá 14. maí 1991 um ungbarnablöndur og stoðblöndur⁽⁴⁾ og 7. gr. tilskipunar framkvæmdastjórnarinnar 2006/125/EB frá 5. desember 2006 um unnin matvæli með korn sem uppistöðu og barnamat fyrir ungbörn og smábörn⁽⁵⁾.
- 9) Upplýsingar um niðurstöður úr vöktunaráætlunum henta einkum við meðhöndlun, geymslu og flutning með rafrænum aðferðum eða aðferðum upplýsingatækni.

Eyðublöð hafa verið útbúin svo að aðildarríkin geti sent framkvæmdastjórninni upplýsingar í tölvupósti. Aðildarríkin ættu því að geta sent skýrslur sínar til framkvæmdastjórnarinnar á stöðluðu eyðublaði. Skilvirkast er að framkvæmdastjórnin semji viðmiðunarreglur til að þróa stöðluðu eyðublöðin enn frekar.

- 10) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferlið og heilbrigði dýra.

LAGT TIL EFTIRFARANDI:

1. Aðildarríkin eru hvött til þess, á árinu 2008, að taka sýni úr og greina þær samsetningar af vörum og varnarefnaleifum sem eru tilgreindar í I. viðauka en þegar um dýraafurðir í d-lið er að ræða er það á árinu 2009 og eftirleiðis. Í II. viðauka er tilgreint hversu mörg sýni hvert aðildarríki skal taka úr hverri vöru, sem endurspeglar á viðeigandi hátt þá hlutdeild sem aðildarríkið sjálft, Bandalagið og þriðju lönd hafa á markaði viðkomandi aðildarríkis.

Framleiðslueiningin, sem á að taka sýni úr, skal valin af handahófi í samræmi við vöktunaraðferð.

Sýnatökuaðferðin og fjöldi eininga skulu vera í samræmi við tilskipun 2002/63/EB.

2. Meðal sýnanna, sem hvert aðildarríki tekur og greinir í samræmi við I. og II. viðauka, skulu a.m.k. vera:

a) tíu sýni úr barnamat sem er að mestu leyti úr grænmeti, ávöxtum eða korni,

b) eitt sýni, sé það fyrir hendi, úr afurðum úr lifrænum búskap sem endurspeglar markaðshlutdeild lifrænna afurða í hverju aðildarríki.

3. Aðildarríkin eru hvött til að skýra frá niðurstöðum greininga á sýnum, sem hafa verið prófuð fyrir samsetningum af vörum og varnarefnaleifum, sem er mælt fyrir um í I. viðauka, í síðasta lagi 31. ágúst 2009 og tilgreina:

a) hvaða greiningaraðferðir eru notaðar og hvaða mörkum, sem skylt var að tilkynna um, er náð, í samræmi við aðferðir við gæðaeftirlit sem mælt er fyrir um varðandi aðferðir við gæðaeftirlit með greiningu varnarefnaleifa,

b) fjölda og tegund brota og aðgerðir sem gripið var til vegna þeirra.

⁽¹⁾ Stjótið. EB L 187, 16.7.2002, bls. 30.

⁽²⁾ Stjótið. ESB L 165, 30.4.2004, bls. 1, leiðrétt í Stjótið. ESB L 191, 28.5.2004, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð ráðsins (EB) nr. 1791/2006 (Stjótið. ESB L 363, 20.12.2006, bls. 1).

⁽³⁾ Stjótið. ESB L 338, 22.12.2005, bls. 83. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1246/2007 (Stjótið. ESB L 281, 25.10.2007, bls. 21).

⁽⁴⁾ Stjótið. EB L 175, 4.7.1991, bls. 35. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 2006/82/EB (Stjótið. ESB L 362, 20.12.2006, bls. 94).

⁽⁵⁾ Stjótið. ESB L 339, 6.12.2006, bls. 16.

4. Skýrslan skal lögð fram á sniði, þ.m.t. rafrænt snið, sem er í samræmi við viðmiðunarreglur fyrir aðildarríkin sem fastanefndin um matvælaferlið og heilbrigði dýra samdi með tilliti til þess að koma í framkvæmd tilmælum framkvæmdastjórnarinnar um samræmdar vöktunaráætlanir Bandalagsins.

faggildingarinnar, faggildingarstofnun og afrit af faggildingarvottorði

- d) upplýsingar um hæfnisprófanir og hringprófanir sem rannsóknarstofan hefur tekið þátt í.

Skýra skal frá niðurstöðum, sem fást úr sýnum úr barnamat og úr lífrænum landbúnaðarafurðum, á sérstökum gagnablöðum.

5. Aðildarríkin eru hvött til þess að senda framkvæmdastjórninni og öðrum aðildarríkjum, í síðasta lagi 31. ágúst 2008, þær upplýsingar sem er krafist skv. 3. mgr. 7. gr. tilskipunar 86/362/EBE og 3. mgr. 4. gr. tilskipunar 90/642/EBE um vöktun á árinu 2007 til að tryggja, a.m.k. með sýnatöku til samanburðar, samræmi við hámarksgildi varnarefnaleifa, þ.m.t.:

- a) niðurstöður úr landsáætlunum sínum varðandi varnarefnaleifar,

- b) upplýsingar um aðferðir við gæðaeftirlit innan rannsóknarstofanna, einkum upplýsingar um þá þætti viðmiðunarreglnanna er varða aðferðir við gæðaeftirlit með greiningu varnarefnaleifa sem þau hafa ekki getað notast við eða átt erfitt með að nota,

- c) upplýsingar um faggildingu rannsóknarstofanna, sem framkvæma greiningarnar, í samræmi við ákvæði 12. gr. reglugerðar (EB) nr. 882/2004, þ.m.t. gildissvið

6. Aðildarríkin eru hvött til þess að senda framkvæmdastjórninni, í síðasta lagi 30. september 2008, landsáætlun sína um vöktun á hámarksgildum varnarefnaleifa sem voru fastsett með tilskipun 90/642/EBE og 86/362/EBE fyrir árið 2009, þ.m.t. upplýsingar um:

- a) viðmiðanirnar sem eru notaðar til að ákveða fjölda sýna, sem taka skal, og greiningar sem á að framkvæma,

- b) þau mörk sem notuð eru og viðmiðanirnar sem lagðar eru til grundvallar þegar þessi mörk eru fastsett og

- c) upplýsingar um faggildingu rannsóknarstofanna samkvæmt reglugerð (EB) nr. 882/2004.

Gjört í Brussel 4. febrúar 2008.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Markos KYPRIANOU

framkvæmdastjóri.

I. VIÐAUKI

SAMSETNINGAR AF VARNAREFNALEIFUM OG VÖRUM SEM BER AÐ VAKTA

	2008	2009 (*)	2010 (*)
Asefat	(a)	(b)	(c)
Asetamípríð	(a)	(b)	(c)
Aldíkarb	(a)	(b)	(c)
Amítras		(b)	(c)
Asínfosmetýl	(a)	(b)	(c)
Asoxýstróbín	(a)	(b)	(c)
Benómýl + karbendasím (gefið upp sem karbendasím)	(a)	(b)	(c)
Bífentrín	(a)	(b) (d)	(b) (d)
Heildarbrómíð		(b)	(c)
Brómóprópýlat	(a)	(b)	(c)
Búpírímat	(a)	(b)	(c)
Búprófesín	(a)	(b)	(c)
Kaptan	(a)	(b)	(c)
Fólpet	(a)	(b)	(c)
Karbarýl	(a)	(b)	(c)
Klófentesín	(a)	(b)	(c)
Klórmeqvát (**)	(a)	(b)	(c)
Klórþalóníl	(a)	(b)	(c)
Klórprófam	(a)	(b)	(c)
Klórþýrifos	(a)	(b) (d)	(b) (d)
Klórþýrifosmetýl	(a)	(b) (d)	(b) (d)
Sýpermetrín	(a)	(b) (d)	(b) (d)
Sýpródíníl	(a)	(b)	(c)
Deltametrín	(a)	(b) (d)	(b) (d)
Díasínón	(a)	(b) (d)	(b) (d)
Díklóflúaníð	(a)	(b)	(c)
Díklórvos	(a)	(b)	(c)
Díkófól	(a)	(b)	(c)
Dímetóat + Ómetóat (summan gefin upp sem dímetóat)	(a)	(b)	(c)
Dínókap		(b)	(c)
Dífenýlamín	(a)	(b)	(c)
Endósúlfan	(a)	(b) (d)	(b) (d)
Fenarímól	(a)	(b)	(c)
Fenhexamíð	(a)	(b)	(c)
Fenitróþíón	(a)	(b)	(c)
Flúdíoxóníl	(a)	(b)	(c)
Flúsílasól	(a)	(b)	(c)

	2008	2009 (*)	2010 (*)
Glýfosat (***)			(c)
Hexakónasól	(a)	(b)	(c)
Hexýþíasox	(a)	(b)	(c)
Ímasalíl	(a)	(b)	(c)
Ímidaklópríð	(a)	(b)	(c)
Indoxakarb	(a)	(b)	(c)
Ípródíón	(a)	(b)	(c)
Ípróvalíkarb	(a)	(b)	(c)
Kresoxím-metýl	(a)	(b)	(c)
Lambda-sýhalótrín	(a)	(b)	(c)
Malapíón	(a)	(b)	(c)
Maneb-flokkurinn	(a)	(b)	(c)
Mepanípýrím	(a)	(b)	(c)
Mepíkvat (**)	(a)	(b)	(c)
Metalaxýl	(a)	(b)	(c)
Metamidófos	(a)	(b)	(c)
Metidapíón	(a)	(b)	(c)
Metíókarb	(a)	(b)	(c)
Metómýl/þíóðíkarb (summa gefin upp sem metómýl)	(a)	(b)	(c)
Mýklóbútáníl	(a)	(b)	(c)
Oxýdemetón-metýl	(a)	(b)	(c)
Parapíón	(a)	(b) (d)	(b) (d)
Penkónasól	(a)	(b)	(c)
Fosalón	(a)	(b)	(c)
Pírímíkarb	(a)	(b)	(c)
Pírímífosmetýl	(a)	(b) (d)	(b) (d)
Próklóras	(a)	(b)	(c)
Prósýmíðón	(a)	(b)	(c)
Prófenófos	(a)	(b) (d)	(b) (d)
Própargít	(a)	(b)	(c)
Pýretrín	(a)		
Pýrímetaníl	(a)	(b)	(c)
Pýríproxýfen	(a)	(b)	(c)
Oxamýl	(a)	(b)	(c)
Kínoxýfen	(a)	(b)	(c)
Spíroxamín	(a)	(b)	(c)
Tebúkónasól	(a)	(b)	(c)
Þíófanatmetýl	(a)	(b)	(c)
Tebúfenósíð	(a)	(b)	(c)
Trífloxýstróbín	(a)	(b)	(c)

	2008	2009 (*)	2010 (*)
Þíabendasól	(a)	(b)	(c)
Tólkloflosmetýl	(a)	(b)	(c)
Tólyflúanið	(a)	(b)	(c)
Triademefón + Triadímenól (gefið upp sem summan af triadímenóli og triadímeffóni)	(a)	(b)	(c)
Vinklósólín	(a)	(b)	(c)
Bóskalið		(b)	(c)
Karbófúran		(b)	(c)
Klórfenvinfos		(b) (d)	(b) (d)
Sýflútrín (þ.m.t. beta-)		(b)	(c)
Dífenókónasól		(b)	(c)
Dímetómórf		(b)	(c)
Etíon		(b)	(c)
Fenoxýkarb		(b)	(c)
Fíprónil		(b)	(c)
Flúfenoxúrón		(b)	(c)
Formetanat		(b)	(c)
Línúrón		(b)	(c)
Mónókrótófos		(b)	(c)
Paraþíón-metýl		(b)	(c)
Fosmet		(b)	(c)
Pýrídaben		(b)	(c)
Tebúfenpýrat		(b)	(c)
Teflúbensúrón		(b)	(c)
Tetradífón		(b)	(c)
Þíaklópríð		(b)	(c)
Tríasófos		(b)	(c)
Própamókarb		(b)	(c)
Haloxýföp			(c)
Flúasíföp			(c)
2,4-D			(c)
Abamektín (summa)		(b)	(c)
Akrínatrín			(c)
Bitertanól			(c)
Klórfenapýr			(c)
Klóþíanídín			(c)
Díklóran			(c)
Epoxíkónasól			(c)
Fenasakín			(c)
Fenprópímorf			(c)
Fenþíón (summa)			(c)

	2008	2009 (*)	2010 (*)
Fenvalerat/Esfenvalerat (summa)			(c)
Lúfenúrón			(c)
Metoxýfenósíð			(c)
Oxadíxýl			(c)
Pendímetalín			(c)
Fenþóat			(c)
Própikónasól			(c)
Própýsamið			(c)
Spínósat (summa)			(c)
Tetrakónasól			(c)
Þíametoxam			(c)
Tríflúralín			(c)
Aldrín		(d)	(d)
Asínfosetýl		(d)	(d)
Klóradan-sis		(d)	(d)
Klóradan-trans		(d)	(d)
Oxýklóradan		(d)	(d)
Klórfenvinfos (summa hverfnanna)		(d)	(d)
Klórbensílat		(d)	(d)
Sýflútrín (summa hverfnanna)		(d)	(d)
DDD-p,p'		(d)	(d)
DDE-p,p'		(d)	(d)
DDT-o,p'		(d)	(d)
DDT-p,p'		(d)	(d)
Deltametrín		(d)	(d)
Díasínón		(d)	(d)
Díeldrín		(d)	(d)
Endósúlfan-alfa		(d)	(d)
Endósúlfan-beta		(d)	(d)
Endósúlfan-súlfat		(d)	(d)
Endrín		(d)	(d)
Fenþíón		(d)	(d)
Fenvalerat/Esfenvalerat (summan af RS/SR- og RR/SS-hverfum)		(d)	(d)
Formóþíón		(d)	(d)
HCB		(d)	(d)
HCH-alfa		(d)	(d)
HCH-beta		(d)	(d)
HCH-gamma (lindan)		(d)	(d)
Heptaklór		(d)	(d)
Heptaklórepóxíð (sis)		(d)	(d)

	2008	2009 (*)	2010 (*)
Heptaklórepóxið (trans)		(d)	(d)
Metakrífos		(d)	(d)
Metíðapíón		(d)	(d)
4,4,-metoxýklór		(d)	(d)
Nítrófen		(d)	(d)
Parapíón		(d)	(d)
Paratíón-metýl		(d)	(d)
Parlar 26 (kampeklór)		(d)	(d)
Parlar 50 (kampeklór)		(d)	(d)
Parlar 62 (kampeklór)		(d)	(d)
Permetrín (summa hverfnanna)		(d)	(d)
Pírímífos-metýl		(d)	(d)
Prófenófos		(d)	(d)
Pýrasófos		(d)	(d)
Kvintósen		(d)	(d)
Resmetrín (summa hverfnanna)		(d)	(d)
Teknasen		(d)	(d)
Tríasófos		(d)	(d)

- a) Baunir (ferskar eða frosnar, án fræbelgs), gulrætur, agúrkur, appelsínur eða mandarínur, perur, kartöflur, hrísgrjón, spínat (ferskt eða frosið).
- b) Eggaldin, bananar, blómkál, vinber, appelsínusafi ⁽¹⁾, ertur (ferskar eða frosnar, án fræbelgs), paprikur (sætar), hveiti.
- c) Epli, höfuðkál, blaðlaukur, salat, tómatar, ferskjur, þ.m.t. nektarínur og áþekkir blendingar, rúgur eða hafrar, jarðarber.
- d) Smjör, skinka (reykt eða loftþurrkuð), egg (fljótandi eða þurrkuð).

(*) Til leiðbeiningar fyrir 2009 og 2010, eftir því hvaða áætlunum mun verða mælt með fyrir þessi ár.

(**) Klórmekvat og mepíkvat skal greina í korni (að frátöldum hrísgrjónum), gulrótum, aldingrænmeti og perum.

(***) Aðeins korn.

⁽¹⁾ Aðildarríkin skulu tilgreina uppruna appelsínusafa (úr þykni eða ferskum ávöxtum).

II. VIÐAUKI

Fjöldi sýna sem hverju aðildarríki ber að taka úr hverri vöru og greina.

Landskóði	Sýni	Landskóði	Sýni
AT	12 (*) 15 (**)	IE	12 (*) 15 (**)
BE	12 (*) 15 (**)	LU	12 (*) 15 (**)
BG	12 (*) 15 (**)	LT	12 (*) 15 (**)
CY	12 (*) 15 (**)	LV	12 (*) 15 (**)
CZ	12 (*) 15 (**)	MT	12 (*) 15 (**)
DE	93	NL	17
DK	12 (*) 15 (**)	PT	12 (*) 15 (**)
ES	45	PL	45
EE	12 (*) 15 (**)	RO	17
EL	12 (*) 15 (**)	SE	12 (*) 15 (**)
FR	66	SI	12 (*) 15 (**)
FI	12 (*) 15 (**)	SK	12 (*) 15 (**)
HU	12 (*) 15 (**)		
IT	65	UK	66

Heildarlágmarksfjöldi sýna: 642

(*) Lágmarksfjöldi sýna fyrir hverja einleifaraðferð (single residue method) sem er notuð.

(**) Lágmarksfjöldi sýna fyrir hverja fjölleifaraðferð (multi-residue method) sem er notuð.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1494/2007

2010/EES/6/55

frá 17. desember 2007

um snið merkimiða og frekari kröfur um merkingar, í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 842/2006, að því er varðar vörur og búnað sem innihalda tilteknar, flúraðar gróðurhúsalofttegundir (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 842/2006 frá 17. maí 2006 um tilteknar, flúraðar gróðurhúsalofttegundir ⁽¹⁾, einkum 3. mgr. 7. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Endurskoðun á því hvort æskilegt sé að frekari umhverfisupplýsingar verði settar á merkimiða þeirra vara og búnaðar sem um ræðir í 2. mgr. 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 842/2006 hefur farið fram í samræmi við 3. mgr. 7. gr. þeirrar reglugerðar.
- 2) Kröfur um merkingar eru með hliðsjón af þeim merkingarkerfum sem notuð eru innan Bandalagsins fyrir vörur og búnað sem innihalda flúraðar gróðurhúsalofttegundir, þ.m.t. af því merkingarkerfi sem komið er á fót með iðnaðarstöðlum fyrir slíkar vörur og búnað.
- 3) Til glöggvunar er viðeigandi að ákvarða nákvæmt orðalag þeirra upplýsinga sem setja á fram á merkimiðunum. Aðildarríkjunum er frjálst að nota eigin tungumál á slíkum merkimiðum.
- 4) Frekari upplýsingar um það hvort kæli- og loftræstivörur og kæli- og loftræstibúnaður, svo og varmadælur, sem falla undir þessa reglugerð, hafi verið einangruð með frauði, sem hefur verið blásið með flúruðum gróðurhúsalofttegundum, skulu koma fram á merkimiðanum í þeim tilgangi að stuðlað sé að því að þær verði hugsanlega endurheimtar úr slíku frauði.
- 5) Í þeim tilvikum, þar sem flúruðum gróðurhúsalofttegundum er bætt við viðkomandi vörur eða búnað utan framleiðslustaðar, skal merkimiðinn gefa til kynna heildarmagn flúradra gróðurhúsalofttegunda í vörunni eða búnaðinum.
- 6) Merkimiðinn skal vera þannig hannaður að tryggt sé að hann sé auðlæsilegur og að hann haldist örugglega á vörunni eða búnaðinum allan þann tíma sem þau innihalda flúraðar gróðurhúsalofttegundir.

7) Merkimiðanum skal vera komið þannig fyrir að tryggt sé að hann sé sýnilegur tæknimönnum sem annast uppsetningu og þjónustu.

8) Á loftræstivörum og -búnaði og varmadælum skal merkimiðanum komið fyrir með hliðsjón af tæknilegum eiginleikum vörunnar eða búnaðarins.

9) Sá möguleiki að frekari umhverfisupplýsingar verði settar á merkimiðana hefur valdið því að framleiðendur verða að gera viðeigandi ráðstafanir varðandi merkimiða og því skal veita viðeigandi frest áður en þessi reglugerð tekur gildi.

10) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndarinnar sem komið var á fót skv. 1. mgr. 18. gr. reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2037/2000 ⁽²⁾.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

*1. gr.***Viðfangsefni**

Í þessari reglugerð er sett fram snið merkimiða sem nota skal og frekari kröfur um merkingar sem skulu gilda um þær tegundir vara og búnaðar sem tilgreind eru í 2. mgr. 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 842/2006.

*2. gr.***Kröfur um merkingar**

1. Á vörum og búnaði, sem þessi reglugerð tekur til, skulu vera merkimiðar sem á eru eftirfarandi upplýsingar:

a) textinn „Inniheldur flúraðar gróðurhúsalofttegundir sem falla undir Kýótóbókunina“,

b) stýtt efnaheiti flúruðu gróðurhúsalofttegundanna sem eru í búnaðinum eða ráðgert er að séu í búnaðinum, í samræmi við viðurkennt nafnakerfi iðnaðarins um búnaðinn eða efnið,

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 332, 18.12.2007, bls. 25. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 30/2009 frá 17. mars 2009 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) og XX viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn, sjá *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 28, 28.5.2009, p. 21.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 161, 14.6.2006, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 244, 29.9.2000, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2007/540/EB (Stjtið. ESB L 198, 31.7.2007, bls. 35).

c) magn flúruðu gróðurhúsalofttegundanna, gefið upp í kílógrömmum,

d) textinn „loftþétt“ þar sem við á.

2. Auk krafna um merkingar, sem settar eru fram í 1. mgr., skal kæli- og loftræstivörur og kæli- og loftræstibúnaður, sem og varmadælur, sem eru einangraðar með frauði blásnu með flúruðum gróðurhúsalofttegundum áður en þær eru settar á markað vera merktar með eftirfarandi texta: „Frauð blásið með flúruðum gróðurhúsalofttegundum“.

3. Ef flúruðum gróðurhúsalofttegundum er bætt við utan framleiðslustaðar og heildarmagnið er ekki tilgreint af framleiðanda skal koma fram á merkimiðanum það magn sem framleiðandinn setur í og á miðanum skal vera rými fyrir það magn sem bæta skal við utan framleiðslustaðarins, svo og fyrir heildarmagn flúruðu gróðurhúsalofttegundanna.

4. Aðildarríkin geta bundið setningu vara og búnaðar, sem heyra undir þessa reglugerð, á markað á yfirráðasvæði sínu því skilyrði að opinber tungumál þeirra séu notuð í tengslum við kröfur um merkingu sem um getur í 1., 2. og 3. mgr.

3. gr.

Snið merkimiða

1. Þær upplýsingar, sem um getur í 2. gr., skulu koma fram á merkimiða sem á að festa á vöruna eða búnaðinn sem fellur undir þessa reglugerð.

2. Upplýsingarnar skulu skera sig greinilega frá grunni merkimiðans og stærð leturs og bil milli orða skulu vera þannig að textinn sé auðlæsilegur.

Ef upplýsingunum, sem krafist er samkvæmt þessari reglugerð, er bætt við á merkimiða, sem hefur þegar verið festur á viðkomandi vöru eða búnað, skal leturstærðin ekki vera minni en minnsta leturstærð annarra upplýsinga á merkimiðanum.

3. Allur merkimiðinn og upplýsingarnar á honum skulu vera þannig hönnuð að tryggt sé að hann haldist á vörunni eða búnaðinum og að hann sé auðlæsilegur við eðlilegar aðstæður allan þann tíma sem varan eða búnaðurinn inniheldur flúraðar gróðurhúsalofttegundir.

4. gr.

Staðsetning merkimiða

1. Auk þeirra staða, sem eru tilteknir í 1. mgr. 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 842/2006, mega merkimiðarnir einnig vera staðsettir á nafnskilti eða á upplýsingarmiða vöru eða við hlið þeirra, eða við hlið hluta sem unnt er að fjarlægja eða opna í þeim tilgangi að koma við þjónustu fyrir vöruna eða búnaðarins.

2. Að því er varðar loftræstivörur og -búnað, svo og varmadælur, sem hafa sérstakar innanhúss- og utanhússeiningar og eru tengdar með pípum með kælimiðli, skal koma merkingunni fyrir á þeim hluta búnaðarins sem kælimiðillinn er settur í upphaflega.

5. gr.

Gildistaka

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Hún kemur til framkvæmda frá og með 1. apríl 2008.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 17. desember 2007.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Stavros DIMAS

framkvæmdastjóri.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1497/2007

2010/EES/6/56

frá 18. desember 2007

um staðlaðar kröfur um eftirlit með leka, í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 842/2006, að því er varðar föst brunavarnarkerfi sem innihalda tiltekna, flúraðar gróðurhúsalofttegundir (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 842/2006 frá 17. maí 2006 um tiltekna, flúraðar gróðurhúsalofttegundir ⁽¹⁾, einkum 3. mgr. 7. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í brunavarnakerfum, sem eru gerð úr nokkrum innbyrðis tengdum ílátum og eru sett upp vegna sérstakrar eldhættu í skilgreindu rými, skal reikna magn flúraðra gróðurhúsalofttegunda út frá heildarmagni þeirra í viðkomandi ílátum til að tryggja að tíðni athugana sé í réttu hlutfalli við raunverulegt magn flúraðra gróðurhúsalofttegunda.
- 2) Samkvæmt reglugerð (EB) nr. 842/2006 skulu tiltekna upplýsingar koma fram í skráum um brunavarnakerfi. Til að efla skilvirka framkvæmd reglugerðar (EB) nr. 842/2006 þykir rétt að tilgreina frekari upplýsingar sem koma eiga fram í kerfisskránum.
- 3) Upplýsingar um flúraðar gróðurhúsalofttegundir skulu koma fram í kerfisskránum. Ef magn flúruðu gróðurhúsalofttegundanna er óþekkt skal stjórnandi viðkomandi brunavarnakerfis sjá til þess að starfsfólk með tilskilin réttindi ákvarði heildarmagnið til að auðvelda eftirlitið með leka.
- 4) Áður en lekaeftirlitið fer fram skal starfsfólk með tilskilin réttindi fara vandlega í gegnum gögnin í kerfisskránum til að kynna sér vanda sem áður hefur komið upp og skoða eldri skrár.
- 5) Til að tryggja skilvirkt lekaeftirlit skulu lekaþrófanirnar fyrst og fremst beinast að þeim hlutum brunavarnakerfisins sem eru líklegastir til að leka.

- 6) Ef vísbendingar eru um leka skal fylgja þeim eftir með skoðun til að finna lekann og ráða bót á honum.
- 7) Ef uppsetningu nýs kerfis er ábótavant býður það heim verulegri áhættu á að leki komi fram. Því skal skoða nýlega uppsett kerfi með tilliti til leka strax eftir að þau hafa verið tekin í notkun.
- 8) Til að tryggja árangur af viðgerðinni á kerfinu skulu skoðanir til eftirfylgni, sem kveðið er á um í reglugerð (EB) nr. 842/2006, fyrst og fremst beinast að þeim hlutum kerfisins þar sem leki hefur fundist og að aðliggjandi hlutum.
- 9) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndarinnar sem komið var á fót skv. 1. mgr. 18. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2037/2000 ⁽²⁾.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Efni og gildissvið

Í þessari reglugerð eru, samkvæmt reglugerð (EB) nr. 842/2006, settar fram staðlaðar kröfur um eftirlit með leka fyrir starfandi og föst kerfi sem eru tímabundið ekki starfandi sem eru gerð úr einu eða fleiri innbyrðis tengdum ílátum, þ.m.t. fylgihlutir, og eru sett upp vegna sérstakrar eldhættu í skilgreindu rými, hér á eftir nefnt „brunavarnakerfi“.

Þessi reglugerð gildir um brunavarnakerfi sem innihalda 3 kg eða meira af flúruðum gróðurhúsalofttegundum.

2. gr.

Kerfisskrár

1. Stjórnandinn skal láta nafn sitt, pósthaf og símanúmer koma fram í skránum sem um getur í 6. mgr. 3. gr. reglugerðar (EB) nr. 842/2006, hér á eftir nefndar „kerfisskrár“.

2. Magn flúraðra gróðurhúsalofttegunda í hverju brunavarnarkerfi skal koma fram í kerfisskránum.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 333, 19.12.2007, bls. 4. Hentar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 30/2009 frá 17. mars 2009 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) og XX viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 28, 28.5.2009, p. 21.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 161, 14.6.2006, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 244, 29.9.2000, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 899/2007 (Stjtið. ESB L 196, 28.7.2007, bls. 24).

3. Ef magn flúraðra gróðurhúsalofttegunda í brunavarnakerfi er ekki tilgreint í tækniforskriftum framleiðanda eða á merkimiða þess kerfis skal stjórnandinn sjá til þess að starfsfólk með tilskilin réttindi ákvarði það.

3. gr.

Skoðun kerfisskráa

1. Áður en lekaeftirlit fer fram skal starfsfólk með tilskilin réttindi skoða kerfisskrárnar.

2. Sérstaklega skal leita eftir upplýsingum sem benda til ítrekaðs vanda eða vandamálasvæða.

4. gr.

Sjónrænt og handvirkt eftirlit

1. Til að greina skemmdir eða merki um leka skal starfsfólk með tilskilin réttindi framkvæma sjónrænt eftirlit með stjórnækjum, ílátum, íhlutum og tengingum sem eru undir þrýstingi.

2. Starfsfólk með tilskilin réttindi skal kanna allar vísbendingar þess efnis að flúraðar gróðurhúsalofttegundir leki úr brunavarnakerfinu.

3. Ein eða fleiri af eftirtöldum aðstæðum skulu teknar sem vísbending um leka:

- a) fast lekaþreiningarkerfi gefur leka til kynna,
- b) lækkaður þrýstingur, sem nemur meira en 10%, kemur fram í íláti,
- c) magn slökkvimiðils í íláti minnkar um meira en 5%,

d) aðrar vísbendingar um tap vegna leka.

4. Athuga skal þrýstimæla og búnað til að vakta þyngd á 12 mánaða fresti til að tryggja að mælar og búnaður starfi rétt.

5. gr.

Lekaviðgerðir

1. Stjórnandinn skal sjá til þess að viðgerð eða skipti á hlutum séu í höndum starfsfólks sem hefur tilskilin réttindi til þeirra sérhæfðu verka.

2. Stjórnandinn skal sjá til þess að lekaprófun fari fram áður en fyllt er á kerfið.

6. gr.

Eftirlit til eftirfylgni

Þegar eftirlit til eftirfylgni, sem um getur í 2. mgr. 3. gr. reglugerðar (EB) nr. 842/2006, fer fram skal starfsfólk með tilskilin réttindi einbeita sér að þeim svæðum þar sem leki hefur verið greindur og lagaður, svo og að aðliggjandi svæðum sem hafa orðið fyrir álagi meðan á viðgerð stóð.

7. gr.

Kröfur varðandi ný kerfi

Skoða skal nýlega uppsett kerfi með tilliti til leka strax eftir að þau hafa verið tekin í notkun.

8. gr.

Gildistaka

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 18. desember 2007.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Stavros DIMAS

framkvæmdastjóri.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1516/2007

2010/EES/6/57

frá 19. desember 2007

um staðlaðar kröfur um eftirlit með leka, í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 842/2006, að því er varðar fastan kæli-, loftræsti- og varmadælubúnað sem inniheldur tiltekna, flúraðar gróðurhúsalofttegundir (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 842/2006 frá 17. maí 2006 um tiltekna, flúraðar gróðurhúsalofttegundir ⁽¹⁾, einkum 3. mgr. 7. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Samkvæmt reglugerð (EB) nr. 842/2006 skulu tiltekna upplýsingar koma fram í skráum fyrir kæli-, loftræsti- og varmadælubúnað. Til að efla skilvirka framkvæmd reglugerðar (EB) nr. 842/2006 þykir rétt að tilgreina frekari upplýsingar sem koma eiga fram í skránum fyrir búnað.
- 2) Upplýsingar um flúraðar gróðurhúsalofttegundir skulu koma fram í skránum fyrir búnað. Ef magn flúruðu gróðurhúsalofttegundanna er óþekkt skal stjórnandi viðkomandi búnaðar sjá til þess að starfsfólk með tilskilin réttindi ákvarði heildarmagnið til að auðvelda eftirlitið með leka.
- 3) Áður en lekaeftirlitið fer fram skal starfsfólk með tilskilin réttindi fara vandlega í gegnum gögnin í skránum fyrir búnaðinn til að kynna sér vanda, sem áður hefur komið upp og skoða eldri skrár.
- 4) Til að tryggja skilvirkt lekaeftirlit skulu lekaþrófanirnar fyrst og fremst beinast að þeim hlutum búnaðarinnar sem eru líklegastir til að leka.
- 5) Við lekaeftirlit skal nota beinar eða óbeinar mæliaðferðir. Með beinum mæliaðferðum er unnt að greina leka með greiningarbúnaði sem sker úr um það hvort flúraðar gróðurhúsalofttegundir leki úr kerfinu. Óbeinar mæliaðferðir byggjast á því að greina það ef eitthvað er óeðlilegt við kerfið og á greiningu á viðeigandi þáttum.

- 6) Nota skal beinar mæliaðferðir í tilvikum þar sem lekinn ágerist mjög hægt og þar sem búnaðurinn er í vel loftræstu umhverfi sem verður til þess að erfitt er að greina flúraðar gróðurhúsalofttegundir sem leka út í loftið úr kerfinu. Beinar mæliaðferðir eru nauðsynlegar til að greina nákvæma staðsetningu lekans. Ákvörðunin um það hvaða mæliaðferð skuli nota skal tekin af starfsfólki með tiltekin réttindi sem hefur nauðsynlega þjálfun og reynslu til að ákvarða hvaða mæliaðferð á best við í hverju tilviki.

- 7) Ef vísbendingar eru um leka skal fylgja þeim eftir með skoðun til að finna lekann og ráða bót á honum.

- 8) Til að tryggja öryggi kerfisins að lokinni viðgerð skulu skoðanir til eftirfylgni, sem kveðið er á um í reglugerð (EB) nr. 842/2006, fyrst og fremst beinast að þeim hlutum kerfisins þar sem leki hefur fundist og að aðliggjandi hlutum.

- 9) Ef uppsetningu nýs kerfis er ábótavant býður það heim verulegri áhættu á að leki komi fram. Því skal skoða nýlega uppsett kerfi með tilliti til leka strax eftir að þau hafa verið tekin í notkun.

- 10) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndarinnar sem komið var á fót skv. 1. mgr. 18. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2037/2000 ⁽²⁾.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Efni og gildissvið

Í þessari reglugerð eru, samkvæmt reglugerð (EB) nr. 842/2006, settar fram staðlaðar kröfur um eftirlit með leka fyrir starfandi og fastan kæli-, loftræsti- og varmadælubúnað sem er tímabundið ekki starfandi og inniheldur 3 kg eða meira af flúruðum gróðurhúsalofttegundum.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 335, 20.12.2007, bls. 10. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 30/2009 frá 17. mars 2009 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) og XX viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 28, 28.5.2009, p. 21.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 161, 14.6.2006, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 244, 29.9.2000, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2007/540/EB (Stjtið. ESB L 198, 31.7.2007, bls. 35).

Þessi reglugerð gildir ekki um búnað sem er með loftþétt kerfi sem er merkt sem slíkt og inniheldur minna en 6 kg af flúruðum gróðurhúsalofttegundum.

2. gr.

Skrár fyrir búnað

1. Stjórnandinn skal láta nafn sitt, póstfang og símanúmer koma fram í skránum sem um getur í 6. mgr. 3. gr. reglugerðar (EB) nr. 842/2006, hér á eftir nefnt „skrár fyrir búnað“.

2. Magn flúraðra gróðurhúsalofttegunda í kæli-, loftræsti- og varmadælubúnaði skal koma fram í skránum fyrir búnaðinn.

3. Ef magn flúraðra gróðurhúsalofttegunda fyrir kæli-, loftræsti- og varmadælubúnað er ekki tilgreint í tækniforskriftum framleiðanda eða á merkimiða þess kerfis skal stjórnandinn sjá til þess að starfsfólk með tilskilin réttindi ákvarði það.

4. Ef orsök leka hefur verið greind skal hún tilgreind í skránum fyrir búnaðinn.

3. gr.

Skoðun skráa fyrir búnað

1. Áður en lekaeftirlit fer fram skal starfsfólk með tilskilin réttindi skoða skrárnar fyrir búnað.

2. Sérstaklega skal leita eftir upplýsingum sem benda til ítrekaðs vanda og vandamálasvæða.

4. gr.

Kerfisbundið eftirlit

Eftirfarandi hlutar kæli-, loftræsti- eða varmadælubúnaðarins skal sæta kerfisbundnu eftirliti:

1. tengi,
2. ventlar, þ.m.t. leiðslur,
3. pakkningar, þ.m.t. pakkningar á útskiptanlegum þurrkurum og síum,
4. þeir hlutar kerfisins sem verða fyrir titringi,
5. tengingar við búnað sem tengist öryggi eða rekstri.

5. gr.

Val á mæliaðferð

1. Starfsfólk með tilskilin réttindi skal nota óbeina mæliaðferð sem tilgreind er í 6. gr. eða óbeina mæliaðferð sem tilgreind er

í 7. gr. þegar lekaprófanir fara fram á kæli-, loftræsti- eða varmadælubúnaði.

2. Alltaf má nota beinar mæliaðferðir.

3. Eingöngu skal nota óbeinar mæliaðferðir ef mæliþættir fyrir þann búnað, sem greina á og sem um getur í 1. mgr. 7. gr., veita áreiðanlegar upplýsingar um það magn flúraðra gróðurhúsalofttegunda sem er tilgreint í skránum fyrir búnaðinn og líkur á leka.

6. gr.

Beinar mæliaðferðir

1. Til að finna leka skal starfsfólk með tilskilin réttindi nota eina eða fleiri af eftirfarandi beinu mæliaðferðum:

- a) skoðun á hringrásum og íhlutum, þar sem fyrir hendi er hætta á að leki geti komið fram, með greiningartækjum fyrir lofttegundir sem eru löguð að kælimiðlinum í kerfinu,
- b) notkun greiningarvökva fyrir útfjólublátt ljós eða heppilegs leysilítar í hringrásinni,
- c) aðferð þar sem notuð er bólulausn/sápulausn.

2. Skoða skal gasgreiningarbúnaðinn, sem um getur í a-lið 1. mgr., á 12 mánaða fresti til að tryggja að hann starfi rétt. Næmi færanlegs gasgreiningarbúnaðar skal vera a.m.k. fimm grömm á ári.

3. Notkun greiningarvökva fyrir útfjólublátt ljós eða heppilegs leysilítar í kælihringrásinni skal einungis viðhöfð ef framleiðandi búnaðarins hefur viðurkennt að slík greiningaraðferð sé tæknilega gerleg. Aðferðinni skal einungis beitt af starfsfólki sem hefur tilskilin réttindi til starfa sem felast í því að rjúfa kælihringrásir sem innihalda flúraðar gróðurhúsalofttegundir.

4. Ef aðferðirnar, sem tilgreindar eru í 1. mgr. þessarar greinar, nægja ekki til að skynja leka og hlutarnir, sem um getur í 4. gr., sýna engin merki um leka en starfsfólk með tilskilin réttindi telur að um leka sé að ræða skal skoða aðra hluta búnaðarins.

5. Áður en þrýstimælingar með súrefnislauðu köfnunarefni eða annarri heppilegri lofttegund til lekaprófunar eru gerðar skal starfsfólk, sem hefur tilskilin réttindi til að fjarlægja flúraðar gróðurhúsalofttegundir úr búnaði af tiltekinni gerð, fjarlægja slíkar lofttegundir úr öllu kerfinu.

7. gr.

Óbeinar mæliaðferðir

1. Til að finna leka skal starfsfólk með tilskilin réttindi framkvæma sjónrænt og handvirkt eftirlit með búnaðinum og kanna einn eða fleiri af eftirfarandi mæliþáttum:

- a) þrýsting,
- b) hitastig,
- c) straumnotkun þjöppu,
- d) vökvastöðu,
- e) áfyllt magn.

2. Fylgja skal öllum vísbendingum um leka flúraðra gróðurhúsalofttegunda eftir með könnun á leka með einni af þeim beinu mæliaðferðum sem um getur í 6. gr.

3. Ein eða fleiri af eftirtöldum aðstæðum skulu teknar sem vísbending um leka:

- a) fast lekagreiningarkerfi gefur leka til kynna,
- b) búnaðurinn gefur frá sér óeðlileg hljóð eða titring eða um er að ræða ísmyndun eða kælingu er ábótavant,
- c) vísbendingar um tæringu, olíuleka eða um skemmdir á íhlutum eða efni við mögulega lekastaði,
- d) vísbendingar um leka frá sjónglerjum, vökvahæðarmælum eða öðrum sjónrænum hjálpartækjum,
- e) vísbendingar um skemmdir í öryggisrofum, þrýstirofum, mælum og nematengjum,
- f) frávik frá eðlilegum rekstrarskilyrðum sem athugaðir mæliþættir gefa til kynna, þ.m.t. rauntímaaflestur af rafrænum kerfum,
- g) önnur merki um tap í kælimiðli.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 19. desember 2007.

8. gr.

Lekaviðgerðir

1. Stjórnandinn skal sjá til þess að viðgerðir séu í höndum starfsfólks sem hefur tilskilin réttindi til þeirra sérhæfðu verka.

Áður en viðgerð á sér stað skal tæming eða endurheimt fara fram, eftir því sem nauðsyn krefur.

2. Stjórnandinn skal sjá til þess að lekaprófun með súrefnislausu köfnunarefni eða annarri þurrkandi lofttegund, sem er heppileg til þrýstiprófunar, sé framkvæmd eftir því sem nauðsyn krefur og síðan fari fram tæming, enduráfylling og lekaprófun.

Áður er þrýstiprófun með súrefnislausu köfnunarefni eða annarri heppilegri lofttegund til lekaprófunar eru gerðar skal fjarlægja flúruðu gróðurhúsalofttegundirnar úr öllum búnaðinum eftir því sem nauðsyn krefur.

3. Finna skal orsök lekans ef þess er nokkur kostur til að koma í veg fyrir að hann komi upp aftur.

9. gr.

Eftirlit til eftirfylgni

Þegar eftirlit til eftirfylgni, sem um getur í 2. mgr. 3. gr. reglugerðar (EB) nr. 842/2006, fer fram skal starfsfólk með tilskilin réttindi einbeita sér að þeim svæðum þar sem leki hefur verið greindur og lagaður, svo og að aðliggjandi svæðum sem hafa orðið fyrir álagi meðan á viðgerð stóð.

10. gr.

Kröfur varðandi nýjan búnað

Skoða skal nýlega uppsettan búnað með tilliti til leka strax eftir að hann hefur verið tekin í notkun.

11. gr.

Gildistaka

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Stavros DIMAS

framkvæmdastjóri.

TILMÆLI EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS

2010/EES/6/58

frá 23. apríl 2008

um að koma á fót evrópskum ramma um menntun og hæfi að því er varðar símenntun (*)

(2008/C 111/01)

EVROPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 4. mgr. 149. gr. og 4. mgr. 150. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndar Evrópubandalaganna ⁽¹⁾,

með hliðsjón af álitum svæðanefndarinnar ⁽²⁾,

í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 251. gr. sáttmálans ⁽³⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) Þróun og viðurkenning á þekkingu borgaranna, færni og hæfni er þýðingarmikil fyrir þróun einstaklinga, samkeppnishæfni, atvinnumál og félagslega samheldni í Bandalaginu. Slík þróun og viðurkenning ætti að auðvelda hreyfanleika verkamanna og námsmanna á milli landa og stuðla að því að mæta kröfum um framboð og eftirspurn á evrópskum vinnumarkaði. Því skal stuðla að betri aðgangi og þátttöku í endurmenntun fyrir alla, þar á meðal illa setta, og aukinni notkun á menntun og hæfi á innlendum vettvangi og í Bandalaginu.

2) Á fundi leiðtogaráðsins í Lissabon árið 2000 var ályktað að aukið gegnsæi menntunar og hæfis ætti að vera einn af meginþáttunum í þeirri viðleitni að laga mennta- og starfsmenntakerfi Bandalagsins að kröfum þekkingarsamfélagsins. Á fundi leiðtogaráðsins í Barcelona árið 2002 var enn fremur hvatt til nánari samvinnu í háskólageiranum og endurbóta á gagnsæi og aðferðum við viðurkenningu á starfsnámi og starfsþjálfun.

3) Í ályktun ráðsins frá 27. júní 2002 um endurmenntun ⁽⁴⁾ var framkvæmdastjórnin hvött til þess, í nánun samstarfi við ráðið og aðildarríkin, að móta ramma um viðurkenningu á menntun og hæfi, bæði á sviði menntunar og þjálfunar, þar sem byggt er á árangri Bologna-ferlisins og stuðlað að sambærilegum aðgerðum á sviði starfsþjálfunar.

4) Í sameiginlegum skýrslum ráðsins og framkvæmdastjórnar um framkvæmd vinnuáætlunarinnar „Menntun og þjálfun 2010“, sem var samþykkt 2004 og 2006, er lögð áhersla á nauðsyn þess að móta evrópskan ramma um menntun og hæfi.

5) Í tengslum við Kaupmannahafnarferlið voru niðurstöður ráðsins og fulltrúa ríkisstjórna aðildarríkjanna, sem komu saman á vegum ráðsins hinn 15. nóvember 2004, um framtíðarforgangsverkefni varðandi aukið Evrópu-samstarf um starfsmenntun og þjálfun, þær að

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB C 111, 6.5.2008, bls. 1. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 40/2009 frá 17. mars 2009 um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn, um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins við EES-samninginn, sjá *EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 28, 28.5.2009, p. 35.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB C 175, 27.7.2007, bls. 74.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 146, 30.6.2007, bls. 77.

⁽³⁾ Álit Evrópuþingsins frá 24. október 2007 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum ESB) og ákvörðun ráðsins frá 14. febrúar 2008.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB C 163, 9.7.2002, bls. 1.

mótaður yrði opinn, evrópskur rammi um menntun og hæfi með gagnsæi og gagnkvæmt traust að leiðarljósi og væri sameiginlegur viðmiðunarrammi sem tæki hvort tveggja til menntunar og þjálfunar.

- 6) Stuðla skal að því að árangur af óformlegu og óhefðbundnu námi verði staðfestur í samræmi við niðurstöður ráðsins frá 28. maí 2004 um sameiginlegar evrópskar meginreglur um greiningu og staðfestingu á óformlegu og óhefðbundnu námi.
- 7) Á fundi sínum í Brussel, í mars 2005 og mars 2006, lagði leiðtoga ráðið áherslu á mikilvægi þess að samþykktur yrði evrópskur rammi um menntun og hæfi.
- 8) Í þessum tilmælum er tekið tillit til ákvörðunar Evrópuþingsins og ráðsins nr. 2241/2004/EB frá 15. desember 2004 um samræmdan lagaramma Bandalagsins um gagnsæi menntunar og hæfni (evrópskt starfsmenntavegabréf) ⁽¹⁾ og tilmæla Evrópuþingsins og ráðsins nr. 2006/962/EB frá 18. desember 2006 um grundvallarfærni sem tengist símenntun ⁽²⁾.
- 9) Þessi tilmæli samrýmast rammanum fyrir evrópskan vettvang æðri menntunar og skilgreiningum á prófgráðum (e. cycle descriptors) sem ráðherrar, sem eru ábyrgir fyrir æðri menntun í 45 Evrópulöndum, samþykktu á fundi sínum í Bergen 19. og 20. maí 2005 innan ramma Bologna-ferlisins.
- 10) Niðurstöður fundar ráðsins um gæðatryggingu í starfsnámi og starfsþjálfun 23. og 24. maí 2004, tilmæli Evrópuþingsins og ráðsins 2006/143/EB frá 15. febrúar 2006 að því er varðar frekari samvinnu í Evrópu um að tryggja gæði æðri menntunar ⁽³⁾ og staðlar og viðmiðunarreglur um gæðatryggingu á evrópskum vettvangi æðri menntunar, sem ráðherrarnir, sem bera ábyrgð á æðri menntun, samþykktu á fundi sínum í Bergen, innihalda sameiginlegar meginreglur um gæðatryggingu sem gæti stutt framkvæmd evrópska rammans um menntun og hæfi.
- 11) Þessi tilmæli eru með fyrirvara um tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins frá 7. september 2005 nr. 2005/36/EB um viðurkenningu á starfsmenntun og hæfi ⁽⁴⁾, sem veitir viðkomandi innlendum yfirvöldum og innflytjendum réttindi og leggur á þau skyldur. Tilvísun til stiga evrópska rammans um menntun og hæfi skal ekki hafa áhrif á aðgang að vinnumarkaði í þeim tilvikum þegar starfsmenntun og hæfi hafa verið viðurkennd í samræmi við tilskipun 2005/36/EB.
- 12) Markmiðið með þessum tilmælum er að skapa sameiginlegan viðmiðunarramma sem notaður væri sem

þýðingartæki milli ólíkra hæfiskerfa (qualifications systems) og stiga, hvort sem um er að ræða almennt og æðra nám eða starfsmenntun og þjálfun. Þetta mun bæta gagnsæi, samanburðarhæfi og flytjanleika menntunar og hæfis borgara, sem gefið er út í samræmi við venjur í hverju aðildarríki. Að jafnaði skal vera unnt að öðlast hvert stig menntunar og hæfis eftir ýmsum menntunarleiðum og starfsferilsáformum. Evrópskur rammi um menntun og hæfi ætti enn fremur að gera alþjóðlegum samtökum innan geirans kleift að tengja hæfiskerfi við sameiginlega evrópska viðmiðun og sýna með þeim hætti tengslin milli menntunar og hæfis alþjóðlegra samtaka innan geirans og innlendra hæfiskerfa. Með þessum hætti stuðla þessi tilmæli að því að viðtækari markmiðum um að efla símenntun og auka ráðningarhæfi, hreyfanleika og félagslega aðlögun verkamanna og námsmanna verði náð. Gagnsæjar meginreglur um gæðatryggingu og upplýsingaskipti munu styðja framkvæmd þessara tilmæla með því að byggja upp gagnkvæmt traust.

- 13) Þessi tilmæli skulu stuðla að nútímavæðingu mennta- og þjálfunarkerfa, innbyrðis tengslum menntunar, þjálfunar og atvinnu og brúa bilið milli formlegs og óformlegs náms, sem hefur einnig í för með sér viðurkenningu á námsárangri sem byggist á reynslu.
- 14) Þessi tilmæli koma ekki í stað innlendra hæfiskerfa og/eða menntunar og hæfis og eru ekki skilgreining á þeim. Í evrópskum ramma um menntun og hæfi er ekki lýsing á tiltekinni menntun og hæfi eða hæfni einstaklinga og tiltekin menntun og hæfi skal vísa til viðeigandi stigs í evrópskum ramma um menntun og hæfi um viðeigandi innlent hæfiskerfi.
- 15) Að því gefnu að þau séu ekki bindandi í eðli sínu samrýmast þessi tilmæli dreifðisreglunni með því að styðja og koma til viðbótar aðgerðum aðildarríkjanna og með því að auðvelda frekari samvinnu þeirra á milli til þess að auka gagnsæi og efla hreyfanleika og símenntun. Þau skulu framkvæmd í samræmi við innlenda löggjöf og venjur.
- 16) Þar eð aðildarríkin geta ekki fyllilega náð markmiði þessarar reglugerðar, þ.e. að koma á sameiginlegum evrópskum viðmiðunarramma sem nýtist sem þýðingartæki milli ólíkra hæfiskerfa og stiga þeirra, og þar sem auðveldara er að ná markmiðinu á vettvangi Bandalagsins vegna þess hve aðgerðirnar eru umfangsmiklar og hafa viðtæk áhrif, er Bandalaginu heimilt að samþykkja ráðstafanir í samræmi við dreifðisregluna eins hún er sett fram í 5. gr. sáttmálans. Í samræmi við meðalhöfsregluna, eins og kveðið er á um í þeirri grein, er ekki gengið lengra en nauðsyn krefur í þessum tilmælum til að ná því markmiði.

⁽¹⁾ Stjótið. ESB L 390, 31.12.2004, bls. 6.

⁽²⁾ Stjótið. ESB L 394, 30.12.2006, bls. 10.

⁽³⁾ Stjótið. ESB L 64, 4.3.2006, bls. 60.

⁽⁴⁾ Stjótið. ESB L 255, 30.9.2005, bls. 22. Tilskipuninni var breytt með tilskipun ráðsins 2006/100/EB (Stjótið. ESB L 363, 20.12.2006, bls. 141).

LEGGJA TIL AÐ AÐILDARRÍKIN:

1. noti evrópska rammann um menntun og hæfi sem viðmiðunarramma til að bera saman menntunarstig ólíkra hæfiskerfa og til að stuðla að símenntun og jöfnum tækifærum innan þekkingarsamfélagsins, auk þess að samþætta evrópska vinnumarkaðinn enn frekar og virða jafnframt hina miklu fjölbreytni innlendra menntakerfa,
2. tengi innlend hæfiskerfi við evrópska rammann um menntun og hæfi eigi síðar en 2010, einkum með því að miða menntunarstig þeirra við þau stig sem tilgreind eru í II. viðauka, á gagnsæjan hátt, og, þar sem við á, að skapa ramma um innlenda menntun og hæfi í samræmi við innlenda löggjöf og venjur,
3. samþykki ráðstafanir, þar sem við á, svo að öll vottorð um menntun og hæfi, prófskírteini og „evrópsk starfsmenntavegabréf“, sem lögbær yfirlögd gefa út, innihaldi fyrir 2012 skýra vísun, úr innlendum hæfiskerfum, í viðeigandi stig evrópska rammans um menntun og hæfi,
4. noti aðferð, sem byggist á námsárangri, þegar verið er að skilgreina og lýsa menntun og hæfi og stuðli að viðurkenningu á óformlegu og óhefðbundnu námi í samræmi við sameiginlegar evrópskar meginreglur, samþykktar í ályktunum ráðsins frá 28. maí 2008, þar sem hugað er sérstaklega að þeim ríkisborgurum sem eru líklegastir til að verða atvinnulausir eða hafa óörugga atvinnu en slík nálgun gæti aukið þátttöku þeirra í símenntun og bætt aðgang þeirra að vinnumarkaði,
5. stuðli að og beiti meginreglunum um gæðatryggingu í menntun og þjálfun, sem er sett fram í III. viðauka, þegar verið er að tengja æðri menntun og starfsmenntun og þjálfun í innlendum hæfiskerfum við evrópskan ramma um menntun og hæfi,
6. tilnefni innlend samræmingarstöðumið, tengd þessu tiltekna skipulagi og kröfum aðildarríkjanna, til þess að styðja og, í tengslum við önnur innlend yfirlögd, stýra tengslunum milli innlendra hæfiskerfa og evrópska rammans um menntun og hæfi í því augnamiði að efla gæði og gagnsæi þessara tengsla.

Verkefni, sem þessi innlendu samræmingarstöðumið skulu m.a. taka til, eru sem hér segir:

- a) að tengja stig menntunar og hæfis innan innlendu hæfiskerfanna við stig evrópska rammans um menntun og hæfi sem er lýst í II. viðauka,
- b) að sjá til þess að gagnsæ aðferðafræði sé notuð við að tengja innlend menntunarstig við stig evrópska rammans um menntun og hæfi, annars vegar svo að auðveldara sé að bera þau saman og hins vegar að tryggt sé að þær ákvarðanir, sem eru teknar, verði birtar,

- c) að veita hagsmunaaðilum aðgang að upplýsingum og leiðbeiningum um það með hvaða hætti innlend hæfiskerfi tengjast evrópska rammannum um menntun og hæfi gegnum innlend hæfiskerfi,
- d) að hvetja til þátttöku allra viðkomandi hagsmunaaðila, þar á meðal, í samræmi við landslög og venjur, æðri menntastofnanir, starfsnáms- og starfsþjálfunarstofnanir, aðilar vinnumarkaðarins, svið og sérfræðingar í tengslum við samanburð og notkun á menntun og hæfi á evrópskum vettvangi.

STYÐJI FYRIRÆTLANIR FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR TIL ÞESS AÐ:

1. styðja aðildarríkin við framkvæmd framangreindra verkefna og alþjóðleg samtök innan geirans í að nota viðmiðanir og meginreglur evrópska rammans um menntun og hæfi, eins og þær eru settar fram í þessum tilmælum, einkum með því að auðvelda samvinnu, miðla góðum starfsvenjum og með prófunum — m.a. með frjálstri jafningjarýni og tilraunaverkefnum, samkvæmt áætlunum Bandalagsins, með því að hrinda úr vör upplýsinga- og samráðsverkefnum með nefndum sem fjalla um mál aðila vinnumarkaðarins — og með því að útbúa stuðnings- og leiðbeiningaefni,
2. koma á fót, eigi síðar en 23. apríl 2009, ráðgjafarnefnd í tengslum við evrópska rammann um menntun og hæfi, sem er skipuð fulltrúum aðildarríkjanna og með þátttöku aðila vinnumarkaðarins í Evrópu og annarra hagsmunaaðila, eftir því sem við á, sem bera ábyrgð á heildarsamhengi og stuðla að gagnsæi í því ferli að tengja hæfiskerfi við evrópska rammann um menntun og hæfi,
3. skoða og meta, í samvinnu við aðildarríkin og að höfðu samráði við hlutaðeigandi hagsmunaaðila, þær aðgerðir sem gripið var til sem viðbrögð við þessum tilmælum, þ.m.t. verkefni ráðgjafarhópsins og hve lengi hann skuli starfa, og leggja skýrslu fyrir Evrópuþingið og ráðið, eigi síðar en 23. apríl 2013, um fengna reynslu og áhrif til framtíðar, m.a. hugsanlegt endurmat og endurskoðun á þessum tilmælum ef þörf krefur.
4. stuðla að nánnum tengslum milli evrópska rammans um menntun og hæfi og núverandi og síðar til komnum evrópskum viðurkenningar- og uppsöfnunarkerfum fyrir námseiningar í tengslum við æðri menntun og starfsnám og -þjálfun í því skyni að bæta hreyfanleika borgaranna og greiða fyrir viðurkenningu á námsárangri.

Gjört í Strassborg 23. apríl 2008.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

H.-G. PÖTTERING

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

J. LANARČIČ

forseti.

*I. VIÐAUKI***Skilgreiningar**

Í tilmælum þessum er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- a) „menntun og hæfi“: formleg niðurstaða úr mats- og staðfestingarferli sem fæst þegar þar til bær aðili ákvarðar að einstaklingur hafi náð fullnægjandi námsárangri,
- b) „innlent hæfiskerfi“: allir þættir í starfsemi aðildarríkjanna sem tengjast viðurkenningu á námi og annað fyrirkomulag sem tengir menntun og hjálfun við vinnumarkaðinn og borgaralegt samfélag. Í þessu felst m.a. þróun og framkvæmd fyrirkomulags og aðferða stofnana sem varða gæðatryggingu, mat og veitingu menntunar og hæfis. Innlent hæfiskerfi getur verið samsett úr mörgum undirkerfum og falið í sér innlendan ramma um menntun og hæfi,
- c) „innlendum rammi um menntun og hæfi“: tæki til þess að flokka menntun og hæfi samkvæmt viðmiðunum fyrir tiltekin námsstig, sem lokið er, sem miðast við að samþætta og samræma innlend undirkerfi hæfismats og bæta gagnsæi, aðgang, framvindu og gæði menntunar og hæfis með tilliti til vinnumarkaðarins og borgaralega samfélags,
- d) „geiri“: flokkun atvinnustarfsemi á grundvelli helstu atvinnuþátta, vara, þjónustu eða tækni,
- e) „alþjóðleg samtök innan geirans“: samband innlendra samtaka, þ.m.t. vinnuveitendur og sérfræðistofnanir sem sinna hagsmunum innlendra geira,
- f) „námsárangur“: yfirlýsingar um hvað námsmaður veit, skilur og getur gert eftir að hafa lokið námsferli og eru skilgreindar með tilliti til þekkingar, færni og hæfni,
- g) „þekking“: árangur af tileinkun upplýsinga í námi. Þekking er samansafn staðreynda, meginreglna, kenninga og aðferða sem eru tengd atvinnu- eða námssviði. Að því er varðar evrópska rammann um menntun og hæfi er þekkingu lýst þannig að hún sé fræðileg og/eða raunveruleg,
- h) „færni“: hæfni til þess að beita þekkingu og nota verkunnáttu til þess að ljúka verkefnum og leysa vandamál. Að því er varðar evrópska rammann um menntun og hæfi er færni lýst þannig að hún sé hugfræðileg (sem felur í sér notkun rökhugsunar, innsæis og skapandi hugsunar) eða hagnýt (sem felur í sér handlagi og notkun aðferða, efnis, verkfæra og tækja),
- i) „hæfni“: sönnuð geta til þess að nota þekkingu, færni og persónulega, félagslega og/eða aðferðafræðilega hæfni við vinnu eða nám og að ná þroska í starfi og einkalífi. Að því er varðar evrópska rammann um menntun og hæfi er hæfni lýst með tilliti til ábyrgðar og sjálfstæðis.

II. VIÐAUKI

Skilgreiningar (e. descriptors) sem skilgreina stigin í evrópska rammanum um menntun og hæfi

Öll átta stigin eru skilgreind með skilgreiningum sem gefa til kynna námsrángur sem á við menntun og hæfi á hverju stigi í öllum hæfiskerfum...				
	Þekking	Færni	Hæfni	
	Í tengslum við evrópska rammann um menntun og hæfi er þekkingu lýst þannig að hún sé fræðileg og/eða raunveruleg	Í tengslum við evrópska rammann um menntun og hæfi er færni lýst þannig að hún sé hugfræðileg (sem felur í sér notkun rökhusunar, innseis og skapandi hugsunar) eða hagnýt (sem felur í sér handlagi og notkun aðferða, efnis, verkfæra og tækja)	Í tengslum við evrópska rammann um menntun og hæfi er hæfni lýst með tilliti til ábyrgðar og sjálfstæðis	
1. stig Námsrángur sem á við 1. stig er	almenn grunnþekking	grunnfærni sem er nauðsynleg til að geta leyst einföld verkefni	vinna eða nám undir beinu efirliti í skipulögðu umhverfi	
2. stig Námsrángur sem á við 2. stig er	þekking á grunnstaðreyndum á ákveðnu sviði í vinnu eða námi	grunnfærni, hugræn og hagnýt, sem er krafist til þess að nota viðeigandi upplýsingar til þess að vinna verkefni og leysa dagleg vandamál með notkun einfaldra reglna og tækja	að vinna eða nema undir efirliti en að einhverju leyti sjálfstætt	
3. stig Námsrángur sem á við 3. stig er	þekking á staðreyndum, meginreglum, vinnsluferlum og almennum hugtökum á ákveðnu sviði í vinnu eða námi	ýmiss konar hugræn og hagnýt færni, sem þarf til þess að ljúka verkefnum og leysa vandamál, með því að velja og beita grunnaðferðum, tækjum, efni og upplýsingum	að bera ábyrgð á að ljúka verkefnum í vinnu eða námi og að laga eigin hegðun að aðstæðum til að leysa vandamál	
4. stig Námsrángur sem á við 4. stig er	þekking sem byggist á staðreyndum og kenningum í víðu samhengi á ákveðnu sviði í vinnu eða námi	ýmiss konar hugræn og hagnýt færni sem þarf til þess að finna lausnir á sértækum vandamálum á ákveðnu sviði í vinnu eða námi	að beita sjálfstýringu (self-management) samkvæmt viðmiðunarreglum í tengslum við vinnu eða nám, sem oftast er fyrirsjáanlegt en háð breytingum, að hafa efirlit með venjubundnu starfi annarra, að bera að einhverju leyti ábyrgð á að meta og bæta starfsemi í vinnu eða námi	
5. stig Námsrángur sem á við 5. stig er	heildstæð og sértæk þekking og þekking sem byggist á staðreyndum og kenningum á ákveðnu sviði í vinnu eða námi og skilningur á takmörkunum þessarar þekkingar	heildstæð hugræn og hagnýt færni sem þarf til þess að þróa skapandi lausnir á óhlutbundnum vandamálum	að stjórna og hafa efirlit með starfsemi sem er tengd vinnu og námi þar sem verða ófyrirsjáanleg breytingar, endurskoða og bæta frammistöðu sína og annarra	

6. stig Námsárangur sem á við 6. stig er	yfirburða þekking á ákveðnu sviði í vinnu eða námi sem felur í sér mikilvægan skilning á kenningum og meginreglum	mikil færni, sem sýnir leikni og skapandi hugsun, sem þarf til þess að leysa flókin og ófyrirsjáanleg vandamál á sérhæfðu sviði í vinnu eða námi	stýra flókinni tæknilegri starfsemi eða sérfræðistarfsemi eða verkefnum, bera ábyrgð á ákvarðanatöku við ófyrirsjáanlegar aðstæður í vinnu eða námi, bera ábyrgð á umsjón með starfsþróun einstaklinga og hóp
7. stig Námsárangur sem á við 7. stig	afar sérhæfð þekking sem að sumu leyti gegnir afar mikilvægu hlutverki á ákveðnu sviði í vinnu eða námi, sem grundvöllur frumlegrar hugsunar og/eða rannsóknna, mikilvægur skilningur á ýmiss konar þekkingu á tilteknu sviði, og á mörkum ólíkra sviða	sérhæfð færni til þess að leysa vandamál sem þarf í rannsóknum og/eða nýsköpun í því skyni að þróa nýja þekkingu og aðferðir og til að samþætta þekkingu frá ólíkum sviðum	stýra og breyta vinnu eða námi í aðstæðum sem eru flóknar, ófyrirsjáanlegar og þarfnast nýrra stefnumótandi aðferða, bera ábyrgð á því að stuðla að fagþekkingu og faglegum starfsvenjum og/eða á því að endurmeta skipulega frammistöðu starfshópa
8. stig (****) Námsárangur sem á við 8. stig er	þekking í öndvegi á tilteknu sviði í vinnu eða námi sem og á mörkunum milli sviða	þróaðasta og sérhæfðasta færmin og aðferðirnar, þ.m.t. nýmyndun og mat, sem þarf til þess að leysa erfið vandamál í rannsóknum og/eða nýsköpun og færa út og endurskilgreina þekkingu eða starfsvenjur	sýna fram á raunverulegt vald, nýsköpun, sjálfræði, fræðileg og fagleg heilindi og viðvarandi skuldbindingu við að þróa nýjar hugmyndir eða vinnsluferli til að hafa í öndvegi í vinnu eða námi, þ.m.t. rannsóknir

Samhæfi við ramma um menntun og hæfi fyrir evrópskan vettvang æðri menntunar

Í rammanum um menntun og hæfi fyrir evrópskan vettvang æðri menntunar eru skilgreiningar á prófgráðum.

Allar skilgreiningar á prófgráðum eru almennar yfirlýsingar um dæmigerðar væntingar um árangur og getu í tengslum við menntun og hæfi sem fæst við lok hversrar prófgráðu.

(*) Skilgreining á fyrirlutanámi (short cycle) æðri menntunar (innan eða í tengslum við fyrstu prófgráðu), þróað í sameiginlegu gæðaverkefni sem hluti af Bologna-ferlinu, samsvarar námsárangri á 5. stigi í evrópska rammanum um menntun og hæfi.

(**) Skilgreining á fyrstu prófgráðu í rammanum um menntun og hæfi fyrir evrópskan vettvang æðri menntunar, sem ráðherrar, sem bera ábyrgð á æðri menntun, samþykktu á fundi sínum í maí 2005 í Bergen innan ramma Bologna-ferlisins, samsvarar námsárangri á 6. stigi í evrópska rammanum um menntun og hæfi.

(***) Skilgreining á annari prófgráðu í rammanum um menntun og hæfi fyrir evrópskan vettvang æðri menntunar, sem ráðherrar, sem bera ábyrgð á æðri menntun, samþykktu á fundi sínum í maí 2005 í Bergen innan ramma Bologna-ferlisins, samsvarar námsárangri á 7. stigi í evrópska rammanum um menntun og hæfi.

(****) Skilgreining á þriðju prófgráðu í rammanum um menntun og hæfi fyrir evrópskan vettvang æðri menntunar, sem ráðherrar, sem bera ábyrgð á æðri menntun, samþykktu á fundi sínum í maí 2005 í Bergen innan ramma Bologna-ferlisins, samsvarar námsárangri á 8. stigi í evrópska rammanum um menntun og hæfi.

*III. VIÐAUKI***Sameiginlegar meginreglur um gæðatryggingu að því er varðar æðri menntun og starfsmenntun og -þjálfun með tilliti til evrópska rammans um menntun og hæfi**

Þegar evrópski ramminn um menntun og hæfi kemur til framkvæmda skal gæðatryggingu, sem er nauðsynleg til þess að tryggja áreiðanleika og bætta æðri menntun, starfsmenntun og -þjálfun, komið á í samræmi við eftirfarandi meginreglur:

- gæðatryggingastefna og verklagsreglur skulu renna stoðum undir öll stig evrópska rammans um menntun og hæfi
- gæðatrygging skal vera óðaskiljanlegur hluti innri stjórnumar í mennta- og þjálfunarstofnunum,
- í gæðatryggingu skal felast að utanaðkomandi eftirlitsaðilar eða -stofnanir framkvæmi reglulega mat á stofnunum, áætlunum þeirra eða gæðatryggingarkerfum,,
- utanaðkomandi eftirlitsaðilar eða -stofnanir, sem sjá um gæðatryggingu, skulu lúta reglulegri endurskoðun,
- gæðatrygging skal taka til þátta á borð við samhengi, innlegg, vinnsluferli og afköst með áherslu á afköst og námsárangur,
- gæðatryggingarkerfi skulu fela í sér eftirfarandi þætti:
 - skýr og mælanleg markmið og staðla, viðmiðunarreglur um framkvæmd, þ.m.t. þátttaka hagsmunaaðila,
 - viðeigandi hjálpargögn,
 - samræmdar matsaðferðir sem sameinar sjálfsmat og utanaðkomandi endurmat,
 - svörunaraðferðir og aðferðir til úrbóta,
 - almennt aðgengilegar matsniðurstöður,
- gæðatryggingarverkefni á alþjóðavettvangi og á lands- og svæðisvísu skulu vera samræmd til þess að tryggja yfirsýn, samræmi, samvirkni og greiningu á kerfinu í heild,
- gæðatrygging skal vera samvinnuverkefni á öllum stigum og í öllum kerfum menntunar og þjálfunar, með þátttöku allra viðkomandi hagsmunaaðila í aðildarríkjunum og í öllu Bandalaginu,
- stefnumið gæðatryggingar á vettvangi Bandalagsins getur verið viðmiðun fyrir mat og jafningjafræðslu.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1237/2007

2010/EES/6/59

frá 23. október 2007

um breytingu á reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2160/2003 og ákvörðun 2006/696/EB að því er varðar setningu eggja úr hópum varphæna, sem eru smitaðir af salmonellu, á markað (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2160/2003 frá 17. nóvember 2003 um varnir gegn *salmonellu* og öðrum tilteknum smitvöldum mannsmitanlegra dýrasjúkdóma sem berast með matvælum ⁽¹⁾, einkum 6. mgr. 5. gr.,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 853/2004 frá 29. apríl 2004 um sérstakar reglur um hollustuhætti sem varða matvæli úr dýraríkinu ⁽²⁾, einkum 9. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð (EB) nr. 2160/2003 er mælt fyrir um reglur til að tryggja að gripið sé til réttra og skilvirkra ráðstafana til að greina og verjast salmonellu og öðrum smitvöldum mannsmitanlegra dýrasjúkdóma á öllum stigum framleiðslu, vinnslu og dreifingar, sem skipta máli, einkum á frumframleiðslustiginu, í því skyni að draga úr algengi þeirra og þeirri áhættu sem stöðjar að lýðheilsu vegna þeirra.
- 2) Samkvæmt II. viðauka reglugerðar (EB) nr. 2160/2003, sem öðlast gildi 72 mánuðum eftir gildistökudag þeirrar reglugerðar, má því aðeins nota egg beint til manneldis sem mataregg ef þau eru úr hópi varphæna sem fellur undir varnaráætlun viðkomandi lands og sætir ekki opinberum takmörkunum.
- 3) Í ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/696/EB frá 28. ágúst 2006 um skrá yfir þriðju lönd þaðan sem leyft er að flytja inn í Bandalagið og flytja í umflutningi gegnum Bandalagið alifugla, útungunaregg, dagsgamla kjúklinga, kjöt af alifuglum, strútfugla og villta veiðifugla, egg og eggjaafurðir og tiltekin egg, sem eru laus við sjúkdómsvalda, og um skilyrði sem gilda um heilbrigðisvottorðs fyrir dýr og dýraafurðir og um breytingu á ákvörðunum 93/342/EBE, 2000/585/EB og 2003/812/EB ⁽³⁾ er mælt fyrir um skilyrði vegna heilbrigðisvottorðs fyrir dýr og dýraafurðir við innflutning í Bandalagið og umflutning um Bandalagið fyrir egg og eggjaafurðir.

- 4) Mikið algengi *Salmonella enteritidis* og *Salmonella typhimurium* greindist í hópum varphæna í aðildarríkjunum í rannsókn sem fór fram í samræmi við ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/665/EB frá 22. september 2004 um grunnrannsóknir á algengi salmonellu í hópum varphæna af tegundinni *Gallus gallus* ⁽⁴⁾.

- 5) Samkvæmt skýrslu Matvælaöryggisstofnunar Evrópu um leitni og upptök mannsmitanlegra dýrasjúkdóma, þol gegn sýkingalyfjum og uppkomu sjúkdóma, sem berast með matvælum, í Evrópusambandinu árið 2005 ⁽⁵⁾ eru upptök matarborinnar salmonellusýkingar í mönnum einkum í eggjum og eggjaafurðum. Í þeirri skýrslu kom auk þess fram að *Salmonella enteritidis* og *Salmonella typhimurium* voru orsök uppkomu í 88% af þeim tilvikum þar sem sermigerðin var staðfest.

- 6) Vegna mikils algengis *Salmonella enteritidis* og *Salmonella typhimurium* í tilteknum aðildarríkjum, áhrifa þess á lýðheilsu og tregðu matvælafyrirtækja til að eiga viðskipti með mataregg úr sýktum hópum skal færa fram dagsetninguna þegar takmarkanir á neyslu matareggja öðlast gildi en þó skal veita matvælafyrirtækjum nægan tíma til að fara að nýju skilyrðunum án þess að röskun verði á mörkuðum.

- 7) Ef upptök sýkingar, sem rekja má til matvæla, reynast við faraldsfræðilega rannsókn á matarborinni uppkomu í samræmi við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/99/EB frá 17. nóvember 2003 um eftirlit með dýrasjúkdómum og smitvöldum dýrasjúkdóma, sem berast í fólki, um breytingu á ákvörðun ráðsins 90/424/EBE og niðurfellingu á tilskipun ráðsins 92/117/EBE ⁽⁶⁾ hins vegar vera í hópi varphæna skulu takmarkanirnar á notkun matareggja, sem settar eru fram í II. viðauka við reglugerð (EB) nr. 2160/2003, gilda án tafar.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 280, 24.10.2007, bls. 5. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 41/2009 frá 24. apríl 2009 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 33, 25.6.2009, p. 1.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 325, 12.12.2003, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð ráðsins (EB) nr. 1791/2006 (Stjtið. ESB L 363, 20.12.2006, bls. 1).

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 139, 30.4.2004, bls. 55, leiðrétt í Stjtið. ESB L 226, 25.6.2004, bls. 22. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1791/2006.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 295, 25.10.2006, bls. 1.

⁽⁴⁾ Stjtið. ESB L 303, 30.9.2004, bls. 30.

⁽⁵⁾ Tíðindi Matvælaöryggisstofnunar Evrópu (2006), 96.

⁽⁶⁾ Stjtið. ESB L 325, 12.12.2003, bls. 31. Tilskipuninni var breytt með tilskipun ráðsins 2006/104/EB (Stjtið. ESB L 363, 20.12.2006, bls. 352).

- 8) Með tilliti til áhættu fyrir lýðheilsu vegna eggja, sem eru sýkt af *salmonellu*, skal mæla fyrir um reglur varðandi merkingu eggja til að tryggja að egg úr hópum, sem sæta takmörkunum innan ramma eftirlitsáætlunar um *salmonellu*, sem kveðið er á um í reglugerð (EB) nr. 2160/2003, séu merkt þannig að auðvelt sé að greina þau frá matareggjum áður en þau eru sett á markað.
- 9) Til að koma í veg fyrir falsjálkvæðar frumniðurstöður skal heimila lögbæra yfirvaldinu að aflétta takmörkunum, sem mælt er fyrir um í 2. mgr. D-hluta II. viðauka við þá reglugerð, ef sýking af völdum *salmonellu* hefur ekki verið staðfest í hópum varphæna þar sem strangri aðferðalýsingu er fylgt.
- 10) Þriðju lönd, sem aðildarríki mega flytja inn egg frá, skulu veita ábyrgðir sem eru sambærilegar þeim sem tíðkast í Bandalaginu og breyta skal fyrirmynd að vottorði fyrir egg, sem sett var fram í ákvörðun 2006/696/EB, til samræmis við það.
- 11) Í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 178/2002 frá 28. janúar 2002 um almennar meginreglur og kröfur samkvæmt lögum um matvæli, um stofnun Matvælaöryggisstofnunar Evrópu og um málsmeðferð vegna öryggis matvæla⁽¹⁾, einkum 12. gr., er kveðið á um reglur varðandi útflutning eða endurútflutning matvæla og fòðurs frá Bandalaginu í því skyni að setja þær vörur á markað í þriðja landi. Þessi ákvæði gilda um mataregg. Til samræmis við það er ekki nauðsynlegt að mæla fyrir um sérstök ákvæði varðandi útflutning á slíkum eggjum í þessari reglugerð.
- 12) Til að forðast röskun í viðskiptum skal leyfa notkun vottorða, sem gefin eru út í samræmi við núverandi fyrirmynd að vottorðum sem sett var fram í ákvörðun 2006/696/EB, í 60 daga eftir gildistöku þessarar reglugerðar.

- 13) Því ber að breyta reglugerð (EB) nr. 2160/2003 til samræmis við það.
- 14) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferlið og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Ákvæðum II. viðauka við reglugerð (EB) nr. 2160/2003 er breytt í samræmi við I. viðauka við þessa reglugerð.

2. gr.

Ákvæðum II. viðauka við ákvörðun 2006/696/EB er breytt í samræmi við II. viðauka við þessa reglugerð.

3. gr.

Flytja má vörusendingar með eggjum, sem vottorð hafa verið gefin út fyrir í samræmi við ákvörðun 2006/696/EB í þeirri útgáfu sem gildi fyrir 1. nóvember 2007, inn í Bandalagið í 60 daga eftir þá dagsetningu.

4. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á þriðja degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Hún skal gilda:

- frá 1. nóvember 2007 ef *Salmonella* spp. hefur greinst í hópi varphæna og reynist við faraldsfræðilega rannsókn á matarbornum tilvikum í samræmi við 8. gr. tilskipunar 2003/99/EB vera orsök sýkingar í mönnum við neyslu eggja eða eggjaafurða,
- eigi síðar en frá 1. janúar 2009 fyrir alla aðra hópa varphæna.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 23. október 2007.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Markos KYPRIANOU

framkvæmdastjóri.

⁽¹⁾ Stjóð. EB L 31, 1.2.2002, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 575/2006 (Stjóð. ESB L 100, 8.4.2006, bls. 3).

I. VIÐAUKI

Í stað D-hluta II. viðauka við reglugerð (EB) nr. 2160/2003 komi eftirfarandi:

„D. Sértaekar kröfur varðandi hópa varphæna

1. Ekki skal nota egg beint til manneldis sem mataregg nema þau séu úr hópi varphæna sem fellur undir landsbundna eftirlitsáætlun, sem komið er á fót skv. 5. gr., og sætir ekki opinberri takmörkun..
2. Egg, sem eru úr hópum með óþekkt heilbrigðisástand og sem grunur leikur á að séu sýktir eða eru sýktir af sermigerðum salmonellu, þar sem sett hafa verið fram markmið um að draga úr algengi, eða sem hafa verið greindir sem orsök sýkingar í tiltekinni, matarborinni uppkomu, má einungis nota til neyslu ef þau eru meðhöndluð þannig að tryggt sé að öllum sermigerðum salmonellu, sem hafa þýðingu fyrir lýðheilsu, sé eytt í samræmi við löggjöf Bandalagsins um hollustuhætti í tengslum við matvæli.

Egg, sem eru úr hópum með óþekkt heilbrigðisástand og sem grunur leikur á að séu sýktir eða eru sýktir af sermigerðum salmonellu þar sem markmið hafa verið sett um að draga úr algengi eða sem hafa verið greindir sem orsök sýkingar í tiltekinni, matarborinni uppkomu, skulu:

- a) teljast egg í B-flokki eins og skilgreint er í 4. mgr. 2. gr. reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 557/2007 þar sem mælt er fyrir um nákvæmar reglur um framkvæmd reglugerðar ráðsins (EB) nr. 1028/2006 um markaðsstaðla fyrir egg ⁽¹⁾,
 - b) merkt með merki sem kveðið er á um í 10. gr. reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 557/2007 sem greinir þau á skýran hátt frá eggjum í A-flokki áður en þau eru sett á markað,
 - c) ekki vera tekin inn í þökkunarstöðvar nema lögbæra yfirvaldinu þyki ráðstafanir til að koma í veg fyrir hugsanlega víxlmengun við egg úr öðrum hópum vera fullnægjandi.
3. Þegar fuglum úr sýktum hópum er slátrað eða eytt skal gera ráðstafanir til að draga eins og framast er kostur úr áhættunni á því að mannsmitanlegir dýrasjúkdómar breiðist út. Slátrun skal fara fram í samræmi við löggjöf Bandalagsins um hollustuhætti í tengslum við matvæli. Heimilt er að setja afurðir af slíkum fuglum á markað til manneldis í samræmi við löggjöf Bandalagsins um hollustuhætti í tengslum við matvæli og við E-hluta þegar hann hefur tekið gildi. Ef slíkar afurðir eru ekki ætlaðar til manneldis verður að nota þær eða farga þeim í samræmi við reglugerð (EB) nr. 1774/2002.
 4. Til að koma í veg fyrir falsjálkvæðar niðurstöður má lögbæra yfirvaldið aflétta takmörkununum sem mælt er fyrir um í 2. lið þessa hluta:
 - a) ef upptök sýkingar í mönnum, sem neyta eggja eða eggjaafurða, reynist ekki við faraldsfræðilega rannsókn á matarbornum uppkomum, í samræmi við 8. gr. tilskipunar 2003/99/EB, vera í hópum varphæna og
 - b) ef hópurinn fellur undir eftirlitsáætlun viðkomandi lands sem komið er á fót skv. 5. gr. og sermigerðir salmonellu, þar sem markmið hefur verið sett um að draga úr algengi, hafa ekki verið staðfestar með neinni af eftirfarandi aðferðalýsingum við sýnatöku sem lögbæra yfirvaldið notar:
 - i. tækniforskriftinni, sem um getur í 5. gr. ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar 2004/665/EB (sjö sýni); hins vegar þarf að taka 25 gramma undirsýni af hverju saursýni og ryksýni til greiningar; rannsaka skal öll sýni hvert um sig
 - eða
 - ii bakteríufræðileg rannsókn á botnlanga og eggjaleiðurum 300 fugla,
 - eða
 - iii bakteríufræðileg rannsókn á skurni og á innihaldi 4 000 eggja úr hverjum hópi í safnsýnum sem í eru að hámarki 40 egg.

Lögbært yfirvald skal, auk þess að annast sýnatökuna í b-lið, ganga úr skugga um að ekki sé notað örverueyðandi efni sem hugsanlega getur haft áhrif á niðurstöður úr greiningu sýnanna.

⁽¹⁾ Stjótið. ESB L 132, 24.5.2007, bls. 5.“

II. VIÐAUKI

Í 2. hluta við II. viðauka við ákvörðun 2006/696/EB komi eftirfarandi fyrirmynd að heilbrigðisvottorði fyrir egg (E) í stað þeirrar sem þar er:

„Fyrirmynd að heilbrigðisvottorði fyrir egg (E)

LAND

Heilbrigðisvottorð fyrir dýr og dýraafurðir sem eru flutt inn í ESB

I. hluti Upplýsingar um sendinguna	I.1. Sendandi Heiti Heimilisfang Símanúmer:				I.2. Tilvísunarnúmer vottorðs		I.2.a.					
					I.3. Lögbært stjórnvald							
					I.4. Lögbært staðaryfirvald							
	I.5. Viðtakandi Heiti Heimilisfang Póstnúmer Símanúmer:				I.6.							
	I.7. Upprunaland		ISO-kóði	I.8. Upprunahérað		Kóði	I.9. Viðtökuland		ISO-kóði	I.10. Viðtökuherað		Kóði
	I.11. Upprunastaður Heiti Heimilisfang				Samþykkisnúmer		I.12.					
	I.13. Fermingarstaður				I.14. Brottfarardagur							
	I.15. Flutningatæki Flugvél <input type="checkbox"/> Skip <input type="checkbox"/> Járnbrautarvagn <input type="checkbox"/> Ökutæki á vegum <input type="checkbox"/> Önnur <input type="checkbox"/> Auðkenni Tilvísun í skjöl:				I.16. Skoðunarstöð á landamærum við innflutning inn í ESB							
					I.17.							
	I.18. Lýsing á vöru						I.19. Vörunúmer (ST-kóði) 04.07		I.20. Magn			
I.21. Hitastig afurða Við umhverfishita <input type="checkbox"/> Kældar <input type="checkbox"/> Frystar <input type="checkbox"/>						I.22. Fjöldi pakkninga						
I.23. Auðkenni gáms/innsiglisnúmer						I.24. Tegund umbúða						
I.25. Vörur sem eru vottaðar : til manneldis <input type="checkbox"/>												
I.26.					I.27. til innflutnings eða inntöku í ESB <input type="checkbox"/>							
I.28. Auðkenning vörunnar												
Tegund (vísindaheiti)		Framleiðslustöð		Samþykkisnúmer starfsstöðva		Kæligeymsla		Fjöldi pakkninga		Nettóþyngd		

E (Egg)

II. hluti: Vottorð	II. Upplýsingar um heilbrigði	II.a. Tilvísunarnúmer vottorðs	II.b.
	<p>II.1. Heilbrigðisvottun</p> <p>Ég, undirritaður, opinber dýralæknir eða opinber skoðunarmaður, lýsi því yfir að mér er kunnugt um þau ákvæði reglugerða (EB) nr. 178/2002, (EB) nr. 852/2004, (EB) nr. 853/2004 og (EB) nr. 2160/2003, sem skipta máli, og votta að egg, sem lýst er í þessu vottorði, hafa verið framleidd í samræmi við kröfurnar í þeim, og einkum að:</p> <p>II.1.1. þau séu frá starfsstöð eða starfsstöðvum sem beita áætlun sem byggist á meginreglum GáHMSS-kerfisins í samræmi við reglugerð (EB) nr. 852/2004,</p> <p>II.1.2. þau hafi verið geymd, flutt og afgreidd í samræmi við viðeigandi skilyrði sem mælt er fyrir um í X. þætti I. kafla III. viðauka við reglugerð (EB) nr. 853/2004,</p> <p>(¹)II.1.3. þau uppfylli kröfurnar í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1688/2005 frá 14. október 2005 um framkvæmd reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 853/2004 að því er varðar sérstakar ábyrgðir varðandi salmonellu vegna sendinga af tilteknum tegundum kjöts og eggja til Finnlands og Svíþjóðar,</p> <p>II.1.4. þær ábyrgðir, sem ná yfir lifandi dýr og afurðir úr þeim, sem kveðið er á um í áætlunum varðandi leifar sem lagðar eru fram í samræmi við tilskipun 96/23/EB, einkum 29. gr., séu uppfylltar.</p> <p>(²)II.1.5. þær uppfylli kröfurnar í 6. mgr. 10. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2160/2003 frá 17. nóvember 2003 um varnir gegn <i>salmonellu</i> og öðrum tilteknum smitvöldum mannsmitanlegra dýrasjúkdóma sem berast með matvælum. Þetta gildir einkum um eftirfarandi:</p> <p>Ekki má flytja inn egg úr hópum varphæna sem hafa verið greindir með <i>Salmonella spp.</i> við faraldsfræðilegar rannsóknir á matarbornum uppkomum eða ef engar sambærilegar ábyrgðir hafa verið veittar.</p> <p>[Frá og með 1. janúar 2009 má ekki flytja inn egg úr hópum varphæna sem hafa óþekkt heilbrigðisástand og sem grunur leikur á að séu sýktir eða úr hópum sem eru sýktir af <i>Salmonella spp.</i> þar sem markmið hafa verið sett í löggjöf Bandalagsins um að draga úr algengi (³) og þar sem ekki er viðhöfð vöktun sem er sambærileg þeirri sem mælt er fyrir um í ákvæðum viðaukans við reglugerð (EB) nr. 1168/2006, eða ef engar sambærilegar ábyrgðir hafa verið veittar.]</p> <p><i>Athugasemdir</i></p> <p>I. hluti</p> <p>Reitur I.8: Tilgreinið kóðann fyrir upprunahérað, ef nauðsyn krefur, eins og skilgreint er undir kóða upprunasvæðis í dálki 2, 1. hluta II. viðauka við ákvörðun 2006/696/EB [eins og henni var síðast breytt].</p> <p>Reitur I.11: Heiti, heimilisfang og samþykknúmer afgreiðslustöðvarinnar.</p> <p>Reitur I.15: Tilgreinið skráningarnúmer járnbrautarvagna eða vöruflutningabifreiða, heiti skips og flugnúmer flugvélar, ef það er þekkt. Ef um er að ræða flutning á gámum eða kössum skal tilgreina heildarfjölda þeirra, skráningarnúmer og innsiglisnúmer, eftir því sem við á, í reit I.23.</p> <p>II. hluti:</p> <p>(¹) Strikið yfir ef vörusendingin er ekki ætluð til útflutnings til Svíþjóðar eða Finnlands.</p> <p>(²) Gildir aðeins um innflutning á eggjum í A-flokki í samræmi við 3. gr. reglugerðar (EB) nr. 1028/2006. Strikið yfir það sem á ekki við.</p> <p>(³) <i>Salmonella enteritidis</i> og <i>Salmonella typhimurium</i></p>		
<p>Opinber dýralæknir eða opinber skoðunarmaður</p> <p>Nafn (með hástöfum): _____ Menntun, hæfi og titill _____</p> <p>Lögbært staðaryfirvald _____ Undirskrift“ _____</p> <p>Dagsetning: _____</p> <p>Stimpill _____</p>			

REGLUGERÐ RÁÐSINS (EB) nr. 1560/2007

2010/EES/6/60

frá 17. desember 2007

um breytingu á reglugerð (EB) nr. 21/2004 að því er varðar dagsetningu innleiðingar á rafrænni auðkenningu sauðfjár og geita (*)

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

þessari dagsetningu með því að fresta henni til 31. desember 2009 svo aðildarríkin geti gert nauðsynlegar ráðstafanir til að innleiða kerfið á réttan hátt, að teknu tilliti til núverandi og mögulegra efnahagslegra áhrifa.

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 37. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

með hliðsjón af álitum Evrópuþingsins ⁽¹⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð ráðsins (EB) nr. 21/2004 frá 17. desember 2003 um að koma á kerfi fyrir auðkenningu og skráningu sauðfjár og geita ⁽²⁾ er kveðið á um að hvert aðildarríki skuli koma á kerfi fyrir auðkenningu og skráningu sauðfjár og geita í samræmi við ákvæði þeirrar reglugerðar.
- 2) Í reglugerðinni er einnig kveðið á um að frá og með 1. janúar 2008 verði skylda að nota rafræna auðkenningu fyrir öll dýr sem eru fædd eftir þá dagsetningu.
- 3) Í þeirri reglugerð er einnig kveðið á um að framkvæmdastjórnin skuli, eigi síðar en 30. júní 2006, leggja skýrslu fyrir ráðið um framkvæmd rafræna auðkenningarkerfisins ásamt viðeigandi tillögum, sem ráðið skal greiða atkvæði um til að staðfesta eða breyta, ef þörf krefur, dagsetningunni þegar innleiðing á skyldubundinni notkun kerfisins tekur gildi, og uppfæra, ef þörf krefur, tækniatriði sem tengjast framkvæmd rafrænnar auðkenningar.
- 4) Í skýrslu framkvæmdastjórnarinnar er komist að þeirri niðurstöðu að ekki sé unnt að færa rök fyrir dagsetningunni 1. janúar 2008 sem dagsetningu til að innleiða rafræna auðkenningu. Því er rétt að breyta

- 5) Nokkur aðildarríki hafa nú þegar þróað nauðsynlega tækni til að innleiða rafræna auðkenningu og öðlast mikilvæga reynslu við framkvæmd hennar. Ekki skal koma í veg fyrir að þau innleiða hana á landsvísi, ef þau telja ástæðu til. Reynsla þeirra mun veita framkvæmdastjórninni og öðrum aðildarríkjum verðmætar viðbótarupplýsingar um tæknilegar afleiðingar þess að innleiða rafræna auðkenningu og um áhrif þess.
- 6) Með hliðsjón af efnahagslegu mikilvægi þessarar reglugerðar er nauðsynlegt að beita flýtimeðferðinni sem kveðið er á um í lið I.3 í bókun um hlutverk þjóðþinga í Evrópusambandinu í viðauka sem fylgir sáttmálanum um Evrópusambandið, stofnsáttmála Evrópubandalaganna og sáttmála um stofnun Kjarnorkubandalags Evrópu.
- 7) Þar eð þessi reglugerð á að gilda frá 1. janúar 2008, skal hún taka gildi þegar í stað.
- 8) Því ber að breyta reglugerð (EB) nr. 21/2004 til samræmis við það.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

I. gr.

Reglugerð (EB) nr. 21/2004 er breytt sem hér segir:

1. Í stað fyrsta undirliðar 3. mgr. 9. gr. komi eftirfarandi:

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 340, 22.12.2007, bls. 25. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 41/2009 frá 24. apríl 2009 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 33, 25.6.2009, p. 1.

⁽¹⁾ Álit frá 13. desember 2007 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum ESB).

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 5, 9.1.2004, bls. 8. Reglugerðinni var breytt með reglugerð (EB) nr. 1791/2006 (Stjtið. ESB L 363, 20.12.2006, bls. 1).

„3. Frá og með 31. desember 2009 er rafræn auðkenning, í samræmi við viðmiðunarreglurnar sem um getur í 1. mgr. og í samræmi við viðeigandi ákvæði í A-þætti viðaukans, skyldubundin fyrir öll dýr.“

2. Í stað 4. mgr. 9. gr. komi eftirfarandi:

„4. Fyrir 31. desember 2009 mega aðildarríkin innleiða skyldubundna notkun rafrænnar auðkenningar á dýrum sem eru fædd á yfirráðasvæði þeirra.“

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á þeim degi sem hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 17. desember 2007.

Fyrir hönd ráðsins,

J. SILVA

forseti.

ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2010/EES/6/61

frá 11. desember 2007

um samþykkt tiltekinna landsáætlana um varnir gegn salmonellu í hópum varphæna af tegundinni *Gallus gallus* (*)

(tilkynnt með númeri C(2007) 6100)

(2007/848/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2160/2003 frá 17. nóvember 2003 um varnir gegn salmonellu og öðrum tilteknum smitvöldum mannsmitanlegra dýrasjúkdóma sem berast með matvælum ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 6. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Markmiðið með reglugerð (EB) nr. 2160/2003 er að tryggja að gripið sé til viðeigandi og skilvirkra ráðstafana til að greina og verjast salmonellu og öðrum smitvöldum mannsmitanlegra dýrasjúkdóma á öllum viðeigandi stigum framleiðslu, vinnslu og dreifingar, einkum á frumframleiðslustiginu, í því skyni að draga úr algengi þeirra og þeirri hættu sem lýðheilsu stafar af þeim.
- 2) Með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1168/2006 frá 31. júlí 2006 um framkvæmd reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2160/2003 að því er varðar markmið Bandalagsins sem sett eru til að draga úr algengi tiltekinna sermigerða salmonellu í varphænum af tegundinni *Gallus gallus* og um breytingu á reglugerð (EB) nr. 1003/2005⁽²⁾ er fastsett markmið Bandalagsins um að draga úr algengi allra sermigerða salmonellu í hópum varphæna af tegundinni *Gallus gallus*, sem hafa áhrif á lýðheilsu, á frumframleiðslustiginu.
- 3) Til þess að ná markmiðum Bandalagsins skulu aðildarríkin koma á landsáætlunum um varnir gegn salmonellu í hópum varphæna af tegundinni *Gallus gallus* og leggja þær fyrir framkvæmdastjórnina í samræmi við reglugerð (EB) nr. 2160/2003.

- 4) Tiltekin aðildarríki hafa lagt fram landsáætlanir sínar um varnir gegn salmonellu í hópum varphæna af tegundinni *Gallus gallus*.
- 5) Í ljós hefur komið að umræddar áætlanir eru í samræmi við viðkomandi heilbrigðislöggjöf Bandalagsins um dýr og dýraafurðir, einkum reglugerð (EB) nr. 2160/2003.
- 6) Því ber að samþykkja umræddar landsáætlanir um varnir.
- 7) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferlið og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA

1. gr.

Landsáætlanir um varnir gegn salmonellu í hópum varphæna af tegundinni *Gallus gallus*, sem aðildarríkin sem skráð eru í viðaukanum lögðu fram, eru samþykktar.

2. gr.

Ákvörðun þessi gildir frá 1. janúar 2008.

3. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 11. desember 2007.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Markos KYPRIANOU

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 333, 19.12.2007, bls. 83. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 41/2009 frá 24. apríl 2009 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 33, 25.6.2009, p. 1.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 325, 12.12.2003, bls. 1. Reglugerðinni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1237/2007 (Stjtið. ESB L 280, 24.10.2007, bls. 5).

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 211, 1.8.2006, bls. 4.

VIDAUKI

Austurríki
Belgía
Búlgaría
Tékkland
Kýpur
Danmörk
Eistland
Finnland
Frakkland
Þýskaland
Grikkland
Ungverjaland
Írland
Ítalía
Lettland
Lítháen
Lúxemborg
Holland
Pólland
Portúgal
Rúmenía
Slóvenía
Slóvakía
Spánn
Svíþjóð
Breska konungsríkið

ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2010/EES/6/62

frá 12. desember 2007

um samþykki fyrir breytingum á landsáætlun, sem Finnland hefur lagt fram, um varnir gegn salmonellu í hópum undaneldisfugla af tegundinni *Gallus gallus* (*)

(tilkynnt með númeri C(2007) 6097)

(Einungis finnski og sænski textinn hafa lagagildi)

(2007/849/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,
með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2160/2003 frá 17. nóvember 2003 um varnir gegn salmonellu og öðrum tilteknum smitvöldum mannsmitanlegra dýrasjúkdóma sem berast með matvælum ⁽¹⁾, einkum 3. mgr. 6. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Landsáætlun sem Finnland lagði fram um varnir gegn salmonellu í hópum undaneldisfugla af tegundinni *Gallus gallus*, var samþykkt með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/759/EB frá 8. nóvember 2006 um samþykkt tiltekinna landsáætlana um varnir gegn salmonellu í hópum undaneldisfugla af tegundinni *Gallus gallus* ⁽²⁾.
- 2) Finnland hefur nú lagt fram breytingar á landsáætlun sinni til samþykktar.
- 3) Í fyrirhuguðum breytingum á áætluninni er tekið tillit til breytinga á ástandinu í Finnlandi. Þær uppfylla viðeigandi kröfur heilbrigðislöggjafar Bandalagsins um dýr og dýraafurðir, einkum kröfurnar sem mælt er fyrir um í reglugerð (EB) nr. 2160/2003.
- 4) Því ber að samþykkja breytingar á landsáætluninni um varnir gegn salmonellu í hópum undaneldisfugla af tegundinni *Gallus gallus* sem Finnland lagði fram.

- 5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferlið og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA

1. gr.

Breytingar sem Finnland hefur lagt fram á landsáætlun sinni um varnir gegn salmonellu í hópum undaneldisfugla af tegundinni *Gallus gallus*, eins og hún var samþykkt með ákvörðun 2006/759/EB, eru samþykktar.

2. gr.

Ákvörðun þessi gildir frá 1. janúar 2008.

3. gr.

Ákvörðun þessari er beint til Lýðveldisins Finnlands.

Gjört í Brussel 12. desember 2007.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Markos KYPRIANOU

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 333, 19.12.2007, bls. 85. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 41/2009 frá 24. apríl 2009 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá *EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 33, 25.6.2009, p. 1.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 325, 12.12.2003, bls. 1. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1237/2007 (Stjtið. ESB L 280, 24.10.2007, bls. 5).

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 311, 10.11.2006, bls. 46.

ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2010/EES/6/63

frá 18. desember 2007

um samþykki fyrir landsáætlun, sem Búlgaría hefur lagt fram, um varnir gegn salmonellu í undaneldishópum af tegundinni *Gallus gallus* (*)

(tilkynnt með númeri C(2007) 6353)

(Einungis búlgarski textinn hefur lagagildi)

(2007/873/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,
með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2160/2003 frá 17. nóvember 2003 um varnir gegn salmonellu og öðrum tilteknum smitvöldum mannsmitanlegra dýrasjúkdóma sem berast með matvælum ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 6. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Markmiðið með reglugerð (EB) nr. 2160/2003 er að tryggja að gripið sé til viðeigandi og skilvirkra ráðstafana til að greina og verja gegn salmonellu og öðrum smitvöldum mannsmitanlegra dýrasjúkdóma á öllum viðeigandi stigum framleiðslu, vinnslu og dreifingar, einkum á frumframleiðslustiginu, í því skyni að draga úr algengi þeirra og þeirri hættu sem lýðheilsu stafar af þeim.
- 2) Með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1003/2005 frá 30. júní 2005 um framkvæmd reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2160/2003 að því er varðar markmið Bandalagsins sem sett eru til að draga úr algengi tiltekinnra sermigerða salmonellu í hópum undaneldisfugla af tegundinni *Gallus gallus* og um breytingu á reglugerð (EB) nr. 2160/2003 ⁽²⁾ er fastsett markmið Bandalagsins um að draga úr algengi allra sermigerða salmonellu í hópum varphæna af tegundinni *Gallus gallus*, sem hafa áhrif á lýðheilsu, á frumframleiðslustiginu.
- 3) Til þess að ná markmiðum Bandalagsins skulu aðildarríkin koma á landsáætlunum um varnir gegn salmonellu í hópum undaneldisfugla af tegundinni *Gallus gallus* og leggja þær fyrir framkvæmdastjórnina í samræmi við reglugerð (EB) nr. 2160/2003.

- 4) Búlgaría hefur lagt fram landsáætlun sína um varnir gegn salmonellu í hópum undaneldisfugla af tegundinni *Gallus gallus*.
- 5) Í ljós hefur komið að umrædd áætlun, sem Búlgaría lagði fram, er í samræmi við viðkomandi heilbrigðislöggjöf Bandalagsins um dýr og dýraafurðir, einkum reglugerð (EB) nr. 2160/2003.
- 6) Því ber að samþykkja umrædda landsáætlun um varnir sem Búlgaría lagði fram.
- 7) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferlið og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Landsáætlun um varnir gegn salmonellu í hópum undaneldisfugla af tegundinni *Gallus gallus*, sem Búlgaría lagði fram, er samþykkt.

2. gr.

Ákvörðun þessi gildir frá 1. febrúar 2008.

3. gr.

Ákvörðun þessari er beint til Búlgaríu.

Gjört í Brussel 18. desember 2007.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Markos KYPRIANOU

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 344, 28.12.2007, bls. 45. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 41/2009 frá 24. apríl 2009 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 33, 25.6.2009, p. 1.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 325, 12.12.2003, bls. 1. Reglugerðinni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1237/2007 (Stjtið. ESB L 280, 24.10.2007, bls. 5).

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 170, 1.7.2005, bls. 12. Reglugerðinni var breytt með reglugerð (EB) nr. 1168/2006 (Stjtið. ESB L 211, 1.8.2006, bls. 4).

ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2010/EES/6/64

frá 18. desember 2007

um samþykki fyrir landsáætlun, sem Rúmenía hefur lagt fram, um varnir gegn salmonellu í hópum undaneldisfugla af tegundinni *Gallus gallus* (*)

(tilkynnt með númeri C(2007) 6354)

(Einungis rúmanski textinn hefur lagagildi)

(2007/874/EB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

- 3) Til þess að ná markmiðum Bandalagsins skulu aðildarríkin koma á landsáætlunum um varnir gegn salmonellu í hópum undaneldisfugla af tegundinni *Gallus gallus* og leggja þær fyrir framkvæmdastjórnina í samræmi við reglugerð (EB) nr. 2160/2003.

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

- 4) Rúmenía hefur lagt fram landsáætlun sína um varnir gegn salmonellu í hópum undaneldisfugla af tegundinni *Gallus gallus*.

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2160/2003 frá 17. nóvember 2003 um varnir gegn salmonellu og öðrum tilteknum smitvöldum mannsmitanlegra dýrasjúkdóma sem berast með matvælum ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 6. gr.,

- 5) Í ljós hefur komið að umrædd áætlun, sem Rúmenía lagði fram, er í samræmi við viðkomandi heilbrigðislöggjöf Bandalagsins um dýr og dýraafurðir, einkum reglugerð (EB) nr. 2160/2003.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Markmiðið með reglugerð (EB) nr. 2160/2003 er að tryggja að gripið sé til viðeigandi og skilvirkra ráðstafana til að greina og verjast salmonellu og öðrum smitvöldum mannsmitanlegra dýrasjúkdóma á öllum viðeigandi stigum framleiðslu, vinnslu og dreifingar, einkum á frumframleiðslustiginu, í því skyni að draga úr algengi þeirra og þeirri hættu sem lýðheilsu stafar af þeim.

- 6) Því ber að samþykkja umrædda landsáætlun um varnir sem Rúmenía lagði fram.

- 7) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferlið og heilbrigði dýra.

- 2) Með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1003/2005 frá 30. júní 2005 um framkvæmd reglugerðar (EB) nr. 2160/2003 að því er varðar markmið Bandalagsins sem sett eru til að draga úr algengi tiltekinnna sermigerða salmonellu í hópum undaneldisfugla af tegundinni *Gallus gallus* og um breytingu á reglugerð (EB) nr. 2160/2003⁽²⁾ er fastsett markmið Bandalagsins um að draga úr algengi allra sermigerða salmonellu í hópum undaneldisfugla af tegundinni *Gallus gallus*, sem hafa áhrif á lýðheilsu, á frumframleiðslustiginu.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Landsáætlun um varnir gegn salmonellu í hópum undaneldisfugla af tegundinni *Gallus gallus*, sem Rúmenía lagði fram, hefur verið samþykkt.

2. gr.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 344, 28.12.2007, bls. 46. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 41/2009 frá 24. apríl 2009 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 33, 25.6.2009, p. 1.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 325, 12.12.2003, bls. 1. Reglugerðinni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1237/2007 (Stjtið. ESB L 280, 24.10.2007, bls. 5).

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 170, 1.7.2005, bls. 12. Reglugerðinni var breytt með reglugerð (EB) nr. 1168/2006 (Stjtið. ESB L 211, 1.8.2006, bls. 4).

Ákvörðun þessi gildir frá 1. janúar 2008.

3. gr.

Ákvörðun þessari er beint til Rúmeníu.

Gjört í Brussel 18. desember 2007.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Markos KYPRIANOU

framkvæmdastjóri.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1321/2007

2010/EES/6/65

frá 12. nóvember 2007

um reglur um framkvæmd skráningar upplýsinga um atvik í almenningssflugum, sem skipst er á í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins 2003/42/EB, í miðlægt gagnasafn (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/42/EB frá 13. júní 2003 um tilkynningu atvika í almenningssflugum⁽¹⁾, einkum 4. mgr. 6. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í tilskipun 2003/42/EB er gerð krafa um að komið verði á fót landsbundnum kerfum fyrir skyldubundnar tilkynningar atvika til að unnt sé að tilkynna, safna, meta, vinna úr og geyma viðeigandi upplýsingar um flugöryggi í landsbundnum gagnagrunnum.
- 2) Aðildarríkin skulu taka þátt í skiptum á upplýsingum sem varða öryggi og framkvæmdastjórnin skal auðvelda skipti á slíkum upplýsingum með það eitt að markmiði að koma í veg fyrir flugslys og flugatvik og þar af leiðandi ekki að skipta sök eða ábyrgð og án þess að setja viðmiðun fyrir öryggisframmistöðu.
- 3) Nútímataækni skal nýtt, eins vel og unnt er, við flutning upplýsinga en á sama tíma skal tryggt að gagnagrunnurinn í heild sé varinn.
- 4) Skilvirkasta leiðin til að tryggja skipti á miklu magni upplýsinga milli allra aðildarríkjanna er að búa til miðlægt gagnasafn þar sem upplýsingar úr landsbundnu gagnagrunnunum eru geymdar og aðgengilegar aðildarríkjunum.
- 5) Þar sem hvert hinna landsbundnu kerfa sem komið hefur verið á fót í samræmi við 1. mgr. 5. gr. tilskipunar 2003/42/EB er sérhæft skulu smáatriðin varðandi uppfærslu upplýsinga, sem aðildarríkin leggja til, ákveðin með tæknilegri aðferðarlýsingu sem framkvæmdastjórnin ákveður í samráði við hvert aðildarríki.

6) Til að gera kleift að beita gæðatryggingaraðferðum og til að koma í veg fyrir tvítekningu atburða, sem aðildarríkin tilkynna, skulu allar upplýsingar, sem geymdar eru í landsbundnum gagnagrunni, einnig geymdar í miðlæga gagnasafninu.

7) Til að tryggja rétta beitingu 1. mgr. 7. gr. tilskipunar 2003/42/EB skal aðeins veita aðila, sem falið er að setja reglur um öryggi í almenningssflugum eða að rannsaka slys og flugatvik í almenningssflugum innan Bandalagsins, aðgang að upplýsingunum sem skipst er á.

8) Í samræmi við 3. mgr. 5. gr. tilskipunar 2003/42/EB skulu upplýsingar um slys og alvarleg flugatvik, sem rannsökuð eru í samræmi við tilskipun ráðsins 94/56/EB⁽²⁾, einnig geymdar í gagnagrunnunum. Þegar rannsókn er í gangi skal þó aðeins færa grunnupplýsingar um staðreyndir í gagnagrunnana en allar upplýsingar um viðkomandi slys og alvarleg flugatvik skal geyma þar þegar rannsókn er lokið.

9) Framkvæmdastjórnin skal endurskoða hve mikilvæg upplýsingaskiptin eru fyrir öryggi tveimur árum eftir gildistöku þessarar reglugerðar.

10) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit flugöryggisnefndarinnar sem komið var á fót með 12. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 3922/91 frá 16. desember 1991 um samræmingu á tækniröfum og stjórnsýslumeðferð á sviði flugmála⁽³⁾,

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 294, 13.11.2007, bls. 3. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 49/2009 frá 24. apríl 2009 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 33, 25.6.2009, p. 17.

(¹) Stjtið. ESB L 167, 4.7.2003, bls. 23.

(²) Stjtið. EB L 319, 12.12.1994, bls. 14.

(³) Stjtið. EB L 373, 31.12.1991, bls. 4. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1900/2006 Evrópuþingsins og ráðsins (Stjtið. ESB L 377, 27.12.2006, bls. 176).

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

*1. gr.***Viðfangsefni**

Í þessari reglugerð er mælt fyrir um ráðstafanir varðandi skráningu viðeigandi upplýsinga sem varða öryggi, sem aðildarríkin skiptast á, í miðlægt gagnasafn í samræmi við 1. mgr. 6. gr. tilskipunar 2003/42/EB.

*2. gr.***Miðlægt gagnasafn**

1. Framkvæmdastjórnin skal koma á fót og reka miðlægt gagnasafn sem geymir allar upplýsingar sem berast frá aðildarríkjum í samræmi við 1. mgr. 6. gr. tilskipunar 2003/42/EB.

2. Hvert aðildarríki skal ákveða í samstarfi við framkvæmdastjórnina tæknilegu aðferðalýsingarnar fyrir uppfærslu miðlæga gagnasafnsins sem fer fram með flutningi allra viðeigandi upplýsinga sem varða öryggi og er að finna í landsbundnu gagnagrunnum sem um getur í 2. og 3. mgr. 5. gr. tilskipunar 2003/42/EB. Með þessu skal tryggt að allar viðeigandi upplýsingar, sem varða öryggi og er að finna í landsbundnu gagnagrunnum, séu skráðar í miðlæga gagnasafnið.

3. Í samræmi við 1. mgr. 7. gr. tilskipunar 2003/42/EB skulu aðilar, sem falið er að setja reglur um öryggi í almenningssflugi eða að rannsaka slys og flugatvik í almenningssflugi í Bandalaginu hafa beinlínutengdan aðgang að öllum upplýsingum sem er að finna í miðlæga gagnasafninu, að undanskildum þeim upplýsingum þar sem flugrekandinn eða loftfarið, sem um ræðir í tilkynningu um atvik, er tilgreint beint.

4. Þær upplýsingar sem kunna að vera trúnaðarmál eru nafn, kennimerki, kallmerki eða flugnúmer flugrekandans og skrásetningamerki eða raðnúmer/smiðanúmer loftfarsins.

Í þeim tilvikum þar sem slíkar upplýsingar eru taldar nauðsynlegar vegna öryggisgreiningar skal óska eftir heimild frá aðildarríkinu sem lét upplýsingarnar í té.

*3. gr.***Upplýsingar sem tengjast rannsóknum**

Grunnupplýsingar um staðreyndir slysa og alvarlegra flugatvika skulu fluttar í miðlæga gagnasafnið þegar rannsókn á þeim stendur yfir. Þegar rannsókninni er lokið skulu allar upplýsingar færðar inn, þ.m.t. ensk samantekt á lokarannsóknarskýrslunni, ef hún liggur fyrir.

*4. gr.***Endurskoðun**

Tveimur árum eftir gildistöku þessarar reglugerðar skal framkvæmdastjórnin endurskoða mikilvægi upplýsinganna, sem geymdar eru og skipst er á, fyrir öryggi.

5. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 12. nóvember 2007.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jacques BARROT

varaforseti.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1330/2007

2010/EES/6/66

frá 24. september 2007

um reglur um framkvæmd miðlunar upplýsinga til hagsmunaaðila um atvik í almenningsskiptum sem um getur í 2. mgr. 7. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2003/42/EB (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

hagsmunaaðilum, sem hafa staðfestu á yfirráðasvæði viðkomandi aðildarríkis, en framkvæmdastjórnin taka til meðferðar beiðnir frá hagsmunaaðilum frá þriðju löndum eða alþjóðastofnunum.

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/42/EB frá 13. júní 2003 um tilkynningu atvika í almenningsskiptum⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 7. gr.,

- 5) Framkvæmdastjórnin getur ákveðið síðar að fela einingu stjórnun upplýsinga sem skipst er á í samræmi við 6. gr. tilskipunar 2003/42/EB og að taka til meðferðar beiðnir frá hagsmunaaðilum frá þriðju löndum eða alþjóðastofnunum.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í tilskipun 2003/42/EB er gerð krafa um að komið verði á fót kerfum fyrir skyldubundnar tilkynningar atvika í hverju aðildarríki fyrir sig til að unnt sé að tilkynna, safna, geyma, vernda og miðla viðeigandi upplýsingum um flugöryggi með það eitt að markmiði að koma í veg fyrir slys og flugatvik og þar af leiðandi ekki að skipta sök eða ábyrgð.
- 2) Þessi reglugerð skal gilda um upplýsingar sem aðildarríkin skiptast á skv. 1. mgr. 6. gr. tilskipunar 2003/42/EB. Upplýsingar varðandi atvik í hverju aðildarríki fyrir sig, sem geymdar eru í gagnagrunnum í hverju aðildarríki fyrir sig, skulu falla undir landsreglur um birtingu upplýsinga um flugöryggi.
- 3) Í þessari reglugerð merkja hagsmunaaðilar alla þá aðila sem eru í aðstöðu til að taka þátt í að auka öryggi í almenningsskiptum með því að nýta vel upplýsingar sem varða öryggi og safnað er samkvæmt tilskipun 2003/42/EB.
- 4) Tengiliðir í hverju aðildarríki fyrir sig þekkja best til hagsmunaaðila sem hafa staðfestu í þeirra eigin aðildarríkjum. Svo meðferð upplýsingabeiðna megi vera sem öruggust og skilvirkust, skulu tengiliðir í hverju aðildarríki fyrir sig taka til meðferðar beiðnir frá

- 6) Framkvæmdastjórnin skal taka saman skrá yfir tengiliði sem skal vera öllum aðgengileg.
- 7) Til að koma í veg fyrir misnotkun kerfisins skal tengiliðurinn, sem tekur á móti upplýsingabeiðni, ganga úr skugga um að beiðandinn sé hagsmunaaðili og að beiðnin sé metin áður en skilgreint er hversu miklar upplýsingar skuli veita og hversu ítarlegar þær skuli vera.
- 8) Tengiliðir í hverju aðildarríki fyrir sig skulu afla nægra upplýsinga svo þeir geti fullgilt og metið beiðnir. Í því skyni skulu þeir nota eyðublað sem hefur að geyma viðeigandi upplýsingar um beiðandann og fyrirhugaðan tilgang beiðninnar.
- 9) Þegar tilteknir hagsmunaaðilar þarfnast reglulega upplýsinga sem tengjast starfsemi þeirra skal vera mögulegt að samþykkja almenna ákvörðun um að veita þessum aðilum upplýsingar.
- 10) Beiðandi skal sjá til þess að trúnaðarkvöð kerfisins sé virt og takmarka notkun upplýsinga sem berast við þann tilgang sem tilgreindur er í beiðninni sem skal samrýmast markmiðum tilskipunar 2003/42/EB.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjóð. ESB L 295, 14.11.2007, bls. 7. Hinnar var getið í ákvörðun sameiginlegrar EES-nefndarinnar nr. 50/2009 frá 24. apríl 2009 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 33, 25.6.2009, p. 19.

(¹) Stjóð. ESB L 167, 4.7.2003, bls. 23.

- 11) Allir tengiliðir skulu geta fylgst með því að beiðni, sem þeir hafa hafnað, sé ekki lögð fram aftur fyrir milligöngu yfirvalda annars aðildarríkis. Þeir skulu einnig geta farið að dæmi annarra tengiliða varðandi bestu starfsvenjur. Þeir skulu því hafa aðgang að skráum yfir upplýsingabeiðnir og ákvörðunum sem teknar eru í tengslum við slíkar beiðnir.
- 12) Nútímatækni skal nýtt við flutning upplýsinga en á sama tíma skal tryggt að gagnagrunnurinn í heild sé varinn.
- 13) Til að framkvæmdastjórnin geti gert viðeigandi ráðstafanir vegna upplýsingaskipta milli aðildarríkja og framkvæmdastjórnarinnar, eins og krafist er í 4. mgr. 6. gr. í tilskipun 2003/42/EB, skal þessi reglugerð koma til framkvæmda sex mánuðum eftir gildistöku hennar.
- 14) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit flugöryggisnefndarinnar sem komið var á fót með 12. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 3922/91 frá 16. desember 1991 um samræmingu á tækniröfum og stjórnsýslumeðferð á sviði flugmála ⁽¹⁾.

almenningsflugi hafi hann aðgang að upplýsingum um atvik sem aðildarríkin skiptast á í samræmi við 1. mgr. 6. gr. tilskipunar 2003/42/EB og er í einum af flokkum hagsmunaaðila sem taldir eru upp í I. viðauka,

2. „tengiliður“:

- a) lögbært yfirvald, þegar óskað er eftir upplýsingum skv. 1. mgr. 3. gr. þessarar reglugerðar, sem tilnefnt er af hverju aðildarríki í samræmi við 1. mgr. 5. gr. tilskipunar 2003/42/EB eða tengiliðurinn, sem aðildarríkið hefur tilnefnt í samræmi við sama ákvæði, ef aðildarríki tilnefnir fleiri en eitt lögbært yfirvald,
- b) framkvæmdastjórnin, þegar óskað er eftir upplýsingum skv. 2. mgr. 3. gr.

2. Framkvæmdastjórnin mun gefa út skrá yfir tengiliði.

3. gr.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

Upplýsingabeiðnir

1. gr.

Viðfangsefni

Í þessari reglugerð er mælt fyrir um ráðstafanir um að miðla upplýsingum um atvik, sem aðildarríkin skiptast á, til hagsmunaaðila í samræmi við 1. mgr. 6. gr. tilskipunar 2003/42/EB með það að markmiði að veita slíkum aðilum upplýsingar sem þeir þarfnast til að auka öryggi í almenningsflugi.

2. gr.

Skilgreiningar

1. Í þessari reglugerð er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

1. „hagsmunaaðili“: einstaklingur, lögaðili, hvort sem hann stundar viðskipti í hagnaðarskyni eða ekki, eða hvers konar opinber stofnun, hvort sem hún hefur réttarstöðu lögaðila eða ekki, sem er í aðstöðu til að taka þátt í að auka öryggi í

1. Hagsmunaaðilar, sem eru einstaklingar og hafa staðfestu í Bandalaginu, skulu senda upplýsingabeiðnir til tengiliðar aðildarríkisins þar sem þeir hafa leyfi eða þar sem þeir sinna starfsemi sinni ef leyfis er ekki krafist. Aðrir hagsmunaaðilar, sem hafa staðfestu í Bandalaginu, skulu senda upplýsingabeiðnir til tengiliðar aðildarríkisins þar sem þeir hafa skráða skrifstofu eða opinbert aðsetur, eða, ef slík skrifstofa eða aðsetur er ekki fyrir hendi, þar sem þeir hafa höfuðstöðvar sínar.

2. Hagsmunaaðilar sem ekki hafa staðfestu í Bandalaginu skulu senda beiðnir sínar til framkvæmdastjórnarinnar.

3. Beiðnir skulu lagðar fram á umsóknareyðublöðum sem tengiliðurinn samþykkir. Á þessum eyðublöðum skulu a.m.k. vera þau atriði sem tilgreind eru í II. viðauka.

4. gr.

Sérstakar beiðnir

Hagsmunaaðila, sem lagt hefur fram tiltekna skýrslu, er heimilt að senda upplýsingabeiðnir, sem tengjast skýrslunni, beint til tengiliðarins sem barst skýrslan.

⁽¹⁾ Stjótd. EB L 373, 31.12.1991, bls. 4. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1900/2006 (Stjótd. ESB L 377, 27.12.2006, bls. 176).

5. gr.

Samþykki fyrir beiðanda

1. Þegar tengilið berst beiðni skal hann ganga úr skugga um að hún komi frá hagsmunaaðila.
2. Ef hagsmunaaðili sendir beiðni til annars tengiliðar en þess sem er til þess bær að taka til meðferðar slíka beiðni, skv. 3. gr., skal honum boðið að hafa samband við þar til bærán tengilið.

6. gr.

Mat á beiðni

1. Þegar tengilið berst beiðni skal hann meta, í hverju tilvikinu fyrir sig, hvort hún sé rökstudd og raunhæf.
2. Ef beiðnin er samþykkt skal tengiliðurinn ákvarða hversu miklar upplýsingar skuli veita og hversu ítarlegar þær skuli vera. Þær skulu takmarkast við það sem telst alveg nauðsynlegt fyrir beiðandann, sbr. þó 8. gr. tilskipunar 2003/42/EB. Upplýsingar, sem ekki tengjast búnaði, rekstri eða starfsvettvangi beiðandans skulu aðeins veittar í formi samantektar eða án auðkenningar nema beiðandinn leggi fram ítarleg rök þar að lútandi.
3. Einungis er heimilt að veita hagsmunaaðilum, sem skráðir eru í b-lið I. viðauka, upplýsingar sem tengjast búnaði, rekstri eða starfsvettvangi þeirra.

7. gr.

Almennar ákvarðanir

Tengilið, sem berst beiðni frá hagsmunaaðila sem skráður er í a-lið I. viðauka, er heimilt að taka almenna ákvörðun um að veita hagsmunaaðilanum upplýsingar reglulega svo fremi að upplýsingarnar, sem beðið er um, tengist búnaði, rekstri eða starfsvettvangi hagsmunaaðilans.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 24. september 2007.

8. gr.

Notkun upplýsinga og trúnaðarkvöð

1. Beiðandinn skal aðeins nota upplýsingar, sem honum berast, í þeim tilgangi sem tilgreindur er á eyðublaðinu og skal hann samræmast markmiðinu sem sett er fram í 1. gr. tilskipunar 2003/42/EB. Beiðandinn skal ekki afhenda upplýsingarnar sem honum berast án skriflegs samþykkis þess sem veitir þær.

2. Umsóknaraðilinn skal gera nauðsynlegar ráðstafanir til að trúnaður ríki um upplýsingarnar sem honum berast.

9. gr.

Skrá yfir beiðnir

Sérhver tengiliður skal skrá allar beiðnir sem honum berast og þær aðgerðir sem hann grípur til. Upplýsingarnar skulu sendar framkvæmdastjórninni þegar beiðni berst og/eða gripið er til aðgerða.

Framkvæmdastjórnin skal sjá til þess að uppfærð skrá yfir beiðnir, sem berast, og aðgerðir, sem tengiliðir og framkvæmdastjórnin grípa til, sé aðgengileg öllum tengiliðum.

10. gr.

Miðlunarleiðir

Tengiliðum er heimilt að veita hagsmunaaðilum upplýsingar á pappír eða með því að nota öruggar rafrænar samskiptaleiðir.

Af öryggisástæðum skal ekki veita hagsmunaaðilum beinan aðgang að gagnagrunnum sem innihalda upplýsingar sem berast frá öðrum aðildarríkjum skv. 1. mgr. 6. gr. tilskipunar 2003/42/EB.

11. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi daginn eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jacques BARROT

varaforseti.

I. VIÐAUKI

SKRÁ YFIR HAGSMUNAAÐILA

a) **Skrá yfir hagsmunaaðila sem mega taka við upplýsingum á grundvelli ákvörðunar, sem tekin er í hverju tilviki fyrir sig í samræmi við 2. mgr. 6. gr. eða á grundvelli almennrar ákvörðunar skv. 7. gr.**

1. *Framleiðendur*: hönnuðir og framleiðendur loftfara, hreyfla, loftskrúfna og hluta og búnaðar í loftför, hönnuðir og framleiðendur kerfa og kerfishluta fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar (ATM), hönnuðir og framleiðendur kerfa og kerfishluta fyrir flugleiðsöguþjónustu (ANS), hönnuðir og framleiðendur kerfa og búnaðar sem notaður er á flugsvæði flugvalla.
2. *Viðhald*: fyrirtæki sem sjá um viðhald eða skoðun loftfara, loftskrúfna og hluta og búnaðar í loftför, sem sjá um uppsetningu, breytingu, viðhald, viðgerð, skoðun, flugeftirlit eða eftirlit með leiðsöguvirkjum, eða sjá um viðhald eða skoðun kerfa, kerfishluta og búnaðar á flugsvæði flugvalla.
3. *Umráðendur/flugrekendur*: flugrekendur og umráðendur loftfara og samtök flugrekenda og umráðenda loftfara, flugvallarekendur og samtök flugvallarekenda.
4. *Veitendur flugleiðsöguþjónustu og veitendur sérstakrar þjónustu innan rekstrarstjórnunar flugumferðar*.
5. *Veitendur flugvallarþjónustu*: fyrirtæki sem annast afgreiðslu loftfars á jörðu niðri, þ.m.t. eldsneytistaka, afgreiðsla loftfars, undirbúningur hleðsluskrár, hleðsla, afisun og því þegar loftfar er dregið á flugvelli, auk björgunar- og slökkvistarfs eða annarrar neyðarþjónustu.
6. *Fyrirtæki sem annast flugþjálfun*
7. *Stofnanir í þriðju löndum*: opinber flugmálayfirvöld og aðilar sem annast rannsókn slysa frá þriðju löndum.
8. *Alþjóðlegar flugmálastofnanir*.
9. *Rannsóknir*: rannsóknarstofur, -stöðvar eða -aðilar, hvort heldur í eigu hins opinbera eða í einkaeign, eða háskólar sem fást við rannsóknir eða athuganir á flugöryggi.

b) **Skrá yfir hagsmunaaðila sem mega taka við upplýsingum á grundvelli ákvörðunar sem tekin er í hverju tilviki fyrir sig í samræmi við 2. og 3. mgr. 6. gr.**

1. *Flugmenn* (sem einstaklingar).
 2. *Flugumferðarstjórar* (sem einstaklingar) og annað starfsfólk rekstrarstjórnunar flugumferðar og flugleiðsöguþjónustu sem sinnir öryggistengdum verkefnum.
 3. *Flugvirkjar/tæknimenn/starfsmenn sem annast rafeindakerfi flugumferðaröryggis/flugmálastjórnendur* (eða flugvallarstjórnendur) (sem einstaklingar).
 4. *Fulltrúar fagmenntaðra starfsmanna sem sinna öryggistengdum verkefnum*.
-

II. VIÐAUKI

BEIÐNI UM UPPLÝSINGAR ÚR EVRÓPSKUM GAGNAGRUNNI YFIR ATVIK

1. Nafn:

Starf/staða:

Fyrirtæki:

Heimilisfang:

Sími:

Tölvupóstfang:

Dagsetning:

Tegund starfsemi:

Flokkur hagsmunaaðila sem beiðandinn tilheyrir (sjá I. viðauka við reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1330/2007 frá 24. september 2007 um reglur um framkvæmd miðlunar upplýsinga til hagsmunaaðila um atvik í almenningsskiptum sem hrindir í framkvæmd tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/42/EB frá 13. júní 2003 um tilkynningu atvika í almenningsskiptum.):

2. **Gögn sem beiðið er um** (vinsamlegast verið eins nákvæm og mögulegt er í beiðninni og takið fram þá dagsetningu/tímabil sem um er að ræða):

3. Ástæða fyrir beiðni:

4. Útskýrið í hvaða tilgangi upplýsingarnar verða notaðar:

5. Dagsetning þegar gögn þurfa að hafa borist:

6. Útfyllt eyðublað skal sent í tölvupósti til: *(tengiliður)*

7. Aðgangur að gögnum:

Tengilið er ekki skylt að láta í té þau gögn sem beiðið er um. Honum er aðeins heimilt að gera það ef hann er fullviss um að beiðnin samrýmist tilskipun 2003/42/EB og reglugerð (EB) nr. 1330/2007. Beiðandinn skuldbindur sig og fyrirtæki sitt til að takmarka notkun gagnanna við þann tilgang sem hann hefur lýst í 4. lið. Einnig skal minnt á að gögnin, sem afhent eru á grundvelli þessarar beiðni, eru aðeins látn í té vegna flugöryggis, eins og kveðið er á um í tilskipun 2003/42/EB og ekki í öðrum tilgangi, þ.m.t. að skipta sök eða ábyrgð, eða í viðskiptalegum tilgangi.

Beiðanda er ekki heimilt að afhenda neinum upplýsingarnar sem honum berast án skriflegs samþykkis þess sem veitir þær.

Séu framangreindar kröfur ekki uppfylltar getur það leitt til synjunar aðgangs að frekari upplýsingum úr Evrópska gagnagrunninum yfir atvik og til hvers konar viðurlaga, eftir því sem við á.

8. Dagsetning, staður og undirskrift:

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 721/2008

2010/EES/6/67

frá 25. júlí 2008

um leyfi fyrir efnablöndu með bakteríunni *Paracoccus carotinifaciens*, sem er auðug af rauðu karótenóíði, sem aukefni í fóðri (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1831/2003 frá 22. september 2003 um aukefni í fóðri⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 9. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) Í reglugerð (EB) nr. 1831/2003 er kveðið á um veitingu leyfa til að nota aukefni í fóður ásamt forsendum og málsmeðferð við slíka leyfisveitingu.

2) Í samræmi við 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003 var lögð fram umsókn um leyfi fyrir efnablöndunni sem tilgreind er í viðaukanum við þessa reglugerð. Umsókninni fylgdu upplýsingar og skjöl sem krafist er skv. 3. mgr. 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003.

3) Umsóknin varðar leyfi fyrir efnablöndu með þurrkuðum, deyddum frumum úr bakteríunni *Paracoccus carotinifaciens* (NITE SD 00017), sem er auðug af rauðu karótenóíði, í aukefnaflokknum „skynræn aukefni“, sem aukefni í fóðri fyrir lax og urriða.

4) Matvælaöryggisstofnun Evrópu (hér á eftir nefnd „stofnunin“) komst að þeirri niðurstöðu í álitinu sínu frá 18. september 2007 að þessi efnablanda með þurrkuðum, deyddum frumum úr bakteríunni *Paracoccus carotinifaciens* (NITE SD 00017), sem er auðug af rauðu

karótenóíði, hafi ekki skaðleg áhrif á heilsu dýra, manna eða umhverfið og að hún bæti eiginleika dýraafurða⁽²⁾. Hún komst enn fremur að þeirri niðurstöðu að efnablandan feli ekki í sér aðra áhættu sem kemur í veg fyrir leyfisveitingu í samræmi við 2. mgr. 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003. Stofnunin lagði fram tillögu varðandi hámarksgildi leifa. Hún taldi að ekki væri þörf á sértækum kröfum um eftirlit að lokinni setningu á markað. Í álitinu er einnig staðfest skýrsla um aðferðir til að greina aukefni í fóðri sem tilvísunarrannsóknarstofa Bandalagsins, sem sett var á stofn með reglugerð (EB) nr. 1831/2003, lagði fram.

5) Mat á efnablöndunni sýnir að skilyrðin fyrir leyfinu, sem kveðið er á um í 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003, eru uppfyllt. Til samræmis við það ber að leyfa notkun þessarar efnablöndu eins og tilgreint er í viðaukanum við þessa reglugerð.

6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferlið og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Efnablandan, sem tilheyrir aukefnaflokknum „skynræn aukefni“ og virka hópnun „a ii) litarefni: efni sem gefa matvælum úr dýrakerfi lit hafi þau verið gefin dýrunum“ og er tilgreind í viðaukanum, er leyfð sem aukefni í fóðri með þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 198, 26.7.2008, bls. 23. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 57/2009 frá 29. maí 2009 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 47, 3.9.2009, p. 6.

(¹) Stjtið. ESB L 268, 18.10.2003, bls. 29. Reglugerðinni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 378/2005 (Stjtið. ESB L 59, 5.3.2005, bls. 8).

(²) Álit vísindanefndar um aukefni og afurðir eða efni, sem notuð eru í fóður (FEEDAP), að beiðni framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna um öryggi og verkun Panaferd-AX (bakterían *Paracoccus carotinifaciens* sem er auðug af rauðu karótenóíði) sem aukefni í fóðri fyrir lax og urriða. Tíðindi Matvælaöryggisstofnunar Evrópu (2007) 546, bls. 1-30.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 25. júlí 2008.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Androulla VASSILIOU

framkvæmdastjóri.

VIÐAUKI

Kenninúmer aukefnis	Aukefni	Samsetning, efnaformúla, lýsing, greiningaraðferð	Tegund eða flokkur dýra	Hámarks-aldur	Lágmarks- nnihald	Hámarks- nnihald	Önnur ákvæði	Hámarksgildi leifa í viðkomandi matvælum úr dýraríkinu	Leyfi rennur út
						mg/kg heilföðurs með 12% rakainnihaldi			
Flokkur skynrænna aukefna. Virkur hópur: litarefni; efni sem gefa matvælum úr dýraríkinu lit hafi þau verið gefin dýrunum									
2a(ii)167	<i>Paracoccus caroti-nifaciens</i> sem er auðug af rauðu karótenóíði	<i>Virki efni</i> : Astaxantín (C ₄₀ H ₅₂ O ₄ , CAS-nr: 472-61-7) Adónirúbín (C ₄₀ H ₅₂ O ₃ , 3-hýdroxy , -karótín-4,4-díon CAS-nr: 511-23801) Kantaxantín (C ₄₀ H ₅₂ O ₂ , CAS-nr: 514-78-3) <i>Samsetning aukefnis</i> : Efnaþlanda með deyddum frumum úr <i>Paracoccus carotinifaciens</i> (NITE SD 00017) sem innihalda: — 20-23 g/kg astaxantíns — 10-15 g/kg adónirúbíns — 3-5 g/kg kantaxantíns <i>Greiningaraðferðir</i> Óþlandaður fási háðgæðavöskulijumar (HPLC) tengd utfjólublárrigreiningu á ákvörðun astaxantíns, adónirúbíns og kantaxantíns í fæði og fiskvef ⁽¹⁾	Lax, urriði	—	—	100	1. Hámarksinnihaldið er gefið upp sem summa astaxantíns, adónirúbíns og kantaxantíns. 2. Notkun leyfð frá sex mánaða aldri eða 50 g þyngd. 3. Blöndun aukefnisins með astaxantíni eða kantaxantíni er heimil, að því tilskildu að heildarstyrkur astaxantíns, adónirúbíns og kantaxantíns úr öðrum gjöfum fari ekki yfir 100 mg/kg í heilföðrinu.	Fyrir lax: 10 mg/kg fyrir summu adónirúbíns og kantaxantíns í vöðvum (blautur vefur) Fyrir urriða: 8 mg/kg fyrir summu adónirúbíns og kantaxantíns í vöðvum (blautur vefur)	15.8.2018

(¹) Frekari upplýsingar varðandi greiningaraðferðirnar eru fánlegar á eftirfarandi slóð tilvísunarrannsóknarstofu Bandalagsins: www.immm.jrc.be/crl-feed-additives

(*) Frekari upplýsingar varðandi greiningaraðferðir eru fáanlegar á eftirfarandi slóð tilvísunarrannsóknarstofu Bandalagsins: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives

TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 2008/82/EB

2010/EES/6/68

frá 30. júlí 2008

um breytingu á tilskipun 2008/38/EB að því er varðar fóður sem ætlað er sem stuðningur við nýrnastarfsemi vegna langvinnrar nýrnabilunar (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,
með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 93/74/EBE frá 13. september 1993 um fóður sem er miðað við sérstök næringarmarkmið ⁽¹⁾, einkum c-lið 6. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2008/38/EB frá 5. mars 2008 um gerð skrár yfir fyrirhugaða notkun fódurs með sérstök næringarmarkmið í huga ⁽²⁾ er tilgreint, sem sérstakt næringarmarkmið, „stuðningur við nýrnastarfsemi vegna langvinnrar nýrnabilunar.“
- 2) Með reglugerð (EB) nr. 163/2008 ⁽³⁾ leyfði framkvæmdastjórnin notkun efnablöndunnar lantankarbónatoktahýdrat sem dýraræktaraukefni í fóðri fyrir ketti. Leyfisveitingin var byggð á álit Matvælaöryggisstofnunar Evrópu frá 18. september 2007 ⁽⁴⁾. Í því álit taldi Matvælaöryggisstofnunin að það að bæta efnablöndunni í fóðrið leiði til minni útskilnaðar fosförs með því og meiri útskilnaðar með saur, sem tengist minni niðurbrotshæfni fosförs. Hún komst að þeirri niðurstöðu að efnablandan gæti dregið úr upptöku fosförs hjá fullorðnum köttum.
- 3) Í tilskipun 2008/38/EB má nú þegar finna fóður með lítið fosförsinnihald í línunni „stuðningur við nýrnastarfsemi vegna langvinnrar nýrnabilunar.“ Hægt er að fá fram sömu jákvæðu áhrifin með því að minnka upptöku fosförs úr fóðri. Því ber að skrá lantankarbónatoktahýdrat í línuna „stuðningur við nýrnastarfsemi vegna langvinnrar nýrnabilunar“ í skrána yfir fyrirhugaða notkun í B-hluta I. viðauka við tilskipun 2008/38/EB.
- 4) Því ber að breyta tilskipun 2008/38/EB til samræmis við það.

- 5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferlið og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

Ákvæðum I. viðauka við tilskipun 2008/38/EB er breytt í samræmi við viðaukann við þessa tilskipun.

2. gr.

Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórnsýslu-fyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 20. febrúar 2009. Þau skulu þegar í stað senda framkvæmdastjórninni texta þessara ákvæða.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

3. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

4. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 30. júlí 2008.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Androulla VASSILIOU

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 202, 31.7.2008, bls. 48. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 57/2009 frá 29. maí 2009 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá *EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 47, 3.9.2009, p. 6.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 237, 22.9.1993, bls. 23. Tilskipuninni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 806/2003 (Stjtið. ESB L 122, 16.5.2003, bls. 1).

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 62, 6.3.2008, bls. 9.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 50, 23.2.2008, bls. 3.

⁽⁴⁾ Tíðindi Matvælaöryggisstofnunar Evrópu (2007) 542, 1-15.

VIÐAUKI

Í B-hluta I. viðauka við tilskipun 2008/38/EB komi eftirfarandi í stað textans í línunni sérstök næringarmarkmið „Stuðningur við nýmastarfishemi vegna langvinnrar nýmabilunar“:

Sérstakt næringarmarkmið	Mikilvægir eiginleikar næringarefna	Tegund eða flokkur dýra	Upplýsingar á merkimiðum	Ráðlagður notkunartími	Ömur ákvæði
Stuðningur við nýmastarfishemi vegna langvinnrar nýmabilunar (*)	Lítið fosfórinnihald og takmarkað prótínnihald en í háum gæðaflokki	Hundar og ketir	Prótingjafi (prótingjafar) — Kalsíum — Fosfór — Kalíum — Natríum — Innihald lífsnauðsynlegra fitusýrna (sé þeim bætt við)	Allt að 6 mánuðum til að byrja með (**)	Á umbúðum, íláti eða merkimiða komi fram: „Ráðlagt er að leita álits dýralæknis fyrir notkun eða áður en notkunartími er framlengdur.“ Í notkunarleibeningum komi fram: „Dýrið verður ávallt að hafa aðgang að vatni.“
eða	Minnkuð upptaka fosförs með notkun Lantankarbónatokatáhydrats	Fullorðnir ketir	— Prótingjafi (prótingjafar) — Kalsíum — Fosfór — Kalíum — Natríum — Lantankarbónatokatáhydrat — Innihald lífsnauðsynlegra fitusýrna (sé þeim bætt við)	Allt að 6 mánuðum til að byrja með (**)	Á umbúðum, íláti eða merkimiða komi fram: „Ráðlagt er að leita álits dýralæknis fyrir notkun eða áður en notkunartími er framlengdur.“ Í notkunarleibeningum komi fram: „Dýrið verður ávallt að hafa aðgang að vatni.“

(*) Framleiðanda er einnig heimilt að mæla með notkun í tengslum við tímabundna nýmabilun, ef við á.

(**) Ef mælt er með föðrunu í tengslum við tímabundna nýmabilun skal tímabil notkunar vera tvert til fjórar vikur.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 1243/2008

2010/EES/6/69

frá 12. desember 2008

um breytingu á III. og VI. viðauka við tilskipun 2006/141/EB að því er varðar kröfur um samsetningu tiltekinna ungbarnablanda (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 89/398/EBE frá 3. maí 1989 um samræmingu laga aðildarríkjanna um sérfaði⁽¹⁾, einkum öðrum undirlið þriðju undirgreinar 1. mgr. 4. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) Í tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2006/141/EB frá 22. desember 2006 um ungbarnablöndur og stoðblöndur og um breytingu á tilskipun 1999/21/EB⁽²⁾ er m.a. mælt fyrir um viðmiðanir um samsetningu ungbarnablanda.

2) Í tilskipun 2006/141/EB er kveðið á um að einungis sé heimilt að nota efnin sem skráð eru í III. viðauka við framleiðslu ungbarnablanda til að mæta kröfum sem gilda m.a. um aminosýrur og önnur köfnunarefnissambönd.

3) Breyta skal III. viðauka þeirrar tilskipunar til að leyfa notkun L-arginíns og hýdróklóríðs þess í ungbarnablöndur.

4) Í tilskipun 2006/141/EB er einnig kveðið á um að ungbarnablöndur, sem eru framleiddar úr vatnsrofsmyndefnum prótína, sem eru skilgreind í lið 2.2 í I. viðauka við þá tilskipun, með prótíninnihald milli lágmarksgildisins og 0,56 g/100 kJ (2,25 g/100 kkal), skuli vera í samræmi við viðeigandi forskriftir sem tilgreindar eru í VI. viðauka. Í þeim viðauka eru tilgreindar forskriftir fyrir prótíninnihald og prótingjafa og vinnslu prótína til framleiðslu slíkra ungbarnablanda sem eru framleiddar úr vatnsrofsefnum mysuprótína úr kúamjólki.

5) Með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1609/2006 frá 27. október 2006 um leyfi til að setja ungbarnablöndur, sem eru að stofni til úr vatnsrofsefnum mysuprótína úr kúamjólki, á markað í tvö ár⁽³⁾ er veitt leyfi til að setja á markað ungbarnablöndur, sem eru að stofni til úr vatnsrofsefnum úr kúamjólki, í samræmi við forskriftirnar fyrir prótíninnihald, prótingjafa, vinnslu og gæði prótína sem tilgreind eru í viðaukanum við þá reglugerð. Þetta leyfi fellur úr gildi 27. október 2008.

6) Í tilskipun 2006/141/EB er kveðið á um varanlega veitingu leyfisins sem mælt er fyrir um í reglugerð (EB) nr. 1609/2006. Í VI. viðauka við tilskipun 2006/141/EB eru tilgreindar forskriftir fyrir prótíninnihald, prótingjafa og prótínvinnslu í ungbarnablöndum sem um ræðir. Þó eru ekki tilgreindar í þeim viðauka kröfur um samsetningu í tengslum við gæði prótíns. Ef slíkar kröfur eru ekki fyrir hendi kemur það í veg fyrir að ungbarnablöndur, sem eru framleiddar úr vatnsrofsmyndefnum prótína, séu settar á markað eftir að reglugerð (EB) nr. 1609/2006 fellur úr gildi.

7) Bæta skal við VI. viðauka við tilskipun 2006/141/EB þeim forskriftum sem vantar og varða gæði prótína sem fella undir leyfið sem mælt er fyrir um í reglugerð (EB) nr. 1609/2006. Því ber að breyta viðaukanum til samræmis við það.

8) Til að komast hjá röskun á markaði með ungbarnablöndur skal þessari reglugerð beitt frá 28. október 2008.

9) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferlið og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 335, 13.12.2008, bls. 25. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 78/2009 frá 3. júlí 2009 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 56, 22.10.2009, p. 3.

(¹) Stjtið. EB L 186, 30.6.1989, bls. 27.

(²) Stjtið. ESB L 401, 30.12.2006, bls. 1.

Ákvæðum III. og VI. viðauka við tilskipun 2006/141/EB er breytt í samræmi við viðaukann við þessa reglugerð.

(³) Stjtið. ESB L 299, 28.10.2006, bls. 9.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi daginn eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Hún kemur til framkvæmda frá og með 28. október 2008.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 12. desember 2008.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Androulla VASSILIOU

framkvæmdastjóri.

VIDAUKI

Ákvæðum III. og VI. viðauka við tilskipun 2006/141/EB er breytt sem hér segir:

1. Í 3. þætti III. viðauka bætist eftirfarandi efni við efst í skrá sem heitir „Aminósýrur og önnur köfnunarefnissambönd“:

„L-arginín og hýdróklóríð þess ⁽¹⁾“

⁽¹⁾ L-arginín og hýdróklóríð þess skal einungis nota til framleiðslu á ungbarnablöndum sem um getur í þriðju undirgrein 1. mgr. 7. gr.“

2. Eftirfarandi 4. liður bætist við í VI. viðauka:

„4. **Gæði prótíns**

Lífisnauðsynlegar og hálfnaðsynlegar aminósýrur í brjóstamjólk, gefnar upp í mg fyrir hver 100 kJ og 100 kkal, eru sem hér segir:

	Í 100 kJ ⁽¹⁾	Í 100 kkal
Argínín	16	69
Sýstín	6	24
Histidín	11	45
Ísólefsín	17	72
Lefsín	37	156
Lýsín	29	122
Mepiónín	7	29
Fenýlalanín	15	62
Þreónín	19	80
Trýptófan	7	30
Týrósín	14	59
Valín	19	80

⁽¹⁾ 1 kJ = 0,239 kkal.“

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (EB) nr. 619/2009

2010/EES/6/70

frá 13. júlí 2009

um breytingu á reglugerð (EB) nr. 474/2006 um að stofna skrá Bandalagsins yfir flugrekendur sem er bannað að stunda flugrekstur innan Bandalagsins (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

samræmingu á tækniröfum og stjórnsýslumeðferð á sviði flugmála ⁽³⁾.

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2111/2005 frá 14. desember 2005 um að stofna skrá Bandalagsins yfir flugrekendur sem er bannað að stunda flugrekstur innan Bandalagsins og um að upplýsa flugfarþega um hvaða flugrekendur annast flutning og um niðurfellingu 9. gr. tilskipunar 2004/36/EB ⁽¹⁾, einkum 4. gr.,

- 5) Yfirvöld, sem hafa með höndum lögboðið eftirlit með viðkomandi flugrekendum, hafa fengið ráðgjöf hjá framkvæmdastjórninni og einnig, í sérstökum tilvikum, hjá nokkrum aðildarríkjum.
- 6) Því ber að breyta reglugerð (EB) nr. 474/2006 til samræmis við þetta.

*og að teknu tilliti til eftirfarandi:***Flugrekendur í Bandalaginu**

- 1) Með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 474/2006 frá 22. mars 2006 var stofnuð skrá Bandalagsins yfir flugrekendur sem er bannað að stunda flugrekstur innan Bandalagsins sem um getur í II. kafla reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2111/2005 ⁽²⁾.
- 2) Í samræmi við 3. mgr. 4. gr. reglugerðar (EB) nr. 2111/2005, sendu nokkur aðildarríki framkvæmdastjórninni viðeigandi upplýsingar í tengslum við uppfærslu á skrá Bandalagsins. Þriðju lönd sendu einnig viðeigandi upplýsingar. Á grundvelli þessa er rétt að uppfæra skrá Bandalagsins.
- 3) Framkvæmdastjórnin upplýsti alla hlutaðeigandi flugrekendur, annaðhvort beint eða, þegar því varð ekki við komið, fyrir milligöngu yfirvalda sem hafa með höndum lögboðið eftirlit með þeim, um mikilvægar staðreyndir og forsendur sem ákvörðun um bann við flugrekstri þeirra innan Bandalagsins myndi byggjast á eða um breytingar á skilyrðum fyrir flugrekstrarbanni flugrekanda sem er í skrá Bandalagsins.
- 4) Framkvæmdastjórnin gaf hlutaðeigandi flugrekendum tækifæri til að kynna sér gögnin, sem aðildarríkin lögðu fram, til að leggja fram skriflegar athugasemdir og koma munnlegum athugasemdum á framfæri við framkvæmdastjórnina innan tíu virkra daga og við flugöryggisnefndina sem komið var á fót með reglugerð ráðsins (EBE) nr. 3922/91 frá 16. desember 1991 um

- 7) Sum aðildarríki hafa gert tilteknar ráðstafanir til að framfylgja lögum í kjölfar upplýsinga sem fengust úr skoðun á hlaði í tengslum við öryggisskoðun erlendra loftfara (SAFA) sem fór fram á loftförum tiltekinnna flugrekenda í Bandalaginu, sem og skoðun og úttekt á sérstökum svæðum sem flugmálafyrirvöld í hverju ríki fyrir sig framkvæmdu. Þau tilkynntu framkvæmdastjórninni og flugöryggisnefndinni um þessar ráðstafanir: lögbær yfirvöld í Grikklandi tilkynntu að 8. maí 2009 hafi flugrekandaskírteini flugrekandans EuroAir Ltd verið afturkallað; lögbær yfirvöld í Svíþjóð tilkynntu að 23. janúar 2009 hafi flugrekandaskírteini flugrekandans Nordic Airways AB („Regional“) verið afturkallað og 31. mars 2009 hafi flugrekandaskírteini flugrekandans Fly Excellence AB verið afturkallað.

Flugrekendurnir One Two Go Airlines og Orient Thai Airlines*Flugrekandinn One Two Go Airlines*

- 8) Hinn 8. apríl 2009 tilkynntu lögbær yfirvöld í Taílandi (deild almenningsflugs í Taílandi – Thai DCA) framkvæmdastjórninni að flugrekandaskírteini flugrekandans One Two Go hafi verið afturkallað. Þó svo að flugrekandinn One Two Go hafi lagt fram kæru gegn afturköllumuninni staðfesti deild almenningsflugs í Taílandi fyrirskipunina 4. maí 2009.
- 9) Þar af leiðandi er það metið svo, að teknu tilliti til þess að flugrekandinn er búinn að missa flugrekandaskírteini sitt sem hefur í för með sér að flugrekstrarleyfi hans telst ekki gilt á grundvelli sameiginlegu viðmiðananna, að flugrekandinn One Two Go sé ekki lengur „flugrekandi“ eins og skilgreint er í 2. gr. reglugerðar (EB) nr. 2111/2005 og því skuli fella hann brott úr viðauka A.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjótd. ESB L 182, 15.7.2009, bls. 4. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 110/2009 frá 22. október 2009 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 68, 17.12.2009, p. 10.

⁽¹⁾ Stjótd. ESB L 344, 27.12.2005, bls. 15.

⁽²⁾ Stjótd. ESB L 84, 23.3.2006, bls. 14.

⁽³⁾ Stjótd. EB L 373, 31.12.1991, bls. 4.

Flugrekandinn Orient Thai Airlines

- 10) Samkvæmt ákvæðum reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 298/2009 frá 8. apríl 2009 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 474/2006 um að stofna skrá Bandalagsins yfir flugrekendur sem er bannað að stunda flugrekstur innan Bandalagsins⁽¹⁾, lagði deild almenningssflugs í Tailandi fram upplýsingar um skilvirkni þeirra aðgerða til úrbóta sem flugrekandinn Orient Thai hafði gripið til ásamt þeim ráðstöfunum sem deild almenningssflugs í Tailandi hafði gripið til í því skyni að ráða bót á þeim annmörkum í öryggismálum sem áður höfðu komið í ljós og sem leiddi til þess að leyfi flugrekandans til starfrækslu loftfara af tegundinni MD-80 var felld tímabundið niður í 75 daga fram til 7. október 2008.
- 11) Á grundvelli þessara upplýsinga telur framkvæmdastjórnin að ekki sé þörf á frekari aðgerðum.

Flugrekendur frá Úkraínu*Heildareftirlit með öryggi flugrekenda frá Úkraínu*

- 12) Í kjölfar samþykktar á reglugerð (EB) nr. 298/2009 heimsótti evrópskur sérfræðingahópur Úkraínu frá 25. til 29. maí 2009 til að sannreyna stöðuna á framkvæmd aðgerðaáætlunarinnar, sem lögbær yfirvöld í Úkraínu lögðu fram til að bæta eftirlit og öryggisástand flugrekendanna tveggja sem sæta flugrekstrarbanni í Bandalaginu — Ukraine Cargo Airways og Ukrainian Mediterranean Airlines. Í því skyni að sannprófa að flugmálafyrirvöld í Úkraínu hafi annast tilskilið eftirlit heimsótti sérfræðingahópur Bandalagsins tvo flugrekendur – South Airlines og Khors Air Company, sem starfrækja flug til Bandalagsins og hafa sætt skoðunum á hlaði í Bandalaginu og í öðrum ríkjum sem eiga aðild að Evrópusambandi flugmálastjórna (ECAC).
- 13) Flugmálafyrirvöld Úkraínu hafa náð takmörkuðum árangri við að koma aðgerðaáætluninni í framkvæmd. Öllum þeim aðgerðum (12/12), sem flugmálafyrirvöld tilgreindu í aðgerðaáætlun sinni, 31. maí 2008, til að bæta eftirlitsstarfsemi, eru enn sem komið er ólokið. Engin vottun hefur farið fram samkvæmt kröfum sem flugmálafyrirvöldin tilkynntu, samsvarandi löggjöf hefur ekki verið samþykkt og aðgerðunum til úrbóta verður ekki lokið fyrr en í fyrsta lagi í júlí 2011, auk þess sem einhverjum framkvæmdum hefur verið frestað til ársins 2015.
- 14) Framkvæmd aðgerðaáætlunarinnar tengist með beinum hætti hinu flókna réttarkerfi Úkraínu sem gerir ekki kleift að auðkenna með skýrum hætti þá staðla sem notaðir eru við samþykki fyrir loftför og flugrekendur og hvort þeir fari í raun að viðaukum Alþjóðaflugmálastofnunarinnar (ICAO). Þetta var staðfest á fundi við flugrekendurna fjóra.

15) Skýrslan um heimsóknina sýnir enn fremur að lögbær yfirvöld í Úkraínu hafa ekki nógu fjölmennt hæft starfsfólk til að annast eftirlit með 74 handhöfum flugrekandaskirteina (loft hæfi og flugrekstur). Ekki var hægt að sýna fram á framkvæmd samfelldrar eftirlitsstarfsemi með fullnægjandi hætti og skýringar lögbærra yfirvalda í Úkraínu eftir heimsóknina gátu ekki varpað ljósi á þessi mál. Ítarleg endurskoðun á kerfinu, sem lögbær yfirvöld í Úkraínu nota við útgáfu flugrekandaskirteina, sýnir enn fremur að þetta kerfi gerir hvorki kleift að tilgreina með skýrum hætti hvaða reglur/staðlar eru notaðir við vottanir né að tilgreina nákvæma tölu flotans, sem heimilt er að nota til flugs, og ekki heldur að tilgreina hversu mörg leyfi eru fyrir hendi.

16) Skýringar lögbærra yfirvalda í Úkraínu nægðu ekki til að hægt væri að draga til baka þá úrskurði um frávík sem í ljós komu í heimsókninni. Nauðsynlegt er að fylgjast náið með hinum ýmsu aðgerðum til úrbóta, sem þessi yfirvöld tilkynntu, og meta þær reglulega, að teknu tilliti til niðurstaðna úr heimsókn Alþjóðaflugmálastofnunarinnar, í júní 2008, í tengslum við alþjóðlegt eftirlit með öryggismálum. Í kjölfar heimsóknarinnar lögðu lögbær yfirvöld í Úkraínu einnig fram nýja áætlun um aðgerðir til úrbóta og veltur framkvæmd hennar á því að ný lög um loftferðir verði samþykkt í Úkraínu en til stendur að samþykkja þau árið 2010. Þar af leiðandi verður samþykkt ýmissa framkvæmdarreglna ekki lokið fyrr en á síðari helmingi ársins 2011 að því er varðar starfrækslu loftfara, við lok ársins 2012 að því er varðar veitingu fluglíðaskirteina og við lok ársins 2015 að því er varðar áframhaldandi loft hæfi.

17) Í ljósi niðurstaðna úr heimsókninni og þeirra athugasemda sem komið var á framfæri á fundi flugöryggisnefndarinnar, 1. júlí 2009, mun framkvæmdastjórnin halda áfram að fylgjast náið með framkvæmd þessara aðgerða og hafa samstarf við lögbær yfirvöld í Úkraínu til að aðstoða þau við að auka eftirlit og takast á við hvers kyns frávík. Aðildarríkin munu enn fremur sannprófa á kerfisbundinn hátt hvort videigandi öryggisstöðlum sé fylgt með skilvirkum hætti með því að setja það í forgang að loftför flugrekenda með flugrekstrarleyfi í Úkraínu séu skoðuð á hlaði samkvæmt reglugerð (EB) nr. 351/2008⁽²⁾.

Flugrekandinn Motor Sich JSC Airlines

18) Í kjölfar samþykktar á reglugerð (EB) nr. 298/2009 var flugrekandanum boðið að leggja fram hvers konar videigandi upplýsingar, þ.m.t. aðgerðir til úrbóta til að ráða bót á þeim annmörkum í öryggismálum sem áður höfðu verið greindir. Lögbær yfirvöld í Úkraínu lögðu fram upplýsingar sem skýra aðgerðirnar sem gripið var til vegna flugrekandaskirteinis flugrekandans. Flugrekandinn Motor Sich lagði fram skjöl, 4. júní 2009, þar sem fram kemur að fyrirtækið hafi framkvæmt greiningu á frumorsök og samið aðgerðir til úrbóta til að ráða bót á hvers konar annmörkum í öryggismálum. Lögbær yfirvöld í Úkraínu samþykktu greiningu þess og

⁽¹⁾ Stjóð. ESB L 95, 9.4.2009, bls. 16.

⁽²⁾ Stjóð. ESB L 109, 19.4.2008, bls. 7.

aðgerðir til úrbóta. Hinn 15. júní sendi fyrirtækið bréf ásamt aðgerðum til úrbóta til lögbærra yfirvalda í Frakklandi, sem höfðu framkvæmt skoðun⁽¹⁾ á loftfarinu AN-12 (UR-11819). Áætlunin um aðgerðir til úrbóta gefur til kynna að handbókum og skjölum fyrirtækisins (flugrekstrarhandbókinni og flughandbókinni) hafi verið breytt til að þau samrýmist stöðlum Alþjóðaflugmálastofnunarinnar og geri kleift að undirbúa flug með réttum hætti.

- 19) Þjálfun flugmanna og áhafnar í að nota endurskoðuðu handbækurnar og verklagsreglurnar með skilvirkum hætti er samt ekki nægileg til að tryggja að fjallað sé nægilega ítarlega um hinar umfangsmiklu breytingar. Framkvæmdastjórnin hefur enn fremur ekki fengið neinar upplýsingar frá lögbærum yfirvöldum í Úkraínu sem sanna að fylgst sé með stöðunni á framkvæmd aðgerðanna og að aðgerðunum sé í reynd lokið í því skyni að lagfæra á varanlegan hátt annmarka í öryggismálum sem í ljós hafa komið.

- 20) Í ljósi þessara fráviks og á grundvelli sameiginlegu viðmiðananna álitur framkvæmdastjórnin að á þessu stigi uppfylli flugrekandinn Motor Sich ekki viðeigandi öryggisstaðla og skuli því áfram vera skráður í viðauka A.

Flugrekandinn Ukraine Cargo Airways

- 21) Í kjölfar samþykktar á reglugerð (EB) nr. 298/2009 heimsótti sérfræðingahópur Bandalagsins flugrekandann 27. maí 2009. Skýrslan um heimsóknina gefur til kynna að floti flugrekandans Ukraine Cargo Airways (UCA) hafi minnkað umtalsvert á einu ári eða frá 20 loftförum í byrjun ársins 2008 (tíu loftför af tegundinni IL-76, þrjú loftför af tegundinni AN-12, þrjú loftför af tegundinni AN-26, þrjár þýrlur af tegundinni MIL-8 og eitt loftfar af tegundinni Tupolev Tu-134) til fjögurra loftfara á þeim tíma er heimsóknin fór fram (tvö loftför af tegundinni IL-76, eitt loftfar af tegundinni AN-12 og eitt loftfar af tegundinni AN-26). Af þeim fjórum loftförum sem tilgreind eru á flugrekandaskirteininu er aðeins eitt þeirra, IL-76 (UR-UCC), í lofthæfu ástandi, hin þrjú loftförin, sem tilgreind eru á flugrekandaskirteininu, eru með útrunnin lofthæfivottorð. Flugrekandinn lýsti því yfir að öll hin loftförin séu ekki lengur lofthæf og séu ekki starfrækt á nokkurn hátt.

- 22) Samkvæmt skýrslunni hefur flugrekandinn UCA náð góðum árangri við framkvæmd áætlunarinnar um aðgerðir til úrbóta sem lögð var fyrir framkvæmdastjórnina 1. apríl 2008. Af þeim 22 aðgerðum sem eru á áætlun eru 19 þeirra tilgreindar sem fullfrágengnar og þeim lokið. Stefnumótun í öryggismálum og skjöl voru endurskoðuð og endurbættar gerðar á þeim. Komið var á fót innri öryggiseftirlitsdeild. Tæknilegt ástand loftfarsins var endurbætt. Verklagsreglur við þjálfun áhafnar voru endurskoðaðar og endurbættar. Premur aðgerðum, sem lagðar eru til í þessari áætlun um aðgerðir til úrbóta, er þó ekki lokið að fullu en vandmeðfærnaða aðgerðin er að ekki eru til staðar grímur, sem unnt er að setja á sig í skyndingu, í IL-76, AN-12 og AN-26, eins og krafist er af hálfu Alþjóðaflugmálastofnunarinnar þegar flogið er yfir tiltekinni flughæð.

- 23) Í skýrslunni er einnig bent á verulega annmarka í öryggismálum á sviði flugreksturs, þjálfunar og skoðunar, áframhaldandi lofthæfis og viðhalds.

Gæðastjórnunarkerfið er þar að auki ófullnægjandi þar sem hvorki er trygging fyrir því að þau frávik sem komu í ljós við innri úttekt verði til lykta leidd eða sem lögbær yfirvöld í Úkraínu vöktu máls á og sannprófuðu áður en þeim var lokið né heldur tryggir kerfið að kerfisbundin greining sé gerð á annmörkunum. Þessi frávik vekja efasemdir um varanleika þeirra ráðstafana til úrbóta sem fyrirtækið gerði eftir að það hafði verið sett í flugrekstrarbann.

- 24) Fyrirtækinu var boðið að leggja fram skýringar. Hinn 10. júní lagði svo flugrekandinn UCA fram skjöl um þau frávik sem í ljós komu í heimsókninni. Af 16 nýjum frávikum, sem í ljós komu í heimsókninni, var hægt að leysa eitt þeirra með skilvirkum hætti að lokinni skoðun á skjölum fyrirtækisins. Fyrirtækið upplýsti að það hefði lagt tvö frávik, sem varða flugrekstrarhandbókina og flugrekandaskirteini þess, fyrir lögbær yfirvöld í Úkraínu til að fá samþykki þeirra fyrir því að breytingar yrðu gerðar á flugrekstrarhandbókinni og hefði óskað eftir takmörkunum á fluglagi í flugrekandaskirteini sínu fyrir loftförin AN-12 (UR-UCN) og AN-26 (UR-UDM).

- 25) Framkvæmdastjórninni bárust ekki neinar upplýsingar um samþykki fyrir þeim breytingum (takmörkunum) sem fyrirtækið hafði óskað eftir. Flugrekandinn óskaði einnig eftir áheyrn hjá framkvæmdastjórninni og flugöryggisnefndinni og flutti mál sitt fyrir þeim, 1. júlí, þar sem hann upplýsti að af 51 aðgerð til úrbóta ætti enn eftir að koma 15 þeirra í framkvæmd fyrir lok ágúst 2009 en eftir það myndi sannprófun af hálfu lögbærra yfirvalda í Úkraínu fara fram. Framkvæmdastjórnin áskilur sér rétt til að hefja sannprófun á framkvæmd ráðstafana til úrbóta af hálfu þessa flugrekanda.

- 26) Í ljósi þessara fráviks álitur framkvæmdastjórnin að á þessu stigi uppfylli fyrirtækið ekki viðeigandi öryggisstaðla og skuli því áfram vera skráð í viðauka A.

Flugrekandinn Ukrainian Mediterranean Airlines

- 27) Í kjölfar samþykktar á reglugerð (EB) nr. 298/2009 heimsótti sérfræðingahópur Bandalagsins flugrekandann 28. maí 2009. Skýrslan um heimsóknina gefur til kynna að flugrekandinn UMAir hefur gert umtalsverðar endurbætur á skjalakerfi sínu sem hefur verið endurskoðað að fullu. Komið hefur verið á fót öryggisdeild og tengiliður fyrir öryggisskoðun erlendra loftfara hefur verið tilnefndur. Verklagsreglur við þjálfun voru einnig endurskoðaðar og endurbættar. Jafnvel þótt flugrekandinn UMAir staðhæfi að hann hafi lokið við framkvæmd áætlunarinnar um aðgerðir til úrbóta, sem lögbær yfirvöld í Úkraínu hafa sannprófað, sýnir úrtak á aðgerðum til úrbóta, sem hópurinn gerði, samt sem áður að annmarkar eru enn til staðar: Þær aðgerðir til úrbóta, sem flugrekandinn UMAir hefur gripið til í tengslum við hleðsluskrá/þurrarekstrarstuðul, virðast ekki hafa verið notaðar með skilvirkum hætti fyrir allar loftfarsgerðir sem tilgreindar eru á flugrekandaskirteininu. Einhverjar aðgerðir til úrbóta, sem eiga að ráða bót á þeim annmörkunum sem í ljós komu við öryggisskoðun erlendra loftfara, hafa ekki verið lagfærðar á kerfisbundinn hátt, þ.m.t. greining á frumorsök þeirra (olíuleki í hreyfli, skrufur sem vantar, takmarkanir á afkastagetu í lista yfir lágmarksbúnað (MEL) o.s.frv.)

⁽¹⁾ DGAC/F-2008-564.

28) Enn fremur var vakin athygli á alvarlegum öryggisfrávikum á sviði flugreksturs og áframhaldandi lofthæfis, viðhalds og tæknimála: skýrar verklagsreglur, sem flugáhöfn flugrekandans UMAir á að fylgja þegar hreyfilbilun (siglækkun) verður á flugleið, eru ekki tiltækar og verklagsreglurnar, sem eru í flugrekstrarhandbókinni og fylgja skal ef lýsa þarf yfir neyðarástandi, þegar gert er ráð fyrir, meðan á flugi stendur, að áætlað/reiknað magn eldsneytis við landingu verði undir lágmarki, vantar. Ekki reyndist heldur unnt að leggja fram nein sönnunargögn þess efnis að farið hefði verið að lofthæfítíðskipunum fyrir loftfar (UR-CFF) og hreyfil þess, ýmsir annmarkar loftfara af tegundunum DC-9 og MD 83 komu í ljós og áætluninni um vörn gegn tæringu og eftirlit með henni (corrosion prevention and control program (CPCP)), ákvörðun tæringarstigs og reglur um tilkynningu (Corrosion Level identification and reporting rules)) var ekki fylgt. Að því er varðar gæðastjórnunarkerfi flugrekandans komst hópurinn frá Bandalaginu að því í skýrslu sinni að stofnunin gæti ekki sýnt fram á að regluleg úttekt á öllum þáttum viðhaldsins og flugrekstrarferlisins fari fram, þær aðgerðir sem framkvæmdar eru taka ekki alltaf tillit til frumorsakarinnar og ekkert heildarkerfi er til staðar til að halda utan um þau frávik sem enn hafa ekki verið leyst (innri og ytri úttektir, þ.m.t. frávik sem flugmálayfirvöld í Úkraínu hafa komist að).

29) Fyrirtækinu var boðið að leggja fram skýringar. Flugrekandinn UMAir lagði fram áætlun um aðgerðir til úrbóta sem lögbær yfirvöld í Úkraínu samþykktu á fundi flugöryggisnefndarinnar 1. júlí 2009. Áætlunin um aðgerðir til úrbóta hefur verið samin til að ráða bót á þeim annmörkum í öryggismálum sem í ljós komu í heimsókninni. Í athugasemdunum sem flugrekandinn kom á framfæri komu þó ekki fram neinar lausnir varðandi þau frávik sem í ljós komu í heimsókninni, einkum þau er varða áframhaldandi lofthæfi. Framkvæmdastjórnin áskilur sér rétt til að hefja sannpröfun á framkvæmd aðgerða til úrbóta af hálfu þessa flugrekanda.

30) Í ljósi þessara frávíka álitur framkvæmdastjórnin að á þessu stigi og á grundvelli sameiginlegu viðmiðananna uppfylli fyrirtækið ekki viðeigandi öryggisstaðla og skuli því áfram vera skráð í viðauka A.

Flugrekendur frá Lýðveldinu Kasakstan

31) Færðar hafa verið sönnur á vangetu yfirvalda, sem bera ábyrgð á öryggiseftirliti með flugrekendum, sem hafa fengið vottun í Kasakstan, til að framkvæma og framfylgja viðeigandi öryggisstöðlum, eins og sýnt er fram á með niðurstöðum úttektarinnar sem Alþjóðaflugmálastofnunin annaðist samkvæmt úttektaráætluninni í tengslum við alþjóðlegt eftirlit með öryggismálum (USOAP).

32) Alþjóðaflugmálastofnunin tilkynnti öllum ríkjum, sem eru aðilar að Chicago-samningnum, í kjölfar úttektar samkvæmt úttektaráætluninni í tengslum við alþjóðlegt

eftirlit með öryggismálum sem fram fór í Kasakstan í apríl 2009, áhyggjur sínar af alvarlegum öryggisvandamálum sem hafa áhrif á öryggiseftirlit með flugrekendum og loftförum, sem skráð eru í Kasakstan þar sem eitt atriði tengist starfrækslu⁽¹⁾ og annað lofthæfi⁽²⁾, en samkvæmt úttektinni tekur vottunarferlið, sem notað er í Kasakstan til að gefa út flugrekandaskirteini, ekki til allra gildandi ákvæða 6. viðauka Alþjóðaflugmálastofnunarinnar. Flest flugrekandaskirteini, sem eru í gildi, hafa verið gefin út án aðkomu lofthæfiskoðunarmanns með tilskilin réttindi. Eftirtalin atriði eru ekki talin hluti af vottunarferlinu: afhending á viðhaldsáætlunum, endurskoðun á lista yfir lágmarksbúnað, kröfur um áframhaldandi lofthæfi vegna útgáfu tiltekinna samþykka fyrir flugrekstur eins og fjarflugsleyfi (ETOPS) og starfrækslu skv. III. flokki (CAT III). Meirihluti lofthæfivottorðanna hafa verið gefin út án þess að loftfarið hafi verið tækniskoðað og lögbær yfirvöld í Kasakstan hafa ekki framkvæmt reglulegar skoðanir á loftfarinu. Alþjóðaflugmálastofnunin taldi áætlanirnar um aðgerðir til úrbóta, sem þessi yfirvöld lögðu til, ekki viðunandi þar sem þær fela ekki í sér fastar dagsetningar fyrir framkvæmd tafarlausa aðgerða til að leysa þessi alvarlegu öryggisvandamál.

33) Framkvæmdastjórnin hefur hafið samráð við lögbær yfirvöld í Kasakstan að teknu tilliti til áhyggna af tveimur alvarlegum öryggisvandamálum, sem kunnigerðar voru fljótlega eftir heimsókn Alþjóðaflugmálastofnunarinnar, og skýrslanna um öryggisskoðun erlendra loftfara, þar sem hún lét í ljós þungar áhyggjur sínar af rekstraröryggi flugrekenda, sem hafa fengið rekstrarleyfi í ríkinu, og óskaði skýringa á þeim aðgerðum sem lögbær yfirvöld hafa gripið til í því skyni að bregðast við þeim frávikum sem Alþjóðaflugmálastofnunin vakti máls á og frávikum sem í ljós komu við öryggisskoðun erlendra loftfara.

34) Lögbær yfirvöld í Kasakstan lögðu fram skjöl frá 5. til 29. júní og komu athugasemdum sínum á framfæri við flugöryggisnefndina 30. júní 2009. Lögbær yfirvöld í Kasakstan tilkynntu framkvæmdastjórninni og flugöryggisnefndinni, er þau komu athugasemdum sínum á framfæri 30. júní 2009, að áætlun um aðgerðir til úrbóta hafi verið gerð til að ráða bót á þeim annmörkum sem Alþjóðaflugmálastofnunin vakti máls á og að fyrstu stigum hennar hafi þegar verið hrint í framkvæmd og að mögulegt yrði að fara að öllum öryggiskröfum Alþjóðaflugmálastofnunarinnar í júní 2010. Ekki er vænst úrlausnar á þessum tveimur alvarlegu öryggisvandamálum, sem Alþjóðaflugmálastofnunin hefur birt, fyrr en í desember 2009. Lögbær yfirvöld í Kasakstan hafa einnig tilkynnt framkvæmdastjórninni og flugöryggisnefndinni að þau muni leggja fram skýrslur ársfjórðungslega varðandi stöðuna á framkvæmd aðgerða til úrbóta sem Alþjóðaflugmálastofnuninni var tilkynnt að fyrirhugaðar væru.

35) Enn fremur hafa lögbær yfirvöld í Kasakstan útskýrt að samtals 69 flugrekandaskirteini hafi verið gefin út og þau hafi gert ráðstafanir til að fella tímabundið úr gildi eða afturkalla 11 þessara skirteina 1. apríl 2009. Hins vegar ríkir ennþá óvissa um aðgerðir til framfylgðar sem

⁽¹⁾ ICAO finding OPS/01.

⁽²⁾ ICAO finding AIR/01.

hrundið hefur verið í framkvæmd til að bregðast við áhyggjum af þeim alvarlegum öryggisvandamálum sem Alþjóðaflugmálastofnunin vakti máls á, þar sem lögbær yfirvöld í Kasakstan lögðu fram tímabundna ógildingu/afturköllun áður en úttekt Alþjóðaflugmálastofnunarinnar í tengslum við alþjóðlegt eftirlit var framkvæmd, þar sem engar sannanir voru lagðar fram þess efnis að flugrekandaskírteinin hefðu í raun verið afturkölluð og þar sem sum flugrekandaskírteinanna, sem átti að afturkalla frá og með 1. apríl 2009, voru tilgreind í gildi 1. júní 2009. Enn fremur viðurkenndu lögbær yfirvöld í Kasakstan að samkvæmt gildandi landslögum þar er heimilt að loftfar sé starfrækt af fleiri en einum flugrekanda og af þeim sökum kemur ekki skýrt fram hvaða aðili er ábyrgur fyrir loftþæfi og starfrækslu framangreinds loftfars.

36) Flugrekandinn Berkut State Airline, sem fengið hefur vottun í Kasakstan, óskaði eftir áheyrn hjá framkvæmdastjórninni og flugöryggisnefndinni og var orðið við þeirri beiðni 30. júní 2009. Þegar flugrekandinn kom athugasemdum sínum á framfæri lagði hann ekki fram ítarlega aðgerðaáætlun sem framkvæma skyldi til að tryggja að öryggisstaðlar séu uppfylltir og til að forðast rugling í tengslum við flugrekandann BEK Air sem áður hét Berkut Air og skráður er í viðauka A frá því í apríl 2009. Flugrekandinn Berkut State Airline tilgreindi einnig að hann hygðist hætta starfrækslu í atvinnuskyni og starfrækslu gamalla loftfara.

37) Lögbær yfirvöld í Kasakstan lögðu ekki fram neinar upplýsingar um skírteini flugrekandans BEK Air, sem áður hét Berkut Air, og framkvæmd aðgerða til úrbóta, sem hafa áhrif á annmarka í öryggismálum, sem olli því að þessi flugrekandi var skráður í viðauka A í apríl 2009 og lögðu ekki heldur fram sönnun þess efnis að flugrekandanum sé gert að sæta reglum um aðgerðir til framfylgdar.

38) Lögbær yfirvöld í Kasakstan tilkynntu flugöryggisnefndinni að til væri þriðji flugrekandinn sem hét Berkut KZ en lögðu ekki fram neinar upplýsingar um skírteini sem þessi flugrekandi hafði fengið.

39) Flugrekandinn SCAT sem hefur fengið vottun í Kasakstan óskaði eftir áheyrn hjá framkvæmdastjórninni og flugöryggisnefndinni með stuttum fyrirvara og var orðið við þeirri beiðni 30. júní 2009. Þegar flugrekandinn kom athugasemdum sínum á framfæri viðurkenndi hann að nokkur loftför, eins og Yak 42 með skrásetningarmerkið UP-Y4210, séu einnig starfrækt af öðrum flugrekendum, sem hafa fengið vottun í Kasakstan, og af þeim sökum kemur ekki skýrt fram hvaða aðili er ábyrgur fyrir loftþæfi og starfrækslu framangreinds loftfars. Flugrekandinn og lögbær yfirvöld í Kasakstan lögðu auk þess ekki fram sönnun þess efnis að áframhaldandi loftþæfi og viðhald loftfara af tegundinni Boeing B-737-522 og B-757-204, sem eru skráð í Litháen (skrásetningarmerki: LY-AWE, LY-

AWD, LY-FLB og LY-FLG) sé framkvæmt í samræmi við gildandi Evrópureglugerðir.

40) Framkvæmdastjórnin viðurkennir viðleitnina við endurbætur á almenningflugkerfinu í Kasakstan og fyrstu skrefin, sem tekin hafa verið, til að ráða bót á þeim annmörkum í öryggismálum sem Alþjóðaflugmálastofnunin greindi frá. Það er því metið svo, á grundvelli sameiginlegrar viðmiðananna og meðan beðið er eftir skilvirkri framkvæmd á fullnægjandi aðgerðum til úrbóta til að ráða bót á þeim alvarlegu öryggisvandamálum sem Alþjóðaflugmálastofnunin vakti máls á, að lögbær yfirvöld í Kasakstan séu, á þessu stigi, ekki fær um að framkvæma og framfylgja viðeigandi öryggisstöðlum hjá öllum flugrekendum sem eru undir lögbundnu eftirliti þeirra. Þar af leiðandi skulu allir flugrekendur, sem hafa fengið vottun í Kasakstan, sæta flugrekstrarbanni og því skráðir í viðauka A, að undanskildum flugrekandanum Air Astana.

Flugrekandinn Air Astana

41) Flugrekandinn Air Astana, sem hefur fengið vottun í Kasakstan, óskaði eftir áheyrn hjá framkvæmdastjórninni og flugöryggisnefndinni og kom hann athugasemdum sínum á framfæri 30. júní 2009. Í tengslum við þessar athugasemdir kynnti hann röð ítarlegra aðgerða til úrbóta og greiningu á frumorsök sem er sniðin að því að ráða bót á þeim mörgu annmörkum í öryggismálum hjá flugrekandanum sem í ljós komu við skoðun á hlaði samkvæmt SAFA-áætluninni sem var í höndum Þýskalands⁽¹⁾, Hollands⁽²⁾, Breska konungsríkisins⁽³⁾ svo og annarra ríkja sem eiga aðild að Evrópusambandi flugmálastjórna⁽⁴⁾. Að því er varðar öryggisástand flota flugrekandans, eru öll loftförin, sem tilgreind eru á flugrekandaskírteininu, skráð utan Kasakstan (Arúba). Lögbær yfirvöld í Arúba bera ábyrgð á eftirliti með loftförum í flota flugrekandans Air Astana í samræmi við ákvæði 1. og 8. viðauka við Chicago-samninginn svo og 6. viðauka að því er varðar þætti um áframhaldandi loftþæfi.

42) Í ljósi þess sem að framan greinir er ekki talið nauðsynlegt að skrá flugrekandann Air Astana í viðauka A. Að teknu tilliti til niðurstaðna úr nýlegum skoðunum á hlaði⁽⁵⁾, sem framkvæmdar voru á flugvöllum í Bandalaginu samkvæmt SAFA-áætluninni, svo og skuldbindingar aðildarríkjanna til að fjölga enn frekar skoðunum á hlaði á loftförum, sem flugrekandinn Air Astana starfrækir til flugs til Bandalagsins, telur framkvæmdastjórnin því við hæfi að hafa sérstakt eftirlit, háð ströngum skilyrðum, með starfrækslu loftfara flugrekandans Air Astana inn í Bandalagið og þar af leiðandi að flugrekstur hans takmarkist eingöngu við núverandi ástand starfrækslunnar og þau loftför sem eru þegar í notkun. Á grundvelli sameiginlegrar viðmiðananna og samkvæmt þessum skilyrðum skal þessi flugrekandi þar af leiðandi skráður í viðauka B.

⁽¹⁾ LBA/D-2008-334, LBA/D-2008-944.

⁽²⁾ CAA-NL-2008-24, CAA-NL-2008-254, CAA-NL-2009-7, CAA-NL-2009-42, CAA-NL-2009-55.

⁽³⁾ CAA-UK-2008-187.

⁽⁴⁾ DGCATR-2008-85, DGCATR-2008-310, DGCATR-2008-360, DGCATR-2008-381, DGCATR-2008-460, DGCATR-2008-585, DGCATR-2009-39, DGCATR-2009-69, DGCATR-2009-93, DGCATR-2009-105.

⁽⁵⁾ LBA/D-2009-332.

Flugrekendur frá Sambíu

- 43) Í kjölfar tímabundinnar ógildingar á starfrækslu sambíska flugrekandans *Zambian Airways*, sem tilnefndur er fánaberi (flag carrier) Sambíu, í janúar 2009, og þess að Alþjóðaflugmálastofnunin birti áhyggjur sínar af alvarlegum öryggisvandamálum í febrúar 2009 að lokinni úttektarheimsókn í tengslum við alþjóðlegt eftirlit með öryggismálum, að því er varðar flugrekstur, vottun og eftirlit flugmálafirvalda í Sambíu, krafðist framkvæmdastjórnin upplýsinga frá þessum yfirvöldum, í apríl 2009, til að sannreyna framkvæmd aðgerða til úrbóta sem eiga að ráða bót á þessum öryggisvandamálum. Áhyggjur af hinum alvarlegu öryggisvandamálum tengjast þeirri staðreynd að á vegum deildar almenningsflugs í Sambíu (DCA) hafa verið gefnar út 21 flugþjónustuheimildir (*Air Service Permits*) til flugrekenda í flutningaflugi þar sem sumar heimildirnar fela í sér leyfi til að stunda millilandaflug. Þessar flugþjónustuheimildir varða frekar efnahagsmál en öryggismál. Handhafar þessara flugþjónustuheimilda starfrækja millilandaflug jafnvel þótt skoðun reksturs og lofthæfis, sem krafist er áður en flugrekandaskirteini er gefið út, hafi ekki farið fram. Í skýrslum um reglubundnar skoðanir, sem framkvæmdar eru á vegum deildar almenningsflugs, eru einnig tilgreindir annmarkar í öryggismálum en engar tillögur um úrbætur.
- 44) Upplýsingarnar, sem yfirvöld í Sambíu létu í té í maí 2009, innihalda ekki nein gögn um þær brýnu aðgerðir til úrbóta sem þarf til að leysa þau alvarlegu öryggisvandamál sem Alþjóðaflugmálastofnunin vakti máls á. Þar er m.a. hvorki að finna neina áætlun eða aðferð fyrir vottun og ekki heldur reglur og reglugerðir sem styðja við kröfur Alþjóðaflugmálastofnunarinnar í 6. viðauka *Chicago-samningsins* í tengslum við vottunina. Þar er enn fremur engin sönnun fyrir því að takmarkanir séu á sambísku „flugþjónustuheimildum“ og engin skjöl sem styðja við vottunarferlið sem krafist er samkvæmt 6. viðauka Alþjóðaflugmálastofnunarinnar.
- 45) Þau viðbótarskjöl, sem lögbær yfirvöld í Sambíu sendu 1. júní 2009, sýndu ekki fram á að flugrekandaskirteinið (*Z/AOC/001/2009*), sem gefið var út 29. maí 2009 til handa flugrekandanum *Zambezi Airlines*, sem hefur fengið vottun í Sambíu, sé í samræmi við kröfur Alþjóðaflugmálastofnunarinnar og ekki heldur að ráðin hafi verið bót á öryggisvandamálum. Alþjóðaflugmálastofnunin hefur enn áhyggjur af öryggisvandamálum.
- 46) Í ljósi þessara fráviks og með tilliti til hugsanlegrar áhættu, sem þessar aðstæður geta haft í för með sér fyrir rekstraröryggi flugrekenda, sem hafa fengið vottun í Sambíu og hafa heimild til að stunda millilandaflug, telur framkvæmdastjórnin að á grundvelli sameiginlegrar viðmiðananna skuli allir flugrekendur, sem hafa fengið vottun í Sambíu, skráðir í viðauka A.

Flugrekendur frá Lýðveldinu Indónesíu

- 47) Flugmálastjórn (DGCA) Indónesíu hefur lagt framkvæmdastjórninni í té sönnun þess efnis að flugrekendurnir *Garuda Indonesia*, *Airfast Indonesia*, *Mandala Airlines* og *Ekspres Transportasi Antarbenua*

(rekur fyrirtæki undir nafninu *Premi Air*) hafi fengið nýtt flugrekandaskirteini 10. júní 2009 samkvæmt nýjum, indónesískum reglugerðum um öryggi í almenningsflugi (CASR). Í kjölfar heildarúttektar og málsmeðferðar fyrir endurvottun hafa flugrekendurnir *Garuda* og *Airfast* m.a. fengið nýtt flugrekandaskirteini sem gildir í tvö ár. Flugrekendurnir *Mandala* og *Premi Air* hafa þurft að sæta úttekt sem takmarkast við nýju kröfurnar í nýju reglunum um öryggi í almenningsflugi.

- 48) Sérfræðingahópur Bandalagsins tókst á hendur gagnaöflunarverkefni í Indónesíu 15. til 18. júní 2009, að beiðni Flugmálastjórnar Indónesíu, til að sannreyna hvort eftirlitsstarfsemin sé sem stendur sinnt að öllu leyti og hvort kerfið fyrir eftirlitsstarfseminna hafi verið uppfært til að gera kleift að hafa nógu góða eftirfylgni með frávikum sem Flugmálastjórnin vakti máls á varðandi indónesíska flugrekendur. Innan þessa ramma hafa tveir flugrekendur (*Mandala Airlines* og *Premi Air*) einnig verið heimsóttir til að sannprófa getu Flugmálastjórnar Indónesíu til að tryggja að öryggiseftirlitið samrýmist viðeigandi stöðlum (nýju reglunum um öryggi í almenningsflugi).
- 49) Heimsóknin sýndi að núverandi skilvirkni Flugmálastjórnarinnar við eftirlit með flugrekendum fjórum, sem um getur hér að framan, ásamt endurvottun þeirra tryggir að farið sé að nýju kröfunum og telst því fullnægjandi. Eftirlitskerfið hefur verið eftt til að gera kleift að hafa nógu góða eftirfylgni með frávikum sem Flugmálastjórnin vakti máls á varðandi indónesíska flugrekendur. Flugmálastjórnin hefur þróað kerfi til að halda með skilvirkum hætti utan um upplýsingarnar frá eftirlitsstarfseminni og þar með til að fylgjast með því hvaða dag leiða á frávikin til lykta og hvaða dag þau verða síðan í raun leidd til lykta og öllum frestum sem Flugmálastjórnin veitir.
- 50) Auk þess var sá úrskurður um frávik frá 6. viðauka við *Chicago-samninginn*, sem Flugmálastjórnin tilkynnti Alþjóðaflugmálastofnuninni 20. febrúar 2009 og hefðu getað haft alvarleg áhrif á rekstraröryggi indónesískra flugrekenda, dreginn til baka 25. mars 2009. Að lokinni tæknilegri endurskoðun af hálfu Flugmálastjórnarinnar var ný tilkynning með úrskurði um minni háttar frávik send til Alþjóðaflugmálastofnunarinnar 28. maí 2009. Frá 30. nóvember 2009 verða indónesískir flugrekendur að framfylgja stöðlum Alþjóðaflugmálastofnunarinnar. Samt sem áður hafa flugrekendurnir *Garuda*, *Mandala*, *Premi Air* og *Airfast* framfylgt hinum nýlega samþykktu stöðlum frá 10. júní 2009 — deginum sem nýja flugrekandaskirteinið þeirra var gefið út.

- 51) Flugmálastjórnin óskaði eftir áheyrn hjá flugöryggisnefndinni og var orðið við þeirri beiðni 30. júní 2009. Flugmálastjórnin tilkynnti framkvæmdastjórninni að loftfarið af tegundinni *Embraer EMB-120* með skrásetningarmerkið *PK-RJC*, sem *Premi Air* starfrækir, sé á þessari stundu ekki búið umferðar- og árekstrarvara (TCAS), eins og krafist er samkvæmt nýju reglunum um öryggi í almenningsflugi, og að uppsetningu hans skuli vera lokið eigi síðar en 30. nóvember 2009. Þessar upplýsingar koma skýrt fram á flugrekandaskirteini flugrekandans eins og fram kemur í skýrslu ESB-teymisins.

- 52) Á grundvelli sameiginlegu viðmiðananna er það metið svo að samkvæmt núverandi skilvirkni eftirlits af hálfu Flugmálastjórnarinnar sé unnt að gera ráð fyrir að fjórir flugrekendur, sem hafa þurft að fara í gegnum ferli fyrir endurvottun, framfylgi og virði viðeigandi öryggisstaðla með fullnægjandi hætti: Garuda Indonesia, Airfast Indonesia, Mandala Airlines og Ekspres Transportasi Antarbenua (rekur fyrirtæki undir nafninu Premiair). Þar af leiðandi skulu þessir fjórir flugrekendur felldir brott úr viðauka A. Allir aðrir indónesískir flugrekendur skulu áfram vera skráðir í viðauka A á þessu stigi. Framkvæmdastjórnin mun starfa náið með lögbærum yfirlöndum í Indónesíu í kjölfar endurvottunar annarra indónesískra flugrekenda.
- 53) Lögbær yfirlönd í Indónesíu hafa einnig látið framkvæmdastjórninni í té uppfærða skrá yfir flugrekendur sem hafa flugrekandaskirteini. Eins og sakir standa eru flugrekendur, auk hinna fjögurra framangreindra flugrekenda, sem hafa fengið vottun í Indónesíu, þessir: Merpati Nusantara, Kartika Airlines, Trigana Air Service, Metro Batavia, Pelita Air Service, Indonesia Air Asia, Lion Mentari Airlines, Wing Adabi Airlines, Cardig Air, Riau Airlines, Transwisata Prima Aviation, Tri MG Intra Asia Airlines, Manunggal Air Service, Megantara, Indonesia Air Transport, Sriwijaya Air, Travel Express Aviation Service, Republic Express Airlines, KAL Star, Sayap Garuda Indah, Survei Udara Penas, Nusantara Air Charter, Nusantara Buana Air, Nyaman Air, Travira Utama, Derazona Air Service, National Utility Helicopter, Deraya Air Taxi, Dirgantara Air Service, SMAC, Kura- Kura Aviation, Gatari Air Service, Intan Angkasa Air Service, Air Pacific Utama, Asco Nusa Air, Pura Wisata Baruna, Penerbangan Angkasa Semesta, ASI Pudjiastuti, Aviastar Mandiri, Dabi Air Nusantara, Sampoerna Air Nusantara, Mimika Air, Alfa Trans Dirgantara, Unindo, Sky Aviation, Johnlin Air Transport og Eastindo. Uppfæra skal skrá Bandalagsins til samræmis við þetta og þessir flugrekendur skulu skráðir í viðauka A.
- 54) Lögbær yfirlönd (Flugmálastjórn Angóla (INAVIC)) hafa tilkynnt framkvæmdastjórninni að flugrekandinn TAAG Angola Airlines hafi fengið nýtt flugrekandaskirteini, 28. maí 2009, í samræmi við angólskar flugöryggisreglur (AASR), eftir að hafa farið í gegnum allt endurvottunarferlið.
- 55) Að beiðni lögbærra yfirvalda í Angóla (INAVIC) svo og að beiðni flugrekandans TAAG Angola Airlines heimsótti evrópskur sérfræðingahópur Angóla frá 8. – 11. júní 2009 til að kanna aðstæður. Heimsóknin staðfesti að verulegar framfarir hafi orðið í þá veru að farið sé að stöðlum Alþjóðafflugmálastofnunarinnar. Flugmálastjórn Angóla réði bót á 66% þeirra frávíka sem í ljós komu í fyrri heimsókn ESB-teymisins í febrúar 2008 og flugrekandinn TAAG réði bót á 75% frávíkanna. Angóla hefur samþykkt nýjar flugöryggisreglur í samræmi við staðla Alþjóðafflugmálastofnunarinnar og flugrekandinn TAAG, sem er tilnefndur fánaberi Angóla, fékk endurvottun í samræmi við nýja lagarammann.
- 56) Flugrekandinn TAAG óskaði eftir áheyrn hjá flugöryggisnefndinni og var orðið við þeirri beiðni, 1. júlí 2009, með aðstoð Flugmálastjórnarinnar. Flugrekandinn tilkynnti einnig nefndinni að hann hefði staðist IOSA-úttekt í maí 2009 þar sem takmarkaður fjöldi frávíka kom í ljós og að ráðin hafi verið bót á þeim öllum fyrir 29. júní 2009.
- 57) Flugrekandinn lét flugöryggisnefndinni í té sannfærandi sönnunargögn þess efnis að gripið hefði verið til frekari aðgerða eftir heimsóknina og að vel hefði gengið að ráða bót á þeim frávíkum sem ekki höfðu verið til lykta leidd og sýndi fram á umfangsmiklar ráðstafanir þar sem fram kemur að yfir 90% af frávíkunum sé þegar lokið og að unnið væri að lausn eftirstandandi frávíka. Flugrekandinn gat þó ekki sýnt fram á að flug loftfara af tegundunum B-747 og B-737-200 væri undir eftirliti með flugritagögnum, eins og krafist er.
- 58) Portúgölsk yfirlönd tilkynntu flugöryggisnefndinni að þau samþykktu að veita lögbærum yfirlöndum í Angóla aðstoð til að auka öryggisefirlit með flugrekandanum TAAG í því skyni að gera þessum flugrekanda kleift að fljúga til Portúgal. Flugöryggisnefndinni var einkum tilkynnt að flug tiltekinnar loftfara yrði samþykkt að lokinni fyrirflugsskoðun í Angóla og skoðun á hlaði við komu til Portúgal. Lögbær yfirlönd í Angóla staðfestu að þau samþykkja fyrirflugsskoðun á hlaði í Lúanda á öllum loftförum sem flugrekandinn TAAG starfrækir til Lissabon með aðstoð portúgalskra yfirvalda. Lögbær yfirlönd í Portúgal munu annast skoðanir á hlaði samkvæmt SAFA-áætluninni á hverju flugi sem flugrekandinn TAAG starfrækir.
- 59) Á grundvelli sameiginlegu viðmiðananna er það því metið svo að í fyrsta áfanga skuli flugrekandinn TAAG felldur brott úr viðauka A og hann skráður í viðauka B með þeim skilyrðum að flugrekandinn starfræki að hámarki tíu flug á viku með loftfari af tegundinni Boeing B-777 með skrásetningarmarkin D2-TED, D2-TEE og D2-TEF frá Lúanda til Lissabon. Þessi flug skulu því aðeins starfrækt eftir að yfirlönd í Angóla hafa framkvæmt skoðun á hlaði á loftfarinu, sem á að starfrækja, fyrir hverja brottför frá Angóla og eftir að yfirlönd í Portúgal hafa framkvæmt skoðun á hlaði á sérhverju loftfari í Portúgal. Þetta eru tímabundnar ráðstafanir og framkvæmdastjórnin mun endurskoða stöðuna á grundvelli allra tiltækra upplýsinga og einkum á mati frá lögbærum yfirlöndum í Portúgal.

Flugrekendur frá Lýðveldinu Angóla

Flugrekandinn TAAG Angola Airlines

- 54) Lögbær yfirlönd (Flugmálastjórn Angóla (INAVIC)) hafa tilkynnt framkvæmdastjórninni að flugrekandinn TAAG Angola Airlines hafi fengið nýtt flugrekandaskirteini, 28. maí 2009, í samræmi við angólskar flugöryggisreglur (AASR), eftir að hafa farið í gegnum allt endurvottunarferlið.
- 55) Að beiðni lögbærra yfirvalda í Angóla (INAVIC) svo og að beiðni flugrekandans TAAG Angola Airlines heimsótti evrópskur sérfræðingahópur Angóla frá 8. – 11. júní 2009 til að kanna aðstæður. Heimsóknin staðfesti að verulegar framfarir hafi orðið í þá veru að farið sé að stöðlum Alþjóðafflugmálastofnunarinnar. Flugmálastjórn Angóla réði bót á 66% þeirra frávíka sem í ljós komu í fyrri heimsókn ESB-teymisins í febrúar 2008 og flugrekandinn TAAG réði bót á 75% frávíkanna. Angóla hefur samþykkt nýjar flugöryggisreglur í samræmi við staðla Alþjóðafflugmálastofnunarinnar og flugrekandinn TAAG, sem er tilnefndur fánaberi Angóla, fékk endurvottun í samræmi við nýja lagarammann.
- 56) Heimsóknin til Angóla til að kanna aðstæður frá 8. til 11. júní 2009 leiddi í ljós að flugrekandaskirteini höfðu verið gefin út til handa flugrekendunum PHA og SERVISAIR án þess að fullnægjandi vottunarferli hefði farið fram. Jafnvel þótt lögbær yfirlönd í Angóla hafi felld tímabundið úr gildi þessi tvö flugrekandaskirteini á grundvelli sameiginlegu viðmiðananna telur framkvæmdastjórnin að þessir flugrekendur skuli skráðir í viðauka A.

Heildareftirlit með öryggi flugrekanda frá Angóla

61) Framkvæmdastjórnin tekur tillit til yfirstandandi endurvottunar 18 flugrekenda, sem Flugmálastjórn Angóla annast og búist er við að verði lokið eigi síðar en við lok ársins 2010, og hvetur hún hana til að halda þessu ferli áfram af festu og taka tilhlýðilegt tillit til mögulegra öryggisvandamála sem tilgreind eru innan þessa ramma. Framkvæmdastjórnin viðurkennir, í því samhengi, að Flugmálastjórnin hafi gripið til aðgerða til framfylgdar, að því er varðar nokkra handhafa flugrekandaskirteina, þar eð 6 skirteini af 19 hafa verið felld tímabundið úr gildi.

62) Framkvæmdastjórnin telur, á grundvelli sameiginlegu viðmiðananna, að á meðan beðið er eftir að Flugmálastjórn Angóla framkvæmi endurvottun flugrekendanna í fullu samræmi við nýjar angólskar flugöryggisreglur, skuli þessir flugrekendur vera áfram skráðir í viðauka A.

Flugrekandinn Société Nouvelle Air Affaires Gabon (SN2AG)

63) Flugrekandinn SN2AG, sem hefur fengið vottun í Gabon, óskaði eftir áheyrn hjá flugöryggisnefndinni til að sýna fram á að starfræksla loftfara af tegundinni Challenger CL601 með skrásetningarkerkið TR-AAG og tegundinni HS-125-800 með skrásetningarkerkið ZS-AFG samrýmist viðeigandi stöðlum, og var orðið við þeirri beiðni 1. júlí 2009. Framkvæmdastjórnin tók tillit til þess að þessi flugrekandi hefur endurskipulagt starfsemi sína og náð góðum árangri með áætlun sinni um aðgerðir til úrbóta í því skyni að fara að alþjóðlegum stöðlum. Framkvæmdastjórnin tók einnig tillit til þess að flugrekandinn SN2AG var í úttekt til endurvottunar hjá lögbærum yfirvöldum í Gabon í febrúar 2009 og að flugrekandanum var veitt nýtt flugrekandaskirteini í febrúar 2009.

64) Lögbær yfirvöld í Gabon (ANAC) fengu einnig áheyrn hjá flugöryggisnefndinni, 1. júlí 2009, þar sem þau kynntu árangur af umbótum á skipulagi og starfsmannahaldi sínu og lýstu því yfir að til væru nægjanleg úrræði til að tryggja að eftirlit með rekstri og viðhaldi þessa flugrekanda samrýmist ákvæðum Alþjóðflugmálastofnunarinnar. Sérfræðingar Alþjóðflugmálastofnunarinnar, sem veita Gabon aðstoð við eftirlit til mars 2010, staðfestu þetta.

65) Á grundvelli sameiginlegu viðmiðananna er það því metið svo að flugrekandinn SN2AG uppfylli einungis viðeigandi öryggisstaðla fyrir flug sem starfrækt er með loftförum af tegundinni Challenger CL601 með skrásetningarkerkið TR-AAG og af tegundinni HS-125-800 með skrásetningarkerkið ZS-AFG. Þar af leiðandi skulu önnur loftför í flota flugrekandans SN2AG sæta rekstrartakmörkunum og skal flugrekandinn færður úr viðauka A í viðauka B.

Flugrekandinn Egypt Air

66) Færðar hafa verið sönnur á marga annmarka í öryggismálum hjá flugrekandanum Egypt Air, sem fengið hefur vottun í Egyptalandi. Þessir annmarkar hafa

komið í ljós í 75 skoðunum, sem hafa farið fram síðan í janúar 2008, aðallega af hálfu Austurríkis, Frakklands, Þýskalands, Ítalíu, Hollands og Spánar ásamt annarra ríkja sem eiga aðild að Evrópusambandi flugmálastjórna (ECAC-ríki) í tengslum við skoðanir á hlaði sem framkvæmdar voru innan ramma SAFA-áætlunarinnar. Endurtekning þessara frávika (samtals 240 frávik, þar af 91 í 2. flokki og 69 í 3. flokki) vekur spurningar um það hvort um sé að ræða kerfislæga annmarka í öryggismálum.

67) Að teknu tilliti til SAFA-skýrslunnar hóf framkvæmdastjórnin, 25. maí 2009, formlegt samráð við lögbær yfirvöld í Egyptalandi (ECAA) þar sem hún lét í ljós þungar áhyggjur af rekstraröryggi þessa flugrekanda og hvatti flugrekandann og lögbær yfirvöld hans að gera ráðstafanir til að ráða, með fullnægjandi hætti, bót á þeim annmörkum í öryggismálum, sem komið höfðu í ljós, skv. 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 2111/2005.

68) Flugrekandinn lagði fram yfirgripsmikil skjöl 10., 16., 17., 19. og 26. júní 2009. Í gögnunum, sem lögð voru fram, voru tilgreindar aðgerðir til úrbóta sem hafði þegar verið gripið til eða stóð til að grípa til að loknum skoðunum á hlaði ásamt greiningu á frumorsök í því skyni að veita langtímalausnir. Flugrekandinn óskaði eftir því að koma munnlegum athugasemdum sínum á framfæri við flugöryggisnefndina og var orðið við þeirri beiðni 30. júní 2009.

69) Í ljósi alvarlegra frávika, sem koma ítrekað upp á sviði áframhaldandi lofthæfis, viðhalds, reksturs, svo og öryggis farms um borð, óskaði framkvæmdastjórnin eftir því við lögbær yfirvöld í Egyptalandi að þau sendu mánaðarlega skýrslur um sannprófun á framkvæmd áætlunarinnar um aðgerðir til úrbóta ásamt öllum öðrum skýrslum um úttektir sem þessi yfirvöld munu annast hjá flugrekandanum Egypt Air. Framkvæmdastjórnin skal einnig fá skýrslu um lokaúttektina, sem lögbær yfirvöld í Egyptalandi skulu annast í lok þessa tímabils, og skulu niðurstöður úttektarinnar tilkynntar framkvæmdastjórninni ásamt tilmælum þessara yfirvalda.

70) Flugrekandinn og lögbær yfirvöld í Egyptalandi samþykktu heimsókn frá sérfræðingum Bandalagsins svo þeir gætu sannreynt framkvæmd áætlunarinnar um aðgerðir til úrbóta. Framkvæmdastjórnin hvatti flugrekandann til að finna tafarlaust varanlega lausn á ýmsum frávikum og ef það tækist ekki þyrfti að gera viðeigandi ráðstafanir. Á þessum grundvelli er það metið svo að á þessu stigi skuli flugrekandinn ekki skráður í viðauka A.

71) Aðildarríkin skulu tryggja að skoðunum verði fjölgað hjá flugrekandanum Egypt Air til að skapa grundvöll fyrir endurmat þessa máls á næsta fundi hjá flugöryggisnefndinni sem verður haldinn í nóvember 2009.

Flugrekendur frá Rússneska sambandsríkinu

- 72) Lögbær yfirvöld í Rússneska sambandsríkinu tilkynntu framkvæmdastjórninni, 11. júní 2009, að þau hefðu breytt ákvörðun sinni frá 25. apríl 2008 þar sem ákveðið var að þau 13 rússnesku loftför, sem voru á þeim tíma ekki útbúin fyrir millilandaflug samkvæmt stöðlum Alþjóðaflugmálastofnunarinnar m.a. þar sem þau voru ekki búin tilskildu landslagsgreiningarkerfi og endurbættu jarðvarakerfi (TAWS/E-GPWS), yrðu útilokuð frá starfrækslu til flugs til Bandalagsins. Tiltekin loftför, sem voru útilokuð samkvæmt ákvörðun frá 25. apríl 2008, hafa síðan þá verið útbúin á viðunandi hátt fyrir millilandaflug. Flugrekandaskírteinum og rekstrarforskriftum þessara flugrekenda hefur enn fremur verið breytt til að taka tillit til þessara breytinga.
- 73) Samkvæmt nýju ákvörðuninni eru eftirfarandi loftför útilokuð frá starfrækslu til flugs til Bandalagsins, innan þess og frá því:
- a) Flugrekandinn Aircompany Yakutia: Tupolev TU-154: RA-85007 og RA-85790; Antonov AN-140: RA-41250; AN-24RV: RA-46496, RA-46665, RA-47304, RA-47352, RA-47353 og RA-47360; AN-26: RA-26660.
 - b) Flugrekandinn Atlant Soyuz: Tupolev TU-154M: RA-85672.
 - c) Flugrekandinn Gazpromavia: Tupolev TU-154M: RA-85625 og RA-85774; Yakovlev Yak-40: RA-87511, RA-88186 og RA-88300; Yak-40K: RA-21505 og RA-98109; Yak-42D: RA-42437; allar (22) þyrlur Kamov Ka-26 (óþekkt skrásetningarkerfi); allar (49) þyrlur Mi-8 (óþekkt skrásetningarkerfi); allar (11) þyrlur Mi-171 (óþekkt skrásetningarkerfi); allar (8) þyrlur Mi-2 (óþekkt skrásetningarkerfi); allar (1) þyrlur EC-120B: RA-04116.
 - d) Flugrekandinn Kavminvodyavia: Tupolev TU-154B: RA-85307, RA-85494 og RA-85457.
 - e) Flugrekandinn Krasnoyarsky Airlines: Flugrekandaskírteini flugrekandans hefur verið afturkallað. Að því er varðar eftirfarandi tvö loftför af tegundinni TU-154M, sem voru áður starfrækt hjá flugrekandanum Krasnoyarsky Airlines, er RA-85682 nú starfrækt af öðrum flugrekanda, sem hefur fengið vottun í Rússneska sambandsríkinu, og loftfarið RA-85683 er ekki starfrækt eins og er.
 - f) Flugrekandinn Kuban Airlines: Yakovlev Yak-42: RA-42526, RA-42331, RA-42336, RA-42350, RA-42538 og RA-42541.
 - g) Flugrekandinn Orenburg Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85602; öll TU-134 (óþekkt skrásetningarkerfi); öll Antonov An-24 (óþekkt skrásetningarkerfi); öll An-2 (óþekkt skrásetningarkerfi); allar þyrlur Mi-2 (óþekkt skrásetningarkerfi); allar þyrlur Mi-8 (óþekkt skrásetningarkerfi).
 - h) Flugrekandinn Siberia Airlines: Tupolev TU-154M: RA-85613, RA-85619, RA-85622 og RA-85690.
 - i) Flugrekandinn Tatarstan Airlines: Yakovlev Yak-42D: RA-42374, RA-42433; öll Tupolev TU-134A, þ.m.t.: RA-65065, RA-65102, RA-65691, RA-65970 og RA-65973; öll Antonov AN-24RV, þ.m.t.: RA-46625 og RA-47818; loftför af tegundinni AN24RV með skrásetningarkerkin RA-46625 og RA-47818 eru starfrækt af öðrum rússneskum flugrekanda.
 - j) Flugrekandinn Ural Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85319, RA-85337, RA-85357, RA-85375, RA-85374, RA-85432 og RA-85508.
 - k) Flugrekandinn UTAir: Tupolev TU-154M: RA-85813, RA-85733, RA-85755, RA-85806, RA-85820; öll (25) TU-134: RA-65024, RA-65033, RA-65127, RA-65148, RA-65560, RA-65572, RA-65575, RA-65607, RA-65608, RA-65609, RA-65611, RA-65613, RA-65616, RA-65618, RA-65620, RA-65622, RA-65728, RA-65755, RA-65777, RA-65780, RA-65793, RA-65901, RA-65902 og RA-65977; loftfarið RA-65143 er starfrækt af öðrum rússneskum flugrekanda; öll (1) TU-134B: RA-65726; öll (10) Yakovlev Yak-40: RA-87292, RA-87348, RA-87907, RA-87941, RA-87997, RA-88209, RA-88210, RA-88227, RA-88244 og RA-88280; allar þyrlur Mil-26: (óþekkt skrásetningarkerfi); allar þyrlur Mil-10: (óþekkt skrásetningarkerfi); allar þyrlur Mil-8 (óþekkt skrásetningarkerfi); allar þyrlur AS-355 (óþekkt skrásetningarkerfi); allar þyrlur BO-105 (óþekkt skrásetningarkerfi); loftför af tegundinni AN-24B RA-46388; loftfarið AN-24B (RA-46267 og RA-47289) og loftför af tegundinni AN-24RV (RA-46509, RA-46519 og RA-47800) eru starfrækt af öðrum rússneskum flugrekanda.
 - l) Flugrekandinn Rossija (STC Russia): Tupolev TU-134: RA-65555, RA-65904, RA-65905, RA-65911, RA-65921 og RA-65979; TU-214: RA-64504, RA-64505; Ilyushin IL-18: RA-75454 og RA-75464; Yakovlev Yak-40: RA-87203, RA-87968, RA-87971, RA-87972 og RA-88200.
- 74) Engin slík loftför eru til á skrá hjá flugrekandanum Red Wings (áður Airlines 400 JSC).
- 75) Lögbær yfirvöld í Rússneska sambandsríkinu tilkynntu framkvæmdastjórninni einnig að flugrekandaskírteini flugrekandans Aeroflot-Nord hefði verið takmarkað, 3. júní 2009, til að útiloka starfrækslu flugrekandans til flugs til Bandalagsins.

- 76) Lögbær yfirlönd í Rússneska sambandsríkinu og framkvæmdastjórnin einsetja sér að halda áfram nánú samstarfi sín á milli og að skiptast á öllum nauðsynlegum upplýsingum varðandi öryggi flugrekenda sinna. Aðildarríkin munu sannprófa á kerfisbundinn hátt hvort viðeigandi öryggisstöðlum sé fylgt á skilvirkan hátt með því að setja það í forgang að loftför þessara flugrekenda séu skoðuð á hlaði samkvæmt reglugerð (EB) nr. 351/2008.

Flugrekandinn Yemenia Yemen Airways

- 77) Flugöryggisstofnun Evrópu (EASA) tilkynnti flugöryggisnefndinni að hún hefði felld tímabundið úr gildi samþykki fyrir viðhaldsfyrirtæki, EASA.145.0177, sem gefið var út til flugrekandans Yemenia Yemen Airways, sem hefur fengið vottun í Jemen, vegna annmarka í öryggismálum sem ekki hefur verið ráðin bót á. Lögbær yfirlönd í Frakklandi tilkynntu flugöryggisnefndinni enn fremur að þau hefðu því felld tímabundið úr gildi lofthæfivottorð loftfara af tegundinni Airbus A-310 sem skráð eru í Frakklandi (F-OHPR og FOHPS) og eru starfrækt af flugrekandanum.
- 78) Framkvæmdastjórnin tekur tillit til þess að ekki hefur verið farið að gildandi Evrópureglugerðum og ákvað 1. júlí 2009, með tilliti til banaslyssins sem varð 30. júní í flugi nr. 626 með flugrekandanum Yemenia Yemen Airways, að hefja formlegar samráð við flugrekandann Yemenia Yemen Airways skv. 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 2111/2005 svo og við lögbær yfirlönd í Jemen skv. 3. gr. reglugerðar (EB) nr. 473/2006 til að meta hvort fyrrnefndur flugrekandi fari að gildandi stöðlum Alþjóðaflugmálastofnunarinnar varðandi starfrækslu og viðhald og áskilur sér rétt til að gera bráðaráðstafanir, ef þörf þykir.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 13. júlí 2009.

Almennar forsendur að því er varðar hina flugrekendurna sem eru skráðir í viðauka A og B

- 79) Þrátt fyrir bein tilmæli framkvæmdastjórnarinnar hafa henni ekki enn borist sannanir frá hinum flugrekendunum, sem eru í skrá Bandalagsins, sem var uppfærð 8. apríl 2009, eða yfirlöndum, sem hafa með höndum lögboðið eftirlit með þessum flugrekendum, þess efnis að gripið hafi verið til ítarlegra og viðunandi aðgerða til að ráða bót á annmörkum. Á grundvelli hinna sameiginlegu viðmiðana er það því metið svo að þessum flugrekendum skuli áfram bannað að stunda flugrekstur (viðauki A) eða takmarkanir settar á flugrekstur þeirra (viðauki B), eftir því sem við á.
- 80) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit flugöryggisnefndarinnar.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Reglugerð (EB) nr. 474/2006 er breytt sem hér segir:

1. Í stað viðauka A komi textinn sem settur er fram í viðauka A við þessa reglugerð.
2. Í stað viðauka B komi textinn sem settur er fram í viðauka B við þessa reglugerð.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi daginn eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Antonio TAJANI

varaforseti.

VIÐAUKI A

SKRÁ YFIR FLUGREKENDUR SEM ER BANNAÐ AÐ STUNDA ALLAN FLUGREKSTUR INNAN
BANDALAGSINS ⁽¹⁾

Nafn lögaðila flugrekanda, eins og tilgreint er á flugrekandaskírteini hans (og nafn fyrirtækis, ef annað)	Númer flugrekandaskírteinis (AOC) eða flugrekstrarleyfis	ICAO-kóði flugrekanda	Ríki flugrekanda
AIR KORYO	Óskráð	KOR	Norður-Kórea
AIR WEST CO. LTD	004/A	AWZ	Lýðveldið Súdan
ARIANA AFGHAN AIRLINES	009	AFG	Afganistan (íslamskt lýðveldi)
MOTOR SICH	025	MSI	Úkraína
SIEM REAP AIRWAYS INTERNATIONAL	AOC/013/00	SRH	Konungsríkið Kambódía
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	Óskráð	VRB	Lýðveldið Rúanda
UKRAINE CARGO AIRWAYS	145	UKS	Úkraína
UKRAINIAN MEDITERRANEAN AIRLINES	164	UKM	Úkraína
VOLARE AVIATION ENTREPRISE	143	VRE	Úkraína
Allir flugrekendur sem hafa fengið vottun frá yfirvöldum sem hafa með höndum lögboðið eftirlit með Angóla, að undanskildum flugrekandanum TAAG Angola Airlines, þ.m.t.			Lýðveldið Angóla
AEROJET	015	Óskráður	Lýðveldið Angóla
AIR26	004	Óskráður	Lýðveldið Angóla
AIR GEMINI	002	Óskráður	Lýðveldið Angóla
AIR GICANGO	009	Óskráður	Lýðveldið Angóla
AIR JET	003	Óskráður	Lýðveldið Angóla
AIR NAVE	017	Óskráður	Lýðveldið Angóla
ALADA	005	Óskráður	Lýðveldið Angóla
ANGOLA AIR SERVICES	006	Óskráður	Lýðveldið Angóla
DIEXIM	007	Óskráður	Lýðveldið Angóla
GIRA GLOBO	008	Óskráður	Lýðveldið Angóla
HELIANG	010	Óskráður	Lýðveldið Angóla
HELIMALONGO	011	Óskráður	Lýðveldið Angóla
MAVEWA	016	Óskráður	Lýðveldið Angóla
PHA	019	Óskráður	Lýðveldið Angóla
RUI & CONCEICAO	012	Óskráður	Lýðveldið Angóla
SAL	013	Óskráður	Lýðveldið Angóla

⁽¹⁾ Unnt væri að heimila að allir flugrekendur, sem eru skráðir í viðauka A, nýti flugréttindi, með því að nota loftfar í þjónustuleigu frá flugrekanda, sem er ekki bannað að stunda flugrekstur, að því tilskildu að viðeigandi öryggiskröfur séu uppfylltar.

Nafn lögaðila flugrekanda, eins og tilgreint er á flugrekandaskirteini hans (og nafn fyrirtækis, ef annað)	Númer flugrekandaskirteinis (AOC) eða flugrekstrarleyfis	ICAO-kóði flugrekanda	Ríki flugrekanda
SERVISAIR	018	Óskráður	Lýðveldið Angóla
SONAIR	014/	Óskráður	Lýðveldið Angóla
Allir flugrekendur sem hafa fengið vottun frá yfirvöldum sem hafa með höndum lögboðið eftirlit með Benín, þ.m.t.		—	Lýðveldið Benín
AERO BENIN	PEA No 014/MDCTTTATPPR/ANAC/DEA/SCS	Óskráður	Lýðveldið Benín
AFRICA AIRWAYS	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Benín
ALAFIA JET	PEA No 014/ANAC/MDCTTTATP-PR/DEA/SCS	Á ekki við	Lýðveldið Benín
BENIN GOLF AIR	PEA No 012/MDCTTP-PR/ANAC/DEA/SCS	Óskráður	Lýðveldið Benín
BENIN LITTORAL AIRWAYS	PEA No 013/MDCTTTATPPR/ANAC/DEA/SCS	BLA	Lýðveldið Benín
COTAIR	PEA No 015/MDCTTTATPPR/ANAC/DEA/SCS	Óskráður	Lýðveldið Benín
ROYAL AIR	PEA No 11/ANAC/MDCTTPPR/DEA/SCS	Óskráður	Lýðveldið Benín
TRANS AIR BENIN	PEA No 016/MDCTTTATPPR/ANAC/DEA/SCS	TNB	Lýðveldið Benín
Allir flugrekendur sem hafa fengið vottun frá yfirvöldum sem hafa með höndum lögboðið eftirlit með Austur-Kongó (alþýðulýðveldinu), þ.m.t.		—	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
AFRICA ONE	409/CAB/MIN/TC/0114/ 2006	CFR	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER	409/CAB/MIN/TVC/051/09	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
AIGLE AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0042/ 2006	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
AIR BENI	409/CAB/MIN/TC/0019/ 2005	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
AIR BOYOMA	409/CAB/MIN/TC/0049/ 2006	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
AIR INFINI	409/CAB/MIN/TC/006/2006	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/ TVC/036/08	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
AIR KATANGA	409/CAB/MIN/TVC/031/08	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)

Nafn lögaðila flugrekanda, eins og tilgreint er á flugrekandaskírteini hans (og nafn fyrirtækis, ef annað)	Númer flugrekandaskírteinis (AOC) eða flugrekstrarleyfis	ICAO-kóði flugrekanda	Ríki flugrekanda
AIR TROPIQUES	409/CAB/MIN/TVC/029/08	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
BEL GLOB AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0073/ 2006	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/028/08	BUL	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/ 2006	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
BUSINESS AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/048/09	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
BUSY BEE CONGO	409/CAB/MIN/TVC/052/09		Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
BUTEMBO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0056/ 2006	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0106/ 2006	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TVC/026/08	CER	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/ 2006	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
COMAIR	409/CAB/MIN/TC/0057/ 2006	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TVC/035/08	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0032/08	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
EL SAM AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0002/ 2007	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
ENTREPRISE WORLD AIRWAYS (EWA)	409/CAB/MIN/TVC/003/08	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
ESPACE AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0003/ 2007	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
FILAIR	409/CAB/MIN/TVC/037/08	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0047/ 2006	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
GALAXY KAVATSI	409/CAB/MIN/TVC/027/08	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
GILEMBE AIR SOUTENANCE (GISAIR)	409/CAB/MIN/TVC/053/09	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/ 2006	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TVC/045/09	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0048/ 2006	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TVC/038/08	ALX	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)

Nafn lögaðila flugrekanda, eins og tilgreint er á flugrekandaskirteini hans (og nafn fyrirtækis, ef annað)	Númer flugrekandaskirteinis (AOC) eða flugrekstrarleyfis	ICAO-kóði flugrekanda	Ríki flugrekanda
INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS (ITAB)	409/CAB/MIN/TVC/033/08	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
KATANGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
KIN AVIA	409/CAB/MIN/TVC/042/09	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
KIVU AIR	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
LIGNES AERIENNES CONGOLAISES (LAC)	Undirskrift ráðherra (tilskipun nr. 78/205)	LCG	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/04008	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
MALILA AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0112/2006	MLC	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
MANGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/034/08	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
PIVA AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0001/2007	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
RWAKABIKA BUSHI EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
SAFARI LOGISTICS SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TVC/025/08	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TVC/030/08	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
SUN AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
SWALA AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/050/09	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0009/2007	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TVC/044/09	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
TRACEP CONGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/046/09	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
TRANS AIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/TVC/024/08	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
TRANSPORTS AERIENS CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/0105/2006	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)

Nafn lögaðila flugrekanda, eins og tilgreint er á flugrekandaskirteini hans (og nafn fyrirtækis, ef annað)	Númer flugrekandaskirteinis (AOC) eða flugrekstrarleyfis	ICAO-kóði flugrekanda	Ríki flugrekanda
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/039/08	WDA	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TVC/049/09	Óskráður	Austur-Kongó (alþýðulýðveldið)
Allir flugrekendur sem hafa fengið vottun frá yfirvöldum sem hafa með höndum lögboðið eftirlit með Miðbaugs-Gíneu, þ.m.t.			Miðbaugs-Gínea
CRONOS AIRLINES	Óskráð	Óskráður	Miðbaugs-Gínea
CEIBA INTERCONTINENTAL	Óskráð	CEL	Miðbaugs-Gínea
EGAMS	Óskráð	EGM	Miðbaugs-Gínea
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Miðbaugs-Gínea
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	Á ekki við	Miðbaugs-Gínea
GETRA — GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Miðbaugs-Gínea
GUINEA AIRWAYS	738	Á ekki við	Miðbaugs-Gínea
STAR EQUATORIAL AIRLINES	Óskráð	Óskráður	Miðbaugs-Gínea
UTAGE — UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Miðbaugs-Gínea
Allir flugrekendur sem hafa fengið vottun frá yfirvöldum sem hafa með höndum lögboðið eftirlit með Indónesíu, að undanskildum flugrekendunum Garuda Indonesia, Airfast Indonesia, Mandala Airlines og Ekspres Transportasi Antarbenua, þ.m.t.			Lýðveldið Indónesía
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	Óskráður	Lýðveldið Indónesía
ALFA TRANS DIRGANTATA	135-012	Óskráður	Lýðveldið Indónesía
ASCO NUSA AIR	135-022	Óskráður	Lýðveldið Indónesía
ASI PUDJIASTUTI	135-028	Óskráður	Lýðveldið Indónesía
AVIASTAR MANDIRI	135-029	Óskráður	Lýðveldið Indónesía
CARDIG AIR	121-013	Óskráður	Lýðveldið Indónesía
DABI AIR NUSANTARA	135-030	Óskráður	Lýðveldið Indónesía
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Lýðveldið Indónesía
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	Óskráður	Lýðveldið Indónesía
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Lýðveldið Indónesía
EASTINDO	135-038	Óskráður	Lýðveldið Indónesía
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Lýðveldið Indónesía
INDONESIA AIR ASIA	121-009	AWQ	Lýðveldið Indónesía
INDONESIA AIR TRANSPORT	135-034	IDA	Lýðveldið Indónesía

Nafn lögaðila flugrekanda, eins og tilgreint er á flugrekandaskirteini hans (og nafn fyrirtækis, ef annað)	Númer flugrekandaskirteinis (AOC) eða flugrekstrarleyfis	ICAO-kóði flugrekanda	Ríki flugrekanda
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	Óskráður	Lýðveldið Indónesía
JOHNLIN AIR TRANSPORT	135-043	Óskráður	Lýðveldið Indónesía
KAL STAR	121-037	Óskráður	Lýðveldið Indónesía
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Lýðveldið Indónesía
KURA-KURA AVIATION	135-016	Óskráður	Lýðveldið Indónesía
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Lýðveldið Indónesía
MANUNGGA AIR SERVICE	121-020	Óskráður	Lýðveldið Indónesía
MEGANTARA	121-025	Óskráður	Lýðveldið Indónesía
MERPATI NUSANTARA AIRLINES	121-002	MNA	Lýðveldið Indónesía
METRO BATAVIA	121-007	BTV	Lýðveldið Indónesía
MIMIKA AIR	135-007	Óskráður	Lýðveldið Indónesía
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	Óskráður	Lýðveldið Indónesía
NUSANTARA AIR CHARTER	121-022	Óskráður	Lýðveldið Indónesía
NUSANTARA BUANA AIR	135-041	Óskráður	Lýðveldið Indónesía
NYAMAN AIR	135-042	Óskráður	Lýðveldið Indónesía
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Lýðveldið Indónesía
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	Óskráður	Lýðveldið Indónesía
PURA WISATA BARUNA	135-025	Óskráður	Lýðveldið Indónesía
REPUBLIC EXPRESS AIRLINES	121-040	RPH	Lýðveldið Indónesía
RIAU AIRLINES	121-016	RIU	Lýðveldið Indónesía
SAMPOERNA AIR NUSANTARA	135-036	Óskráður	Lýðveldið Indónesía
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	Óskráður	Lýðveldið Indónesía
SKY AVIATION	135-044	Óskráður	Lýðveldið Indónesía
SMAC	135-015	SMC	Lýðveldið Indónesía
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Lýðveldið Indónesía
SURVEI UDARA PENAS	135-006	Óskráður	Lýðveldið Indónesía
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	Óskráður	Lýðveldið Indónesía
TRAVEL EXPRESS AVIATION SERVICE	121-038	XAR	Lýðveldið Indónesía
TRAVIRA UTAMA	135-009	Óskráður	Lýðveldið Indónesía
TRI MG INTRA ASIA AIRLINES	121-018	TMG	Lýðveldið Indónesía
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Lýðveldið Indónesía
UNINDO	135-040	Óskráður	Lýðveldið Indónesía

Nafn lögaðila flugrekanda, eins og tilgreint er á flugrekandaskírteini hans (og nafn fyrirtækis, ef annað)	Númer flugrekandaskírteinis (AOC) eða flugrekstrarleyfis	ICAO-kóði flugrekanda	Ríki flugrekanda
WING ABADI AIRLINES	121-012	WON	Lýðveldið Indónesía
Allir flugrekendur sem hafa fengið vottun frá yfirvöldum sem hafa með höndum lögboðið eftirlit með Kasakstan, að undanskildum flugrekandanum Air Astana, þ.m.t.			Lýðveldið Kasakstan
AERO AIR COMPANY	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
AEROPRAKT KZ	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
AEROTOUR KZ	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
AIR ALMATY	AK-0331-07	LMY	Lýðveldið Kasakstan
AIR COMPANY KOKSHETAU	AK-0357-08	KRT	Lýðveldið Kasakstan
AIR DIVISION OF EKA	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
AIR FLAMINGO	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
AIR TRUST AIRCOMPANY	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
AK SUNKAR AIRCOMPANY	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
ALMATY AVIATION	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
ARKHABAY	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
ASIA CONTINENTAL AIRLINES	AK-0345-08	CID	Lýðveldið Kasakstan
ASIA CONTINENTAL AVIALINES	AK-0371-08	RRK	Lýðveldið Kasakstan
ASIA WINGS	AK-0390-09	AWA	Lýðveldið Kasakstan
ASSOCIATION OF AMATEUR PILOTS OF KAZAKHSTAN	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
ATMA AIRLINES	AK-0372-08	AMA	Lýðveldið Kasakstan
ATYRAU AYE JOLY	AK-0321-07	JOL	Lýðveldið Kasakstan
AVIA-JAYNAR	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
BEYBARS AIRCOMPANY	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
BERKUT AIR/BEK AIR	AK-0311-07	BKT/BEK	Lýðveldið Kasakstan
BERKUT STATE AIRLINE	AK-0378-09	BEC	Lýðveldið Kasakstan
BERKUT KZ	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
BURUNDAYAVIA AIRLINES	AK-0374-08	BRY	Lýðveldið Kasakstan
COMLUX	AK-0352-08	KAZ	Lýðveldið Kasakstan
DETA AIR	AK-0344-08	DET	Lýðveldið Kasakstan
EAST WING	AK-0332-07	EWZ	Lýðveldið Kasakstan
EASTERN EXPRESS	AK-0358-08	LIS	Lýðveldið Kasakstan
EOL AIR	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
EURO-ASIA AIR	AK-0384-09	EAK	Lýðveldið Kasakstan

Nafn lögaðila flugrekanda, eins og tilgreint er á flugrekandaskírteini hans (og nafn fyrirtækis, ef annað)	Númer flugrekandaskírteinis (AOC) eða flugrekstrarleyfis	ICAO-kóði flugrekanda	Ríki flugrekanda
EURO-ASIA AIR INTERNATIONAL	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
EXCELLENT GLIDE	AK-0338-08	EGB	Lýðveldið Kasakstan
FENIX	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
FLY JET KZ	AK-0391-09	FJK	Lýðveldið Kasakstan
IJT AVIATION	AK-0335-08	DVB	Lýðveldið Kasakstan
INVESTAVIA	AK-0342-08	TLG	Lýðveldið Kasakstan
IRBIS	AK-0317-07	BIS	Lýðveldið Kasakstan
IRTYSH AIR	AK-0381-09	MZA	Lýðveldið Kasakstan
JET AIRLINES	AK-0349-09	SOZ	Lýðveldið Kasakstan
JET ONE	AK-0367-08	JKZ	Lýðveldið Kasakstan
KAVIASPAS	AK-0322-07	KZS	Lýðveldið Kasakstan
KAZAIR JET	AK-0387-09	KEJ	Lýðveldið Kasakstan
KAZAIRTRANS AIRLINE	AK-0347-08	KUY	Lýðveldið Kasakstan
KAZAIRWEST	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
KAZAVIA	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
KOKSHETAU	AK-0357-08	KRT	Lýðveldið Kasakstan
MAK AIR AIRLINE	AK-0334-07	AKM	Lýðveldið Kasakstan
MEGA AIRLINES	AK-0356-08	MGK	Lýðveldið Kasakstan
MIRAS	AK-0315-07	MIF	Lýðveldið Kasakstan
NAVIGATOR	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
OLIMP AIR	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
ORLAN 2000 AIRCOMPANY	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
PANKH CENTER KAZAKHSTAN	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
PRIME AVIATION	AK-0308-07	PKZ	Lýðveldið Kasakstan
SALEM AIRCOMPANY	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
SAMAL AIR	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
SAYAT AIR	AK-0351-08	SYM	Lýðveldið Kasakstan
SAYAKHAT AIRLINES	AK-0359-08	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
SEMEYAVIA	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
SCAT	AK-0350-08	VSV	Lýðveldið Kasakstan
STARLINE KZ	AK-0373-08	LMZ	Lýðveldið Kasakstan
SKYBUS	AK-0364-08	BYK	Lýðveldið Kasakstan
SKYJET	AK-0307-09	SEK	Lýðveldið Kasakstan

Nafn lögaðila flugrekanda, eins og tilgreint er á flugrekandaskírteini hans (og nafn fyrirtækis, ef annað)	Númer flugrekandaskírteinis (AOC) eða flugrekstrarleyfis	ICAO-kóði flugrekanda	Ríki flugrekanda
SKYSERVICE	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
TAHMID AIR	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
TULPAR AVIA SERVICE	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
TYAN SHAN	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
UST-KAMENOGORSK	AK-0385-09	UCK	Lýðveldið Kasakstan
ZHETYSU AIRCOMPANY	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
ZHERSU AVIA	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
ZHEZKAZGANAIR	Óskráð	Óskráður	Lýðveldið Kasakstan
Allir flugrekendur sem hafa fengið vottun frá yfirvöldum sem hafa með höndum lögboðið eftirlit með Kirgisistan, þ.m.t.			Kirgisistan
AIR MANAS	17	MBB	Kirgisistan
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kirgisistan
AEROSTAN (EX BISTAIR-FEZ BISHKEK)	08	BSC	Kirgisistan
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Kirgisistan
DAMES	20	DAM	Kirgisistan
EASTOK AVIA	15	Óskráður	Kirgisistan
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Kirgisistan
ITEK AIR	04	IKA	Kirgisistan
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Kirgisistan
KYRGYZSTAN	03	LYN	Kirgisistan
MAX AVIA	33	MAI	Kirgisistan
S GROUP AVIATION	6	Óskráður	Kirgisistan
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Kirgisistan
SKY WAY AIR	21	SAB	Kirgisistan
TENIR AIRLINES	26	TEB	Kirgisistan
TRAST AERO	05	TSJ	Kirgisistan
VALOR AIR	07	Óskráður	Kirgisistan
Allir flugrekendur sem hafa fengið vottun frá yfirvöldum sem hafa með höndum lögboðið eftirlit með Líberíu.		—	Líbería

Nafn lögaðila flugrekanda, eins og tilgreint er á flugrekandaskirteini hans (og nafn fyrirtækis, ef annað)	Númer flugrekandaskirteinis (AOC) eða flugrekstrarleyfis	ICAO-kóði flugrekanda	Ríki flugrekanda
Allir flugrekendur sem hafa fengið vottun frá yfirvöldum sem hafa með höndum lögboðið eftirlit með Lýðveldinu Gabon, að undanskildum flugrekendunum Gabon Airlines, Afrijet og SN2AG, þ.m.t.			Lýðveldið Gabon
AIR SERVICES SA	0002/MTACCMDH/SGACC/DTA	Óskráður	Lýðveldið Gabon
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	0026/MTACCMDH/SGACC/DTA	NIL	Lýðveldið Gabon
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	0020/MTACCMDH/SGACC/DTA	Óskráður	Lýðveldið Gabon
SCD AVIATION	0022/MTACCMDH/SGACC/DTA	Óskráður	Lýðveldið Gabon
SKY GABON	0043/MTACCMDH/SGACC/DTA	SKG	Lýðveldið Gabon
SOLENTA AVIATION GABON	0023/MTACCMDH/SGACC/DTA	Óskráður	Lýðveldið Gabon
Allir flugrekendur sem hafa fengið vottun frá yfirvöldum sem hafa með höndum lögboðið eftirlit með flugrekandanum Síerra Leóne, þ.m.t.	—	—	Síerra Leóne
AIR RUM, LTD	Óskráð	RUM	Síerra Leóne
DESTINY AIR SERVICES	Óskráð	DTY	Síerra Leóne
HEAVYLIFT CARGO	Óskráð	Óskráður	Síerra Leóne
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Óskráð	ORJ	Síerra Leóne
PARAMOUNT AIRLINES	Óskráð	PRR	Síerra Leóne
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Óskráð	SVT	Síerra Leóne
TEEBAH AIRWAYS	Óskráð	Óskráður	Síerra Leóne
Allir flugrekendur sem hafa fengið vottun frá yfirvöldum í Svasílandi sem hafa með höndum lögboðið eftirlit þar, þ.m.t.	—	—	Svasíland
AERO AFRICA (PTY) LTD	Óskráð	RFC	Svasíland
JET AFRICA SWAZILAND	Óskráð	OSW	Svasíland
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	Óskráð	RSN	Svasíland
SCAN AIR CHARTER, LTD	Óskráð	Óskráður	Svasíland
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	Óskráð	SWX	Svasíland
SWAZILAND AIRLINK	Óskráð	SZL	Svasíland
Allir flugrekendur sem hafa fengið vottun frá yfirvöldum sem hafa með höndum lögboðið eftirlit með Sambíu, þ.m.t.			Sambía
Zambezi Airlines	Z/AOC/001/2009	Óskráður	Sambía

VIÐAUKI B

SKRÁ YFIR FLUGREKENDUR SEM SÆTA REKSTRARTAKMÖRKUNUM INNAN BANDALAGSINS ⁽¹⁾

Nafn lögaðila flugrekanda, eins og tilgreint er á flugrekandaskirteini hans (og nafn fyrirtækis, ef annað)	Númer flugrekandaskirteinis (AOC)	ICAO-kóði flugrekanda	Ríki flugrekanda	Gerð loftfars	Skráningarmerki og framleiðslunúmer ef það er fyrir hendi	Skráningarriki
AFRIJET ⁽¹⁾	CTA 0002/MTAC/ANAC-G/DSA		Lýðveldið Gabon	Öll loftför, að undanskildum: tveimur loftförum af tegundinni Falcon 50 og einu loftfari af gerðinni Falcon 900.	Öll loftför, að undanskildum: TR-LGV; TR-LGY; TR-AFJ	Lýðveldið Gabon
AIR ASTANA ⁽²⁾	AK-0388-09	KZR	Kasakstan	Öll loftför, að undanskildum tveimur loftförum af tegundinni B767, fjórum loftförum af tegundinni B757, tíu loftförum af tegundinni A319/320/321, fimm loftförum af tegundinni Fokker 50.	Öll loftför, að undanskildum: P4-KCA, P4-KCB; P4-EAS, P4-FAS, P4-GAS, P4-MAS; P4-NAS, P4-OAS, P4-PAS, P4-SAS, P4-TAS, P4-UAS, P4-VAS, P4-WAS, P4-YAS, P4-XAS; P4-HAS, P4-IAS, P4-JAS, P4-KAS, P4-LAS	Arúba (Konungsríkið Holland)
AIR BANGLADESH	17	BGD	Bangladess	B747-269B	S2-ADT	Bangladess
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Kómoreyjar	Öll loftför, að undanskildu: LET 410 UVP	Öll loftför, að undanskildu: D6-CAM (851336)	Kómoreyjar
GABON AIRLINES ⁽³⁾	CTA 0001/MTAC/ANAC	GBK	Lýðveldið Gabon	Öll loftför, að undanskildu: einu loftfari af tegundinni Boeing B-767-200	Öll loftför, að undanskildu: TR-LHP	Lýðveldið Gabon
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	CTA 0003/MTAC/ANAC-G/DSA	NVS	Lýðveldið Gabon	Öll loftför, að undanskildu: einu loftfari af tegundinni Challenger, CL601, einu loftfari af tegundinni HS-125-800	Öll loftför, að undanskildum: TR-AAG, ZS-AFG	Lýðveldið Gabon, Lýðveldið Suður-Afríka
TAAG ANGOLA AIRLINES ⁽⁴⁾	001	DTA	Lýðveldið Angóla	Öll loftför, að undanskildum: þremur loftförum af tegundinni Boeing B-777	Öll loftför, að undanskildum: D2-TED, D2-TEE, D2-TEF	Lýðveldið Angóla

⁽¹⁾ Flugrekandanum Afrijet er einungis heimilt að starfrækja það loftfar sem er tilgreint fyrir núverandi starfsemi hans innan Evrópubandalagsins.⁽²⁾ Flugrekandanum Air Astana er einungis heimilt að starfrækja það loftfar sem er tilgreint fyrir núverandi starfsemi hans innan Evrópubandalagsins.⁽³⁾ Flugrekandanum Gabon Airlines er einungis heimilt að starfrækja það loftfar sem er tilgreint fyrir núverandi starfsemi hans innan Evrópubandalagsins.⁽⁴⁾ Flugrekandanum TAAG Angola Airlines er einungis heimilt að starfrækja tilgreint loftfar til Portúgals með þeim skilyrðum sem sett eru fram í 58. og 59. forsendu þessarar reglugerðar.⁽¹⁾ Unnt væri að heimila að allir flugrekendur, sem eru skráðir í viðauka B, nýti flugréttindi, með því að nota loftfar í þjónustuleigu frá flugrekanda, sem er ekki bannað að stunda flugrekstur, að því tilskildu að viðeigandi öryggiskröfur séu uppfylltar.